

# Cuadernos de Política Económica

003-2018



Costos y beneficios de la participación de las comunidades locales en la conservación de los recursos naturales: Estudio de caso del Refugio de Vida Silvestre Cipancí, Guanacaste, Costa Rica

Linda Horbach, autora

# Cuadernos de Política Económica



*Universidad Nacional*

*Centro Internacional de Política Económica para el Desarrollo Sostenible (CINPE)*

**Costos y beneficios de involucrar a las comunidades locales en la conservación de los recursos naturales: Estudio de caso del Refugio de Vida Silvestre Cipancí, Guanacaste, Costa Rica**

*Autora: Linda Horbach ([indahorbach@gmail.com](mailto:indahorbach@gmail.com))*

*Versión al español adaptado por: Fernando Sáenz Segura, Suyen Alonso Ubieta y Suantzy Alonso Ubieta*

*Editor: Ph. D Rafael Díaz Porras, MRI, Edgardo Muñoz Valenciano*

*Noviembre, 2018*

*Heredia, Costa Rica*

333.72  
H611c

Horbach, Linda

Costos y beneficios de involucrar a las comunidades locales en la conservación de los recursos naturales : estudio de caso del Refugio de Vida Silvestre Cipancí, Guanacaste, Costa Rica / Linda Horbach -- Heredia, Costa Rica : CINPE, 2019.

126 páginas; 28 centímetros -- (número 003-2018).

Versión digital.

Versión al español adaptada por: Fernando Sáenz Segura, Suyen Alonso Ubieta, Suantzy Alonso Ubieta.

Contiene: Mapas y gráficos.

ISSN 2215-4159

1. REFUGIO DE VIDA SILVESTRE CIPANCÍ (COSTA RICA) 2. ANALISIS COSTO BENEFICIO 3. COMERCIO 4. CONSERVACION DE LOS RECURSOS NATURALES 5. DESARROLLO DE LA COMUNIDAD I. Título.



s de Po

## Agradecimiento

Trabajar en esta tesis ha sido una experiencia muy interesante, pero sobre todo desafiante. Realmente, estoy muy agradecida con todas aquellas personas que contribuyeron, tanto en Costa Rica como en Holanda, en las revisiones de esta tesis y en mi trabajo de campo.

Primero, quiero agradecer a todos los habitantes de Bolsón y Ortega quienes participaron en esta investigación y apoyaron mis actividades. ¡Esta tesis no hubiera sido posible sin ellos! Un agradecimiento muy especial al equipo de la oficina del Ministerio de Ambiente y Energía (MINAE) en Bolsón, quienes no solo respondieron a mis numerosas preguntas sino también me permitieron trabajar en su oficina, compartir sus almuerzos conmigo e incluso convertirnos en amigos.

También externo mi agradecimiento a mis supervisores: Marrit van den Berg, Rob Schipper y Fernando Sáenz, quienes me proporcionaron una crítica constructiva durante el proceso de investigación y redacción de la investigación.

Un agradecimiento muy especial a Ileana Fonseca, Josué y Zéus que me permitieron vivir en su casa y me trataron como parte de su familia. Disfruté compartir con ustedes y me sentí casi como en casa.

Agradezco a todos los miembros del Grupo Danza Cipancí que me invitaron a participar en sus actividades. Gracias a Erwin, Elmer, José y Sergio, que se convirtieron en mis amigos e hicieron que mi estadía en Costa Rica fuera de lo mejor.

Finalmente, gracias a todos por su paciencia, dado mis limitaciones para comunicarme en español, pero sobre todo gracias a todos los que me ayudaron a mejorar mis habilidades en este idioma.

*Linda Horbach, Enero, 2017, Wageningen, The Netherlands*

## Resumen

Costa Rica enfrenta el desafío de lograr formas sostenibles de proteger su riqueza natural. La conservación basada en la comunidad (*Community-based conservation*) no solo podría ser una solución para lograr una protección sostenible, sino que a la vez podría ser un medio para potenciar el desarrollo local de las comunidades. En concordancia con ello, el presente estudio proporciona un análisis, a profundidad, de la implementación de un enfoque de gestión participativa, que se basa en una estrecha colaboración y coordinación con las comunidades locales; para este fin se realizó un estudio de caso en el Refugio de Vida Silvestre Cipancí, provincia de Guanacaste, Costa Rica. La investigación se focaliza en un análisis de las instituciones involucradas en el manejo del Refugio, así como en la identificación de las ventajas y desventajas, tanto para las partes interesadas como para el ambiente, de aplicar un enfoque basado en el manejo comunal. La investigación proporciona una descripción detallada del proceso de implementación del nuevo enfoque propuesto, para lo cual emplea la técnica de análisis costo-beneficio, para así definir las ventajas y desventajas sobre el ambiente, las partes interesadas y sus medios de vida. Los resultados enfatizan en la importancia de: desarrollar una estrecha comunicación y colaboración entre las partes interesadas; la necesidad de acuerdos conjuntos y la definición de reglas; así como la dotación de infraestructura para implementar con éxito un enfoque basado en la comunidad. Finalmente, el estudio revela que para lograr una conservación sostenible es clave obtener el apoyo de las comunidades locales, sin embargo, este caso en particular también evidencia que, para las comunidades, los beneficios monetarios como no monetarios cuentan para lograr el objetivo de conservación basada en la comunidad.

**Palabras clave:** Costa Rica; Refugio de vida silvestre Cipancí; Análisis costo-beneficio; Desarrollo local; Conservación basada en la comunidad; Caso de estudio.

## ABSTRACT

Costa Rica faces the challenge to achieve sustainable ways to protect its rich natural environment. Community-based conservation could not only be a solution for a sustainable protection, but at the same time could enhance local development. This study provides an in-depth analysis of the implementation of a participatory management approach, which builds on close collaboration and coordination with local communities, in the case of the wildlife refuge Cipancí in the province of Guanacaste. The focus lays on involved institutions and the advantages and disadvantages of this community-based approach on affected stakeholder and the environment. A detailed description of the process of implementing the new approach and all involved stakeholder is given and a Cost-Benefit Analysis reveals the advantages and disadvantages for the environment, the stakeholder and their livelihoods. The results emphasize the importance of close communication and collaboration among key stakeholders, the joint agreement on binding rules and infrastructure to successfully implement a community-based approach. The community as well as the environment benefit in various ways of this management system. This study reveals that the key to sustainable conservation is to gain the support of local communities by generating benefits for them and that non-monetary benefits here are as important as monetary ones.

**Keyword:** Costa Rica; Wildlife Refuge Cipancí; Cost-Benefit Analysis; Local Development; Community-based Conservation; Case Study.

## Contenido

Índice de figuras.....	v
Índice de tablas.....	vi
INTRODUCCIÓN .....	vii
1) CONTEXTO GENERAL DE LA INVESTIGACIÓN .....	1
2) PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA Y JUSTIFICACIÓN.....	3
3) PROBLEMAS Y OBJETIVOS DE LA INVESTIGACIÓN .....	5
4) MARCO TEÓRICO Y METODOLÓGICO.....	6
4.1 Marco teórico .....	6
4.1.1 Desarrollo histórico de enfoques de conservación.....	6
4.1.2. Conservación basada en la comunidad y el dilema del prisionero.....	8
4.1.3. Enfoque orientado a los actores y la Nueva Institucionalidad .....	10
4.1.4. El enfoque de medios de vida mejorados.....	11
4.2 Marco metodológico .....	12
4.2.1 Recolección de fuentes secundarias .....	12
4.2.2 Recolección de fuentes primarias.....	13
5) ÁREA DE ESTUDIO.....	22
5.1 Historia de los Esfuerzo Nacionales de Conservación.....	22
5.2 El Refugio Cipancí.....	23
5.3 Ortega y Bolsón.....	28
5.4 La Situación antes de que el Refugio fuera creado .....	30
5.5 La situación después de que se creara el refugio.....	31
5.4 Modelo de Gestión Participativa .....	33
5.5 Conclusión.....	36
6) ACTORES Y ACTIVIDADES.....	37
6.1 Emprendedores y empleados.....	37
6.2 INPROTUR.....	43
6.3 Asociaciones de Desarrollo.....	45
6.4 Empleados del refugio y FUNDECODES .....	48
6.5 Actores involucrados indirectamente .....	51
6.6 Conclusión.....	55
7. ANÁLISIS COSTO -BENEFICIOS .....	56
7.1 El análisis del escenario “con refugio” y del escenario “sin refugio el refugio”.....	56

7.2. Ventajas y desventajas para el gobierno.....	62
7.3. Ventajas y desventajas para las comunidades .....	66
7.4. Resumen de ACB.....	75
CONCLUSIÓN Y DISCUSIÓN.....	79
Referencias bibliográficas .....	83
ANEXOS.....	86
Anexo I Cuestionario para emprendedores .....	86
ANEXO II. Cuestionario para la ADI Bolsón.....	92
ANEXO III. Cuestionario para Habitantes.....	98
ANEXO V. Cuestionario para empleados.....	100
ANEXO V. Cuestionario para familias emprendedoras .....	103
ANNEX VI Questionnaire Women’s Group in Bolsón .....	105
ANEXO VII. Cuestionario FUNDECODES.....	109
ANEXO VIII. Cuestionario para el Staff del refugio.....	109
ANEXO IX. Cuestionario INPROTUR .....	111
ANEXO X. Cuestionario ADI en Ortega.....	112

## Índice de figuras

Figura 1. Pasos clave del proceso ACB.....	19
Figura 2. Ubicación geográfica del Refugio Cipancí .....	24
Figura 3. Ampliación del Refugio Cipancí.....	26
Figura 4. Visitación Refugio Cipancí. Número de turistas extranjeros de 2007- 2015.....	28
Figura 5. Ubicación geográfica de Ortega y Bolsón .....	29
Figura 6. Grupo de actores y actividades dentro de la gestión del refugio Cipancí .....	42
Figura 7. Opinión de los emprendedores.....	70
Figura 8. Opinión de los empleados .....	72
Figura 9. Opinión de las familias emprendedoras .....	74
Figura 10. Opinión de los habitantes.....	75

## Índice de tablas

Tabla 1. Opinión de los habitantes sobre los beneficios del refugio .....	53
Tabla 2. Opinión de los habitantes sobre las desventajas del refugio .....	54



## INTRODUCCIÓN

A mediados de la década de los años 1990, en Costa Rica se adoptaron una serie de políticas públicas de creación de institucionalidad de protección ambiental, y de impulso al desarrollo del turismo, que significaron nuevas oportunidades económicas en zonas rurales tradicionalmente agropecuarias. Esto aunado a una casi ausencia de una política productiva agropecuaria y bajas rentabilidades de actividades tradicionales, como ganadería y granos básicos, hizo que diferentes actores sociales se movieran a actividades más rentables como el turismo, por lo que también se han dado cambios en el uso del suelo y de las economías locales.

Durante el año 2015 un equipo de investigación conjunto entre la UMR TETIS del Centro Internacional de Investigación Agronómica para el Desarrollo (CIRAD), y el Núcleo Políticas para la Ruralidad y el Desarrollo Local, del Centro Internacional de Política Económica (CINPE) realizó el proyecto *Stimulating Innovation for Global Monitoring of Agriculture and its Impact on the Environment* (SIGMA), caso Costa Rica. En este proyecto se analizaron los cambios de uso del suelo en áreas de interés especial, vinculados a dinámicas agrícolas y no agrícolas, y sus posibles impactos. En ese sentido, un taller de expertos seleccionó la región Chorotega como zona de estudio, en donde se identificaron tres procesos de dinámica de cambio de uso del suelo de interés: 1) granos básicos por caña de azúcar, 2) uso agropecuario por reforestación, y 3) uso agropecuario por desarrollo turístico.

Durante el desarrollo del último proceso de cambio de uso del suelo, se identificó el caso del Refugio de Vida Silvestre Cipancí, en la zona de Santa Cruz de la provincia de Guanacaste, como un caso interesante de arreglo institucional entre sociedad y Gobierno, para la protección y uso de recursos naturales. Ese tipo de arreglos institucionales entre una o más comunidades vecinas de un área de conservación, surgieron como una estrategia de funcionarios del Ministerio de Ambiente y Energía (MINAE) en la búsqueda de alianzas locales estables, para la vigilancia y control en el uso de un recurso natural dado. La idea es involucrar a la comunidad en un uso regulado y beneficioso de una zona de protección, a

cambio de lograr una protección más efectiva. La pregunta que surgió al equipo de investigadores en ese entonces es cuáles pueden ser los beneficios -y cómo se representan cuantitativa o cualitativamente- para ambas partes en esta aparente situación “ganar-ganar”.

En este estudio se abordó sistemáticamente la anterior pregunta de investigación, por medio de una cooperación entre el CINPE, el Refugio de Vida Silvestre Cipancí, el Grupo de Desarrollo Económico (DEC), de la Universidad de Wageningen, Países Bajos, y las comunidades de Bolsón y Ortega, que hizo posible que la estudiante de maestría Linda Horbach realizara su tema de tesis en este caso de estudio, bajo la supervisión conjunta del CINPE y el DEC.

El documento se organiza de la siguiente manera: en las secciones primeras, segunda y tercera se contextualiza la investigación, y se establecen y justifican el problema y los objetivos de investigación. En la cuarta sección se especifican el marco teórico conceptual y la metodología utilizada, así como las fuentes de información. En la quinta y sexta sección se trata el tema de las comunidades y de los actores y sus actividades. En la séptima sección se hace un análisis costo-beneficio del actual arreglo institucional. Finalmente, se concluye y se discuten los resultados en la última sección.

## 1) CONTEXTO GENERAL DE LA INVESTIGACIÓN

Costa Rica es conocida por su gran variedad de hábitats naturales y microclimas en los que coexisten una enorme diversidad de flora y fauna. Este país centroamericano también se considera líder en materia de conservación natural y en la implementación de políticas ecológicas. Actualmente, alrededor del 26% del área del país está protegida. Empero a los avances, aún hay desafíos importantes que superar para lograr un desarrollo más sostenible (Costa Rica National Parks, 2015; Madrigal y Solís, 2012).

Con el pasar del tiempo, Costa Rica comenzó a crear áreas protegidas siguiendo el enfoque de “*Conservation fortress*”<sup>1</sup>, derivado de la Teoría de Conservación Centralizada, que era la que predominaba. Esta tendencia dio paso a una conceptualización de “parque nacional” como un lugar donde los habitantes de las comunidades no podían vivir. El análisis sobre la aprensión de las comunidades afectadas fue documentado en varias investigaciones. En estas se demostró que las áreas protegidas podrían tener un impacto negativo en el desarrollo local pues, aunque generan beneficios económicos debido al turismo, las comunidades enfrentaban problemas propios ocasionado por el modelo, como lo eran el acceso restringido a las áreas protegidas, cambios en la tenencia de la tierra, conflictos con la vida silvestre, declive cultural e impactos sociales del turismo (Murphy, Vaughan, Katjiua, Mulonga y Long 2004; Vaughan y Katjiua, 2003).

En contraposición a esta postura, otros análisis demostraron que las áreas protegidas podrían conllevar a beneficios sociales, físicos, ambientales y económicos positivos para las comunidades vecinas (Bennett, 2010; Coad et al., 2008; Cohen et al., 2008; Koziell, 2001; Leisher et al, 2007; Murphey & Roe, 2004; Naughton-Treves et al., 2005). Por ejemplo, un estudio reciente de Andam, Ferraro, Sims, Healey y Holland (2010) concluye, entre otras cosas, que las áreas protegidas de Costa Rica redujeron la pobreza.

En años más recientes, se da un cambio en el paradigma imperante cuando el Sistema Nacional de Áreas de Conservación (SINAC) implementó un nuevo enfoque de conservación enfocado en la participación de las comunidades locales y, al mismo tiempo, permitió un uso regulado de

---

<sup>1</sup> Este enfoque será explicado en el marco teórico.

ciertos servicios ambientales desde la conservación (Boza, 1993., Madrigal Cordero y Solís-Rivera 2012).

En este sentido, la Ley de Biodiversidad No. 7788 en su artículo 101, exige la intensificación en la inclusión de las comunidades locales en los esfuerzos de conservación de la naturaleza (MINAE 2008a). Este desarrollo puede observarse en todo el mundo a partir del nuevo enfoque de conservación, el cual fomentó una estrecha cooperación y empoderamiento de las poblaciones locales y se considera la conservación de la naturaleza y el desarrollo local como una oportunidad (Campbell, 2002 y IUCN, 1980). Sin embargo, todavía existe “resistencia institucional para aceptar nuevas propuestas de conservación” (Madrigal-Cordero y Solís-Rivera, 2012). En Costa Rica la distribución de poder político todavía está muy centralizado y existe una falta de planificación e implementación regional para el uso sistemático de la conservación de los recursos naturales; lo que complica una exitosa vinculación con las comunidades. Además, las instituciones locales, incluidos los gobiernos, carecen de capacidades (Sáenz-Segura y Le Coq, 2012).

En el caso del Refugio de Vida Silvestre Cinpací, sujeto de estudio de esta investigación, la situación es un poco diferente ya que el área protegida nunca fue un parque nacional. Hace 25 años, empresarios locales de las comunidades vecinas de Bolsón y Ortega en la provincia de Guanacaste, comenzaron a ofrecer recorridos en bote para turistas en el río Tempisque. Pronto, el creciente número de turistas y, por lo tanto, el número de embarcaciones en el área comenzaron a amenazar el medio ambiente y el gobierno decidió que era necesario proteger el área. En lugar de un parque nacional, se implementó un refugio para continuar permitiendo que los lugareños se beneficien del turismo. Las regulaciones para los refugios de vida silvestre son menos estrictas que para los parques nacionales, que es la categoría más estricta de áreas protegidas en Costa Rica. Sin embargo, el sistema de gestión real depende de la integración de los lugareños y este caso puede servir de ejemplo para otras áreas protegidas en Costa Rica y en todo el mundo; también para aquellas donde el sistema de gestión original solía orientarse en el enfoque de 'fortaleza de la conservación'.

Con las anteriores consideraciones, el propósito de este proyecto fue investigar las ventajas y desventajas de la creación del refugio Cipancí y la implementación de medidas para el involucramiento la población local en la gestión de este refugio y el sector turístico. Además, resulta en un estudio integral pues se enfoca tanto en los aspectos ambientales como también

en los temas de desarrollo. Se evidencia que los esfuerzos emprendidos en este refugio no solo apuntan a mejorar la conservación de la naturaleza, sino también a apoyar el desarrollo de las comunidades locales.

## 2) PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA Y JUSTIFICACIÓN

Aunque actualmente la idea de incluir a las comunidades locales en la toma de decisiones y la gestión de las áreas protegidas es ampliamente aceptada, como una forma de lograr la conservación de la naturaleza y el desarrollo local, aún quedan muchas preguntas por responder sobre cómo alcanzar esta meta. Existen artículos que señalan que la eliminación de la pobreza y la preservación de la biodiversidad tienen que ir de la mano y que, una toma de decisiones centralizada, en lugar del monitoreo autoorganizado, impide una integración exitosa de las comunidades locales (Adams et al., 2004; Andam et al., 2010; Sáenz et al., 2013; Ostrom, 2007). Sin embargo, pocos estudios proporcionan un análisis a profundidad de las características e instituciones requeridas para una gestión comunitaria exitosa de las áreas protegidas. Empero más importante es la información sobre los costos y los beneficios de la implementación de dicho sistema de gestión colaborativa (Andam et al., 2010; Ferraro et al., 2011). Por lo tanto, se requiere un estudio sistemático, con enfoque socioeconómico, para investigar en detalle los efectos de la implementación de este tipo de sistema de gestión; lo cual se constituye en el aporte de esta investigación.

En el caso del refugio Cipancí, desde la implementación del refugio, se apoyó la integración de las comunidades locales en la conservación de la naturaleza (SINAC, 2012). Se estableció una oficina del SINAC en Bolsón, comunidad al lado del refugio, y se alentó a sus administradores y guardaparques trabajar en estrecha coordinación y cooperación con la población local. Sin embargo, dado que la pesca se volvió muy restringida y la caza es ilegal dentro del refugio, gran parte de los pobladores locales perdieron parte de sus estrategias de subsistencia (SINAC, 2012). La situación se agrava en el sector agrícola, donde muchos trabajadores perdieron sus empleos al no poder cambiarse de actividad: de agricultura a turismo. En este sentido es importante hacer énfasis en los mecanismos de apoyo para mejorar los emprendimientos locales y la capacitación para mejorar las habilidades humanas que les permita a más personas realizar esta transición.

Otro punto importante para rescatar es el compromiso de los funcionarios del refugio. Ellos se esfuerzan más allá de sus tareas oficiales para crear más oportunidades que les permita expandir y mejorar el sector turístico en el área y así crear nuevos empleos locales. Se dieron cuenta de que la mejora de la situación económica y también de la educación es crucial para motivar a la población local a apoyar los esfuerzos de conservación. Pese a esto, son conscientes de la falta de oportunidades laborales en las regiones, en especial entre los jóvenes, y reconocen que ello no es un buen escenario para motivar a las personas a proteger la naturaleza. Sin embargo, la implementación de este mecanismo de desarrollo local por parte de los funcionarios del SINAC se realiza de forma empírica, sin un estudio socioeconómico adecuado.

Sobre el aporte que realiza la presente investigación se pueden mencionar que:

1. Proporciona una descripción detallada de todos los actores e instituciones involucrados en el sistema de gestión del Refugio Cipancí y las medidas adoptadas para integrar a la población local. Esta información es valiosa para las organizaciones y los gobiernos de todo el mundo que deben aceptar el desafío de implementar el enfoque de conservación basado en la comunidad y en sí cómo gestionar las áreas protegidas en cooperación con las comunidades.
2. Proporciona un censo muy detallado sobre quién se ve afectado por el enfoque de conservación y cuántos residentes locales se están beneficiando. Al mismo tiempo, describe los recursos necesarios para alcanzar este nivel de integración. Esta información puede contribuir a una toma de decisiones basada en evidencia, a la vez que informa sobre las ventajas y desventajas del enfoque de conservación basado en la comunidad.

Este estudio de caso es el primer análisis a profundidad sobre la implementación de un enfoque de integración entre población local y conservación de la naturaleza en el área del refugio de vida silvestre Cipancí.

### 3) PROBLEMAS Y OBJETIVOS DE LA INVESTIGACIÓN

Tomando en cuenta las anteriores consideraciones, se formularon las siguientes preguntas de investigación:

1. ¿Cuáles son las actividades que se están llevando a cabo para proteger el medio ambiente e involucrar a la población local?
2. ¿Qué instituciones y características están presentes en el caso del Refugio de Vida de Cipancí para involucrar con éxito a las comunidades locales en la conservación de recursos naturales y por qué ello ocurre?
3. ¿Cuáles son los costos y beneficios y medidas adoptadas para lograr el involucramiento de las comunidades locales en la conservación de recursos naturales en el Refugio de Vida Silvestre de Cipancí?

Para su abordaje se establecieron los siguientes objetivos:

#### *Objetivo general:*

Estudiar la implementación de un enfoque de conservación basado en la comunidad y su relación con la conservación y el desarrollo local en el Refugio de Vida Silvestre de Cipancí, Guanacaste.

#### *Objetivos específicos:*

1. Identificar las características e instituciones importantes que participan con las comunidades locales.
2. Mostrar las implicaciones del enfoque comunitario en el Refugio de Vida Silvestre de Cipancí.
3. Analizar los costos y beneficios de la implementación de este refugio considerando sistema de conservación basado en la comunidad.

#### 4) MARCO TEÓRICO Y METODOLÓGICO

Este capítulo describirá el desarrollo de los enfoques de conservación y luego introducirá los elementos detrás del enfoque mixto. El enfoque mixto se compone del enfoque de conservación basado en la comunidad y el dilema del prisionero, el enfoque orientado a los actores y del Nuevo Institucionalismo. Los elementos de las siguientes teorías se incorporaron en el enfoque general del análisis costo- beneficio (ACB) que fueron importantes para investigar adecuadamente la situación en el refugio Cipancí y sus comunidades vecinas; así como también para interpretar el resultado de la investigación.

### 4.1 Marco teórico

#### 4.1.1 Desarrollo histórico de enfoques de conservación

Para comprender los motivos detrás de la decisión del gobierno costarricense de crear un área protegida que promueva la participación local es importante explicar el desarrollo histórico de los enfoques de conservación. Los hallazgos de la literatura sobre diferentes enfoques de conservación fueron cruciales para esta investigación pues permitieron comprender la situación en el área de estudio e identificar las correlaciones entre los actores y las actividades involucradas.

Durante décadas, la mayoría de los esfuerzos de conservación, no solo en Costa Rica, estuvieron dominados por lo que se conoce como “*conservation fortress*” (fortaleza de la conservación). Este paradigma se centró en "proteger la naturaleza de la explotación humana y asumió que la gente local no valora la vida silvestre de la misma manera que lo hace la gente del exterior" (Campbell, 2002, p.30). Por lo tanto, las comunidades locales fueron retiradas de las áreas protegidas o, al menos, no se les permitió usar los recursos naturales dentro de esta (Campbell, 2002). Con el tiempo, la historia demostró que cuando se excluía a las comunidades de la gestión de la conservación, a menudo, se volvían indiferentes a dichos esfuerzos.

La exclusión experimentada a menudo condujo a la resistencia contra el establecimiento de áreas protegidas, lo que 'socavaba la posibilidad de implementar un área protegida y lograr objetivos ambientales básicos' (Campbell, 2002, p. 38). Como resultado de este enfoque, la conservación deseada de la biodiversidad estaba en peligro (UICN, 2006). En la década de



1980, esta idea condujo a un replanteamiento entre los economistas y los políticos en todo el mundo y muchos de ellos se dieron cuenta de que el enfoque de "fortaleza de la conservación" no era muy sostenible. Desde entonces, los esfuerzos de conservación se han desplazado hacia una combinación de conservación de la naturaleza y desarrollo local, que se hace evidente, por ejemplo, en "La Estrategia Mundial de Conservación" (IUCN, 1980). Este desarrollo también se nota en Costa Rica.

En 1993, el viceministro de Recursos Naturales Energía y Minas aprobó y publicó las "Políticas para Áreas Protegidas", en el cual se menciona la importancia de la participación pública y la necesidad de incorporar a las comunidades locales (Boza, 1993). La denominada "conservación basada en la comunidad" está definida por Western y Wright (1994, p.7) como un modelo que "incluye recursos naturales o protección de la biodiversidad por, para y con la comunidad local". Este es un enfoque que pretende involucrar a la población local, obtener su apoyo para el área protegida y poder reducir los costos de gestión y permitir la descentralización (Hulme y Murphree, 2001). Los defensores de este nuevo enfoque creen que la participación de los locales bajo el control de una agencia central es crucial para una conservación y desarrollo sostenible. "Esto se ha visto reforzado por la teoría del desarrollo sostenible que sugiere que el desarrollo económico y la conservación de los recursos naturales son objetivos compatibles" (King, 2009, p.6). Los opositores a esta postura aún temen que esto fomentará una mayor degradación de los recursos naturales (Campbell, 2002).

Brown (1998) afirma que una manera de vincular la conservación con el desarrollo es identificar oportunidades alternativas para reemplazar las estrategias de medios de vida existentes. Otra forma es obtener beneficios de la conservación para mejorar el desarrollo. Para ir por este camino, se pueden generar ingresos turísticos o idear estrategias de gestión para mejorar los medios de vida locales. Comparado con otros sectores, el turismo tiene algunas ventajas importantes, ya que genera empleos formales e informales no calificados y poco calificados (Ahebwa et al., 2012; Medina-Muñoz et al., 2015; Mitchell y Ashley, 2010; Rogerson, 2012), crea enlaces inter-sectoriales hacia adelante y hacia atrás (Adiyia et al., 2015; Cai et al., 2006; Meyer, 2007; Nyaupane y Poudel, 2011), proporciona mercados para productos locales en regiones con pocas opciones de crecimiento (Medina-Muñoz et al., 2015; Rogerson, 2012; Snyman, 2012; Torres, 2003) y estimula el desarrollo de instalaciones de infraestructura para hogares rurales como carreteras, electricidad y agua corriente (por ejemplo, Mackenzie, 2012; Rogerson, 2012; Snyman y Spenceley, 2012).

Siguiendo esta línea, un estudio sobre el Parque Nacional Kibale en el oeste de Uganda descubrió que el empleo en el sector turístico puede ofrecer una herramienta para que los habitantes de las zonas rurales puedan escapar de la pobreza y recibir beneficios no monetarios, como el desarrollo de habilidades, la creación de redes y la seguridad social. Aun cuando muchos estudios sobre el turismo y la mitigación de la pobreza se concentran en los efectos monetarios, no debe pasarse por alto la importancia de los efectos no monetarios. El turismo a menudo estimula positivamente el capital humano y, en consecuencia, también el emprendimiento local y el establecimiento de pequeñas empresas con impactos en el alivio de la pobreza a largo plazo (Mitchell y Ashley, 2010; Truong et al., 2014).

Por su parte, Mitchell sostiene que los enlaces indirectos que conectan a los actores locales con las cadenas de suministro del turismo ' a menudo tienen un mayor impacto en las personas pobres que viven alrededor de un destino turístico que los enlaces directos en forma de empleo asalariado' (2008, p. 4). Las estructuras de la cadena de valor permiten efectos multiplicadores en la economía local que alimentan empleos e ingresos más allá del sector turístico.

Otros estudios también encontraron que "la educación sigue siendo una importante barrera de entrada para los hogares más pobres para acceder a actividades no agrícolas en general y al sector turístico en particular" (Adiyia et al., 2015, p. 12), que destaca la necesidad de aumentar la calidad y accesibilidad de la educación. Sin embargo, el turismo representa una de las pocas opciones no agrícolas en áreas menos desarrolladas (Medina-Muñoz et al., 2015).

#### **4.1.2. Conservación basada en la comunidad y el dilema del prisionero**

La teoría de la conservación basada en la comunidad y el dilema del prisionero ayudaron a identificar las características y actividades importantes del caso estudio y su adecuada descripción e interpretación. La primera teoría explica la importancia de la comunicación entre los actores y las reglas que hay que cumplir para que ello sea posible, y la segunda, lo relacionado a la toma de decisiones.

La expresión "tragedia de los comunes", utilizada por primera vez por Hardin (1968), se convirtió en un símbolo de la degradación de los recursos naturales cuando estos recursos son utilizados por muchos individuos en común. Ilustró este modelo tomando el ejemplo de un

pastizal abierto utilizado por todos los pastores. Cada pastor solo se beneficia directamente de sus propios animales, pero debido a que los recursos son limitados, sufre de pastoreo excesivo por parte suya y de otros animales. La estrategia dominante para el pastor racional sería aumentar su rebaño porque obtiene beneficios directos de cada animal adicional y los costos resultantes del sobrepastoreo solo se comparten con todos los pastores. Todos los pastores actuando de la misma manera y aumentando su rebaño conducen a la degradación del medio ambiente (Hardin, 1968; Ostrom, 1990). Sin embargo, este fenómeno ya era conocido desde Aristóteles, que se dio cuenta de que las personas no se preocupan demasiado por los bienes comunes, sino que ello se encuentra en función de sus intereses como individuo (Ostrom, 1990).

Este modelo también se puede describir con el juego del dilema del prisionero. En el juego, los pastores se enfrentan a dos decisiones: todos aceptan usar el pasto de manera sostenible o cada pastor solo quiere obtener el mayor beneficio posible del pastoreo. En este último caso, todos los pastores aumentarían sus rebaños, lo que provocaría el problema del pastoreo excesivo y, por lo tanto, todos los animales morirán de hambre y todos los pastores obtendrán ganancias nulas o incluso negativas. El problema aquí es la falta de comunicación entre los pastores y, por lo tanto, la incapacidad para implementar las reglas impuestas. Si pudieran acordar reglas vinculantes, todos elegirían la estrategia sostenible. Lo crucial es que todos los actores deben asegurarse de que todo el mundo cumpla con las reglas y no siga su estrategia individual, lo que llevaría a una pérdida para todos (Dawes, 1973; Ostrom, 1990).

En su libro "Governing the Commons - The Evolution of Institutions for Collective Action", Ostrom (1990) presenta una versión alternativa del dilema del prisionero, que ilustra otra posible solución para el gobierno de los bienes comunes. En este juego, los pastores pueden hacer contratos vinculantes "para comprometerse con una estrategia cooperativa que ellos mismos elaboran" (Ostrom, 1990, p. 15). Este juego ahora también incluye un costo para hacer cumplir los acuerdos y un ejecutor externo. Los pastores deciden conjuntamente la estrategia de cómo usar el pasto y solo acordarán una solución si todos los pastores obtienen beneficios iguales y sostenibles. Ostrom (1990) mencionó que este modelo ha sido casi totalmente ignorado por los principales economistas y políticos. La ventaja, en este caso, es que los pastores pueden diseñar ellos mismos su sistema de uso sostenible del pasto, lo que tiene sentido ya que tienen la información más detallada y precisa sobre el recurso natural. Ello también notaría una infracción cometida por otros pastores casi de forma inmediata y podrían informar

esto al ejecutor externo. Un gobierno centralizado, por el contrario, tendría que contratar sus propios monitores (Ostrom, 1990).

Ostrom (1990) también señala que la diferencia entre los grupos que son capaces de administrar sus recursos comunes de manera sostenible y otros, que están atrapados en la degradación de sus recursos, recae en la existencia de factores internos. Estos factores internos son la capacidad de comunicarse entre sí, la forma de desarrollar la confianza y la sensación de que comparten un futuro común. Los grupos que carecen de estos factores internos necesitan una asistencia externa para ayudarlos a encontrar soluciones y administrar el sistema de recursos. "Si pudiera, los apropiadores, en muchos entornos, están fuertemente motivados para encontrar mejores soluciones a sus problemas. El sustento económico de estos depende de su ingenio para resolver problemas individuales y conjuntos". (Ostrom, 1990, p. 34)

Ostrom (1990) explica que las normas de comportamiento compartidas son muy importantes para la funcionalidad del manejo sostenible de un recurso común. Cuando todos los miembros del grupo comparten las mismas normas de comportamiento y, por ejemplo, una persona incumple un acuerdo, todos los usuarios de los recursos pueden confiar en que los demás siguen las reglas. En este caso el comportamiento oportunista ocurrirá menos.

#### **4.1.3. Enfoque orientado a los actores y la Nueva Institucionalidad**

Los actores e instituciones son cruciales para el éxito de la participación de la población local en la gestión de las áreas protegidas. Por lo tanto, esta sección discutirá el enfoque teórico orientado hacia el papel de los actores, que a su vez es influenciado por la nueva institucionalidad. Además, este marco es apropiado para la identificación y distribución de costos y beneficios, ya que establece el enfoque en esas personas.

Ostrom (1990) define las instituciones como los "conjuntos de reglas que se usan para determinar quién es elegible para tomar decisiones en algún ámbito, qué acciones se permiten o restringen, qué información se debe o no se debe proporcionar y qué pagos se asignarán en función de sus acciones. El punto importante es que esas reglas sean conocidas por los participantes y que sean utilizadas, supervisadas y aplicadas. Esas reglas reducen la incertidumbre sobre las acciones de otros actores y, por lo tanto, los llamados costos de transacción disminuyen (Haller et al., 2008). Según Ostrom (1990), el monitoreo y la aplicación

en una situación de conservación-fortaleza también causan costos de transacción, y en base al nuevo institucionalismo se puede argumentar que el cambio de paradigma de fortaleza a conservación comunitaria está reduciendo los costos de transacción para áreas protegidas en dos formas (Ostrom, 1990; Haller et al., 2008).

Sin embargo, con base en la nueva teoría institucional, el cambio al enfoque participativo de conservación no solo está influenciado por una reducción del costo de transacción, sino que esas instituciones también son "el producto del poder de negociación y la ideología de los actores utilizados para legitimar y hacer cumplir las reglas" que les brindan el mejor beneficio "(Haller et al., 2008, p. 122).

#### **4.1.4. El enfoque de medios de vida mejorados**

El enfoque de medios de vida mejorados ayudó a identificar los costos y beneficios, especialmente los no monetarios, vinculados a la implementación del enfoque de gestión participativa en el refugio de vida silvestre Cipancí. Este permite aclarar que las decisiones sobre los esfuerzos de conservación realizados por las comunidades locales no solo dependen de los efectos monetarios, sino también de los no monetarios.

Brown (1998), por ejemplo, describe en su estudio de caso sobre el Proyecto Mount Cameroon, donde se implementó una estrategia de conservación participativa, qué características son necesarias para una inclusión exitosa de las comunidades locales en la conservación de la naturaleza. Descubrió que no solo se necesita el desarrollo institucional, sino también la mejora de los medios de vida locales. El enfoque mejorado de medios de subsistencia tiene como objetivo crear medios de vida sostenibles a partir de la "premisa del interés del usuario y buscar construir sobre valores y sistemas de medios de vida expresados localmente" (Brown, 1998: 11). Un sustento comprende las capacidades, los activos (incluidos los recursos materiales y sociales) y las actividades para un medio de vida. Un medio de vida es sostenible cuando puede hacer frente y recuperarse de las tensiones y los impactos, mantener o mejorar sus capacidades y activos, sin menoscabar la base de recursos naturales (Chambers y Conway, 1991; Scoones, 1998; Carney, 1998). Los recursos, activos y capitales de los medios de subsistencia son capital / activos naturales, capital / activos económicos, capital / activos físicos, capital / capacidad humana, capital / capacidad social y capital cultural (Bebbington, 1999; Ellis, 2000). Brown (1998, pp. 11-12) argumenta que basarse en las fortalezas de las personas, más que en sus

necesidades, aumentará el apoyo local y la voluntad de participar, y por lo tanto también limitará los costos de transacción de la gestión del área de conservación.

## **4.2 Marco metodológico**

En este capítulo se explicará la metodología que se encuentra detrás de este estudio. Se debe anotar que los datos recolectados provienen de fuente primaria y secundaria, los cuales permitieron desarrollar el análisis costo-beneficio (ACB). Para poder responder a la pregunta de investigación, en primera instancia se recolecta la información que permitió la descripción de la situación actual del refugio Cipancí y sus comunidades vecinas, así como otras partes interesadas y actividades emprendidas. Antes de realizar el análisis costos y beneficios es importante conocer todo lo posible sobre la situación real para así reducir el riesgo de no identificar hechos o relaciones importantes.

Las teorías discutidas en el capítulo anterior fueron usadas como marco para asegurar que la situación y las características se llevaran a cabo con la mayor fiabilidad y ayudaran a desarrollar una manera adecuada de interpretación y recolección de datos. Ambas etapas, la descripción del entorno y el ACB nos ayudaron a determinar la efectividad de este enfoque de conservación.

### **4.2.1 Recolección de fuentes secundarias**

Durante este estudio, se recopilaron datos secundarios mediante el uso del método de revisión de literatura. Este método fue usado de forma en que la literatura estuviera relacionada con los temas, con el fin de obtener información de antecedentes sobre las teorías, métodos e información sobre el área de estudio. Esta forma de investigación incluye una revisión de conceptos con acercamientos, como lo es el dilema del prisionero, enfoque orientado a los actores, nuevo institucionalismo y ACB. Las fuentes de literatura incluyeron libros, revistas, documentos, textos legales, informes y otras fuentes de internet. Estos fueron revisados antes y durante el proceso de trabajo de campo con el fin de entender los conceptos y teorías utilizadas en el marco de esta investigación y análisis de costo beneficio. Mientras se sistematizaban los resultados, estos documentos fueron nuevamente revisados de manera crítica para asegurar que el análisis tuviera relación con la operacionalización de conceptos y teorías al tratar de resolver de las preguntas de investigación.

## 4.2.2 Recolección de fuentes primarias

### *Elección del sitio de estudio*

Para este estudio de caso se eligió el refugio de vida silvestre Cinpací en Guanacaste y sus dos comunidades vecinas: Bolsón y Ortega. Recientemente, el Ministerio de Ambiente y Energía (MINAE) comenzó a implementar un enfoque participativo de conservación para administrar este refugio, el cual involucró la cooperación de estas dos pequeñas comunidades. El hecho de que esta implementación aún se encuentre en progreso abre la posibilidad de analizar el desarrollo de instituciones y todas aquellas medidas necesarias para el manejo del sistema. Aunque el proceso no esté completo, este caso desde ya es un gran ejemplo para la inclusión funcional de las comunidades locales en la conservación de la naturaleza. Sin embargo, debido a ello, el análisis de los efectos para el área protegida y sus comunidades puede ser solo provisional.

Ambas comunidades se encuentran ubicadas cerca del área protegida y los turistas tienen que pasar por cualquiera de ellas para llegar al refugio. Los habitantes de ambos poblados se ven beneficiados directa o indirectamente del sector turístico y, por ende, del área protegida. Además, este sitio de estudio se encuentra ubicado lo suficientemente cerca de una ciudad principal, Santa Cruz, y de un punto turístico de alta visitación, Tamarindo, lo que permite lograr atraer fácilmente a turistas; aspecto esencial para el éxito del sector turístico en esta área. Las Asociaciones de Desarrollo Integral (ADI) en ambos lugares, así como las asociaciones de empresarios locales (p.e INPROTUR) y la administración del refugio están altamente interesadas en cooperar entre ellos y producir beneficios de la participación de todos los actores involucrados.

Los recursos del sistema en este caso son el río Tempisque y el Refugio de Vida Silvestre Cipancí, mientras que las unidades de recursos son la biodiversidad y la belleza escénica del parque que atrae a los turistas. Los ingresos provenientes de los turistas que visitan el refugio provienen de las actividades de excursión en barco, venta de almuerzos en restaurantes y compras de souvenirs; los cuales se constituyen en un factor económico importante para ambas comunidades.

Sobre las particularidades del caso, un factor importante a considerar que en ambas comunidades viven 1627 personas, lo que hace que este caso de estudio sea pequeño. Otro factor también a tomar en cuenta es que la población en estudio se encuentra altamente motivada y comprometida con sus actividades, además, los empleados del refugio estaban muy interesados en un estudio de caso en el área protegida y en el estudio de un sistema de gestión participativa. Una descripción más detallada de estos aspectos se dará en la siguiente sección.

Sobre la estrategia de acercamiento a la comunidad, en enero del 2016 se visitó el sitio de estudio para obtener una primera impresión sobre la situación local y primeras ideas sobre la forma en que los actores locales están implementando el enfoque de conservación participativa. Junto a esto, la visita fue utilizada para presentar el proyecto de investigación y presentarme como investigadora. La discusión con la administración del refugio ayudó a explorar los actores y medidas existente, así como a proporcionar información importante sobre la historia y las razones detrás de la decisión de implementar un enfoque participativo. Todo lo anterior ayudó a ajustar la estrategia utilizada en este estudio en cooperación con MINAE y el Centro Internacional de Política Económica para el desarrollo Sostenible (CINPE).

#### *Entrevistas semi estructuradas*

Para identificar el grupo de actores y actividades y obtener información sobre todo el sistema de gobernanza y su desarrollo, se realizaron ocho entrevistas semiestructuradas. Se entrevistaron a tres de los ocho emprendedores que poseen un restaurante y/o barcos, además de los jefes de las tiendas de souvenirs en Bolsón, ambos presidentes de las ADI en Ortega y Bolsón, así como los funcionarios locales del refugio.

Los entrevistados proporcionaron una amplia gama de actores directamente involucrados y por lo tanto, fue adecuada para obtener una primera impresión y una visión general de toda la situación. Todas esas entrevistas se llevaron a cabo en un marco bastante abierto que permitió una comunicación enfocada, conversacional y bidireccional para dejar espacio para la discusión y obtener nuevos conocimientos. Esta forma de entrevistar a las partes locales interesadas también ayudó a familiarizarse con los miembros de la comunidad. Las entrevistas tuvieron como objetivo obtener una visión de los siguientes temas:



- Número y tipo de actores directamente involucrados en los esfuerzos de conservación y sector turístico.
- Tipo de vínculos entre las partes.
- Diferentes tipos de emprendimiento dentro del sector turístico
- Desarrollo histórico del área desde sus orígenes; antes de que el refugio fuera creado y hasta el día de hoy.
- El proceso de creación del refugio y la implementación del sistema de gestión participativa.

### *Encuestas*

Para este estudio, se han realizado dos tipos diferentes de encuestas basadas en el marco metodológico. Primeramente se entrevistaron a todas las personas que directa o indirectamente se ven afectadas por el refugio y su sector turístico y luego se consultó a una muestra de los habitantes que no obtenían beneficios económicos del caso en estudio.

### *Actores directamente involucrados*

Después de que todos los actores y las actividades fueron identificados, fue posible crear cuestionarios estructurados (ver Anexo I – X) para todos los actores que se encuentran directa o indirectamente involucrados en el refugio y el sector turístico. El hecho de que el número de afectados sea muy limitado, todos podrían ser entrevistados, lo que hace que esta encuesta sea un censo del sector turístico en Bolsón y Ortega. Los entrevistados incluyen todos los emprendedores, sus empleados, las tiendas de souvenirs en Bolsón y las personas que trabajan ahí, representantes de ambas ADI, todos los empleados locales de FUNCECODES y el refugio, casi todas las familias locales que venden productos a los turistas en restaurantes representativos de la asociación de empresarios. Las entrevistas fueron conducidas de manera tal que sistemáticamente se pudieran identificar todos los costos y beneficios cuantitativos y cualitativos que ocurren desde el refugio y el sector turístico. Las entrevistas siguieron un cuestionario estructurado que permitiera la comparabilidad de las respuestas. De esta forma, se entrevistaron a 62 personas, solo no se pudo acceder a cinco personas que venden productos a los restaurantes turísticos.

Las siguientes variables fueron contempladas en los cuestionarios:

- Información general sobre los actores y su ocupación (empresa o empleado), incluido su desarrollo.
- Razones para comenzar a trabajar en el sector turístico
- Participación en capacitaciones avanzadas para trabajar en el sector turismo
- Beneficios económicos y costos directamente resultantes del área protegida y del turismo
- Beneficios no monetarios y costos directamente resultantes del área protegida y del turismo
- Beneficios no monetarios y costos directamente resultantes del área protegida y del turismo
- Apoyo financiero y no monetario para la comunidad
- Información general sobre el sector turístico, como el número de turistas por año, por ejemplo.
- Relaciones con otros interesados/empresarios
- Participación en asociaciones y la cooperación con el personal de trabajo
- Efectos derrame/ personas afectadas indirectamente
- Proyectos y actividades implementados con el sistema de gestión participativa
- ¿Cómo sería la participación sin la protección del área?
- Opinión sobre la conservación de la naturaleza, ventajas y desventajas del refugio y el turismo
- Apoyo local de los esfuerzos de conservación
- Función y organización de asociaciones y relaciones entre diferentes asociaciones y personal de refugio
- Miembros de la familia indirectamente beneficiados por el impacto económico

### *Habitantes*

Los cuestionarios para los habitantes de Bolsón y Ortega que no obtienen ingresos del refugio ni del sector turístico fue elaborado con el objetivo de obtener información sobre los posibles efectos indirectos y opinión sobre el Refugio y el sector turístico, así como los posibles cambios en la mentalidad con respecto a la naturaleza y la conservación de esta. Para seleccionar una muestra representativa de todos los habitantes de una manera no aleatoria, se utilizó el método

de bola de nieve. Este método fue elegido debido a la falta de lista de todos los hogares por aldea y el marco de tiempo limitado hizo que fuera demasiado difícil dibujar un mapa por cada aldea. Este método no probabilístico es necesario en casos en que las poblaciones son inaccesibles o difíciles de encontrar, pero que deben ser alcanzadas (Schuit, 2011). Al utilizar varios puntos de partida se puede reducir el riesgo. Por lo tanto, para esta investigación la bola de nieve comenzó con diferentes líderes comunitarios y habitantes encontrados al azar. Adicionalmente, los presidentes locales se utilizaron como informantes clave para obtener información sobre la estructura socioeconómica de las comunidades con el fin de evitar que solo los hogares pobres o ricos fueran cuestionados. Para obtener un mejor acceso a las comunidades, se utilizó la ayuda de la población local. Todas las entrevistas fueron realizadas cara a cara y la mayoría de ellas con la ayuda de un habitante que ayudó en caso de dificultades con el idioma y para ganar confianza fácilmente. Al final, 35 de unas 1600 personas fueron entrevistadas.

De igual manera que la encuesta anterior, el instrumento también se desarrolló con base en las teorías discutidas en el Capítulo 2. Las siguientes variables se aplicaron en estos cuestionarios:

- Información básica como edad y profesión
- Opinión sobre la conservación de la naturaleza, ventajas y desventajas del refugio y el turismo como la infraestructura, educación y perturbación del turismo.
- Posibilidad de influir en la toma de decisiones con respecto al refugio
- Cosas que deberían mejorar

Esta encuesta se enfocó principalmente en investigar los efectos indirectos o multiplicadores discutidos en el marco teórico, además de los impactos generales en las comunidades como un todo, finalmente determinar si la comunidad apoya o no los esfuerzos de conservación. A los entrevistados se les hicieron preguntas similares a las de la encuesta para los actores directamente involucrados; descritas en la sección anterior. Se hizo un énfasis especial en los beneficios no monetarios, como se describió en la sección anterior. De acuerdo con la literatura, involucrar a las poblaciones locales en la conservación daría lugar a un mayor apoyo a la protección de la naturaleza y, por tanto, a la disminución del costo de transacción, por ejemplo, hacer cumplir las reglas. Por lo tanto, esta encuesta solicitó la opinión del habitante sobre la naturaleza y la conservación para tener una idea de su actitud. Al final, la encuesta solicitó elementos que de acuerdo con la opinión del entrevistado debería mejorarse para detectar posibles deficiencias del sistema de gestión implementado.

### *Observaciones*

A menudo la observación del comportamiento y las condiciones específicas pueden ayudar obtener una mayor comprensión de la situación. Además, a veces las personas locales simplemente no conocen algunas características o actividades importantes, porque para ellos son demasiado normal para pensar en ello. Dado a que la investigadora vivió en una de las comunidades estudiadas durante cuatro meses, se pudieron recopilar muchos datos de observación. Junto con la revisión de literatura y las entrevistas, la observación sirve como método adicional que permite la triangulación. El resultado que podría confirmarse mediante observaciones se indicará en los resultados.

### *Triangulación*

El uso de múltiples métodos permite la triangulación, que es una de las técnicas más poderosas para fortalecer la credibilidad. Esto se basa en la convergencia, lo que significa que si múltiples fuentes proporcionan hallazgos similares su credibilidad se fortalece considerablemente (Baxter y Eyles, 1997). Luego, para la credibilidad el método de triangulación ayuda a satisfacer la confiabilidad.

Todos los datos y métodos de investigación deben triangularse para obtener un beneficio óptimo de los datos recolectados, para aumentar la validez y para lograr una comprensión más profunda. En este caso, la triangulación es muy útil para combinar información de datos cuantitativos y cualitativos y para responder las preguntas de investigación propuestas.

### *Sistematización de los datos*

Durante el trabajo de campo, todos los resultados de los datos de más de tres entrevistados por grupo se organizaron en tablas de Excel y otros se presentaron en documentos de Word. Los datos recopilados durante las entrevistas preliminares fueron presentados a un clúster de todos los actores y actividades que han intervenido en el desarrollo del sector turístico, el refugio y el sistema de gestión participativo. Los costos y beneficios, tanto cuantitativos como cualitativos, por parte de los interesados se organizaron en una tabla.

## *Análisis Costo- Beneficio*

Para responder la pregunta de quién obtiene los beneficios y quién soporta las pérdidas/costos, se utilizó la guía para el ‘Análisis de costo beneficio para el manejo de recursos naturales del Pacífico’ de Buncle et al. (2013). Este enfoque fue elegido debido a su clara estructura que puede adaptarse fácilmente al proyecto propuesto aquí. Otro justificante de selección es el tipo de brechas de conocimiento que esta guía metodológica permite, el cual es similar a la brecha de conocimiento de esta investigación. Como se describe en la guía de Buncle et al (2013:2) un ACB ‘es un proceso sistemático para identificar, valorar y comparar los costos y beneficios de un proyecto’. Tal análisis tiene como objetivo determinar si los beneficios superan los costos de un proyecto (Figura 1 ). Por lo tanto, el objetivo es decidir si un proyecto es o fue efectivo y comparar opciones de proyectos alternativos.

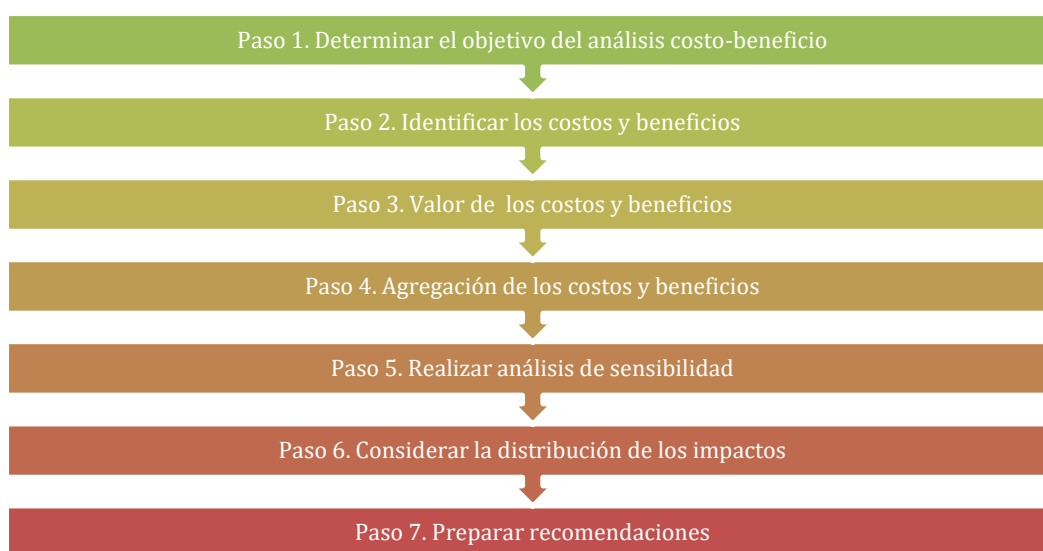


Figura 2. Pasos clave del proceso ACB

Fuente: Buncle et al., 2013

En la anterior figura, se muestran los pasos claves para realizar un ACB de acuerdo con Buncle et al (2013). El primer paso es el planteamiento del problema. El segundo paso es aclarar el impacto potencial de las actividades y el tipo de costos y beneficios que generarían. Al igual que en la guía, un análisis con y sin es adecuado en el caso del refugio Cipancí. El tercer paso es valorar los costos y beneficios que permite una comparación directa de los dos escenarios. Para ello, las entradas y salidas deben cuantificarse y, de ser posibles, deben valorarse en términos monetarios. En este caso, muchos elementos son efectos ambientales o sociales. Como

esos temas son objetivos de las políticas ambientales y de desarrollo, es razonable suponer que los ministerios responsables deberían saber más o menos lo que están dispuestos a pagar para obtener o prevenir esos resultados.

La agregación de costos y beneficios es el cuarto paso. Esto se hace para poder comparar diferentes escenarios. Sin embargo, esto solo se puede realizar cuando se valoran las cantidades. Primero, los costos y beneficios actuales deben realizarse a lo largo del tiempo en valores actuales (descuentos). Luego los valores presentes se suman en una sola métrica conocida como valor presente neto (VPN). El descuento se realiza multiplicando los valores futuros por un factor de descuento  $1/(1+r)^t$ .

$$VP = \frac{FV}{(1+r)^t}, \quad \text{donde} \quad \begin{array}{l} VP = \text{Valor presente} \\ VF = \text{Valor futuro de los beneficios o costos} \\ r = \text{Tasa de descuento} \\ t = \text{Periodo de tiempo} \end{array}$$

Dado a que las actividades para involucrar a la población local en el refugio Cipancí comenzó hace relativamente poco y la mayoría de las inversiones se hicieron de una manera bastante informal, no es posible descontar los costos. El proceso de toda la estructura del refugio y la participación de las comunidades todavía se encuentran en progreso, por lo tanto, es difícil calcular los costos para cada año. Es probable que estos costos anuales también cambien en el futuro, cuando el sector turístico se vea más desarrollado. En este estudio, el costo y los beneficios para el año 2015 se calcularán como base a los costos anuales. Esto justifica un enfoque sin descontar los costos.

El VAN de cada escenario es igual a la diferencia entre el valor presente de los beneficios y el valor presente de los costos, sumados a lo largo de la vida del período de tiempo conducido.

$$NPV = \sum_{t=0}^t PV(\text{Beneficios} - \text{Costos})^t$$

Un proyecto con un VAN mayor a cero proporciona beneficios económicos netos y un proyecto con un VAN menor a cero significa que el proyecto generará una pérdida neta para la sociedad. Cuanto mayor es el VAN, más beneficios se generan, por lo tanto, es más eficiente el proyecto.

Sin embargo, en este caso, la mayoría de los costos y beneficios serán cualitativos, por lo que es casi imposible calcular un VPN significativo.

El siguiente paso es un análisis de sensibilidad para garantizar que los resultados sean sólidos. Por lo tanto, este paso es importante para saber qué tan seguro puede estar uno en los resultados y hacer las recomendaciones sobre el proyecto. La guía de Buncle et al (2013) presenta tres etapas clave para conducir un análisis de sensibilidad:

- Identificar los parámetros clave que son inciertos
- Determinar valores alternativos para estos parámetros. Una forma simple de hacerlo es determinar los límites superiores e inferiores posibles para el parámetro
- Calcular el impacto que un cambio en el valor de cada parámetro tendría en el VAN del proyecto

Como ya se explicó, la mayoría de los costos y beneficios son cualitativos, por lo tanto, un análisis de sensibilidad en este caso solo puede describirse de manera cualitativa y se basa en suposiciones. Además, para llevar a cabo este análisis se necesitaría una recolección de datos más precisa, pero esto habría sido más allá del marco de tiempo dado.

En una investigación realizada por King (2009) se encontró una variación intracomunitaria significativa en la distribución de costos y beneficios, por lo que también resulta necesario detectar quién tiene qué costos y quién es el que obtiene los beneficios; lo cual se constituye en el sexto paso del método de Buncle, a través del cual se consideran los impactos distributivos de las actividades. Esto se hace diseñando la distribución de los costos y beneficios entre las partes interesadas, proporcionando así una matriz simple que vincula los beneficios y los costos a los diferentes grupos afectados. En esta investigación se asumirá que tenemos dos principales partes interesadas; 1) el gobierno 2) las comunidades locales. El gobierno invierte en la conservación de la naturaleza desde hace décadas. Por lo tanto, se puede asumir que objetivo del gobierno es la protección de la naturaleza, lo que hace razonable que cuente con mejoras en calidad ambiental como beneficios del gobierno. Las inversiones gubernamentales en gestión de refugios se contabilizan como costos.

El último paso es analizar y discutir los resultados. Algunos costos y beneficios no pueden medidos fácilmente en términos monetarios por lo tanto no se reflejan en el VAN calculado.

Por lo que el escenario que ofrece la combinación más valiosa de beneficios cuantificados y no cuantificados es el más deseable.

## 5) ÁREA DE ESTUDIO

Esta sección brindará una descripción detallada de los esfuerzos nacionales de conservación, expondrá la situación del área de estudio área antes y después de la implementación del sistema de gobernanza actual. Este último es el resultado de las entrevistas semiestructuradas que se llevaron a cabo al comienzo del trabajo de campo.

### 5.1 Historia de los Esfuerzo Nacionales de Conservación

Los primeros esfuerzos de conservación de la naturaleza en Costa Rica se hicieron a principios del siglo XX, pero con un éxito mínimo. Ya en los años 70, esos esfuerzos se volvieron más exitosos y se establecieron áreas protegidas (Campell, 2002). Además, y en especial durante la década de 1990, se introdujeron un conjunto de reformas institucionales para revertir la dramática tasa de deforestación y la degradación de los recursos naturales (Saenz- Segura y Le Coq, 2012). En 1998, el Ministerio de Ambiente, Energía y Telecomunicaciones (MINAET) decide reunir todas las áreas forestales de vida silvestre y área protegidas en una sola unidad que hoy en día se les denomina Áreas de Conservación y que son administradas por el Sistema Nacional de Áreas de Conservación (SINAC) (Madrigal-Cordero y Solís-Rivera, 2012).

Actualmente, el total de áreas de conservación incluye 1.304.306 hectáreas (h), alrededor del 26% del territorio costarricense. La mitad de esta área son Parques Nacionales y la otra mitad son Reservas Biológicas, Zonas Protegidas, reservas Forestales, Refugios de Vida Silvestre, Humedales/Manglares, entre otras categorías (Parques Nacionales de Costa Rica, 2015; SINAC, 2015). Las principales políticas de conservación se encuentran focalizadas en las áreas protegidas, los pagos por servicios ambientales (PSA) y las restricciones a la extracción de madera y tala de bosques (Calvo-Alvarado et al., 2009). Según Boza (1993), las Áreas de Conservación de Costa Rica “son un modelo para la preservación de la biodiversidad en los trópicos”.

En 1995 se estableció el Instituto Costarricense de Turismo y la actividad turística internacional comenzó lentamente a aumentar en Costa Rica (Campbell, 2002). Se consideró que dicho sector era una gran oportunidad para mejorar el desarrollo económico mediante el aumento de las



ganancias en las divisas, producto interno bruto, los ingresos fiscales y la disminución de empleo. No obstante, desde la creación de la Cámara Nacional de Turismo y la designación del turismo como industria en la década de 1970, el turismo en Costa Rica ha crecido constantemente. En el año 1990, el llamado ecoturismo se hizo popular en todo el mundo, lo que fue muy positivo para el sector del turismo en Costa Rica. Si bien, el nuevo enfoque de conservación hacia la demanda/consumo de recursos naturales a través del ecoturismo aumenta el empleo, las divisas y una protección ambiental mejorada, el enfoque de conservación basado en la comunidad se ha descuidado.

Si bien el número creciente de turistas es beneficioso para el desarrollo económico, es discutible si las comunidades locales se benefician o no, o si solo los inversores (no locales) que tienen recursos económicos se benefician. En algunos casos también es posible el consumo directo de recursos naturales, pero solo hay algunos ejemplos, como el pastoreo de ganado manejado en el Área de Conservación Guanacaste, o el ejecutados dentro del Refugio de Vida Silvestre Ostional por medio de un plan de manejo para la captura legal de huevos de tortuga marina. Estos esfuerzos para involucrar a las comunidades locales al proporcionar oportunidades de negocios y empleo y a la vez satisfacer las demandas locales de productos de vida silvestre apuntan a obtener el apoyo local para la conservación (Campbell, 2002).

Cuando el gobierno de Costa Rica creó el Refugio Nacional de Vida Silvestre Cipancí por Decreto No. 29398- MINAE el 28 de marzo de 2001, a fin de proteger los humedales de la parte media e inferior del río Tempisque, decidieron hacer lo posible la inclusión de la población local desde el principio. Esta decisión se tomó principalmente porque el río ya era utilizado por los locales para actividades turísticas y el gobierno pretendía regular esas actividades. El caso del refugio Cipancí es caso de cómo el desarrollo local y la conservación pueden ir de la mano e incluso apoyarse mutuamente. Tal y como lo sugirió Brown (1998), el área protegida aquí genera ingresos turísticos y por tanto mejora los medios de vida locales.

## **5.2 El Refugio Cipancí**

El Refugio Cipancí se encuentra en la provincia de Guanacaste, en el noreste de Costa Rica, lo que lo sitúa en una de las regiones más importantes para el desarrollo del sector turístico costarricense, especialmente, por la cercanía con la cuenca del Río Tempisque, misma que atrae

a muchos turistas. El largo del río es de 108 km y nace en el Golfo de Nicoya y es uno de los ríos más importantes de Costa Rica. No solo se trata del río más grande del país, sino que también es indispensable para el riego de tierras de cultivo junto al río (Alarcón, 2012).

El refugio tiene una superficie aproximada de 3.500 h., a lo largo de la laguna humedal Madrigal (600 h) y la finca de Los Naranjos (275 h). Dentro de esta área de influencia se encuentran otras áreas protegidas como el Parque Nacional Palo Verde, el Refugio Nacional de Vida Silvestre Mata Redonda, el Refugio Nacional de Vida Silvestre Hacienda El Viejo y el humedal Palustrino Corral de Piedra, que suman un total de 13.375 hectáreas. Todos ellos contribuyen a la protección de los humedales y a la flora y fauna (Alarcón, 2012; SINAC, 2016). El refugio Cipancí comprende la mayoría de las áreas de manglares y superficies de agua desde el río Bebedero hasta el cruce de Lajas, también desde la Isla del Toro en la desembocadura del río Tempisque y desembocadura del río Charco. Dado que el río Tempisque se abre al mar en el extremo sur del refugio, todo el sistema de superficies acuáticas está muy influenciado por la marea. Durante la marea baja, el agua del río fluye hacia el mar, pero durante la marea alta el agua fluye hacia el interior provocando un aumento significativo en los niveles de agua. En la Figura 2 a continuación muestra la ubicación del refugio Cipancí en Costa Rica y la Figura 3 describe su expansión de detalle.



Figura 3. Ubicación geográfica del Refugio Cipancí

Fuente: Monge-Quesada, 2016

El objetivo de crear este refugio fue la protección de los manglares, que son criaderos de aves acuáticas y terrestres y diferentes especies de peces y camarones. Los manglares generalmente juegan un papel importante en el mantenimiento del equilibrio ecológico y la biodiversidad de ambientes estuarinos. En paralelo, desempeñan un papel clave en la provisión de suministros de recursos de los sistemas estuarinos tropicales, por lo que la pesca y una amplia gama de activos indirectos, tangibles e intangibles, tienen un gran impacto en las actividades humanas (SINAC, 2016).

En cuanto a biodiversidad, al estar en conjunto con el Parque Nacional Palo Verde, se puede encontrar más de 750 especies de plantas. Este hábitat es por ejemplo el hogar de 5 de las 6 especies de manglar que se encuentran en Costa Rica. Además, es posible observar una diversidad de especies de árboles como Pochote (*Pachira Quinata*), Tempisque (*Sideroxylon capiri*), Cenízaro (*Samanea saman*), Guanacaste (*Esterolobium cyclocarpum*) y muchos más. Aquí se pueden encontrar una gran variedad de aves como Jabiru (*Jabirú micteria*), halcones (*Polyboris plancus*) patos (*Anas sp*) y garzas (*Casmerodius albus*). En cuanto a mamíferos se pueden observar, por ejemplo, ciervos (*Odocoileus virginianus*), coyotes (*Canis latrans*), tayras (*Eira barbara*), agoutis (Central American Agouti) y pacas (*Agouti paca*). La variedad de herpetofauna incluye serpientes ratoneras, cocodrilos, iguanas y varias serpientes venenosas. Debido a la existencia de humedales, también se pueden observar grandes poblaciones de ranas arbóreas y sapos (SINAC, 2016). En la Figura 4, destaca en color rosado el área que cubre el Refugio en estudio.

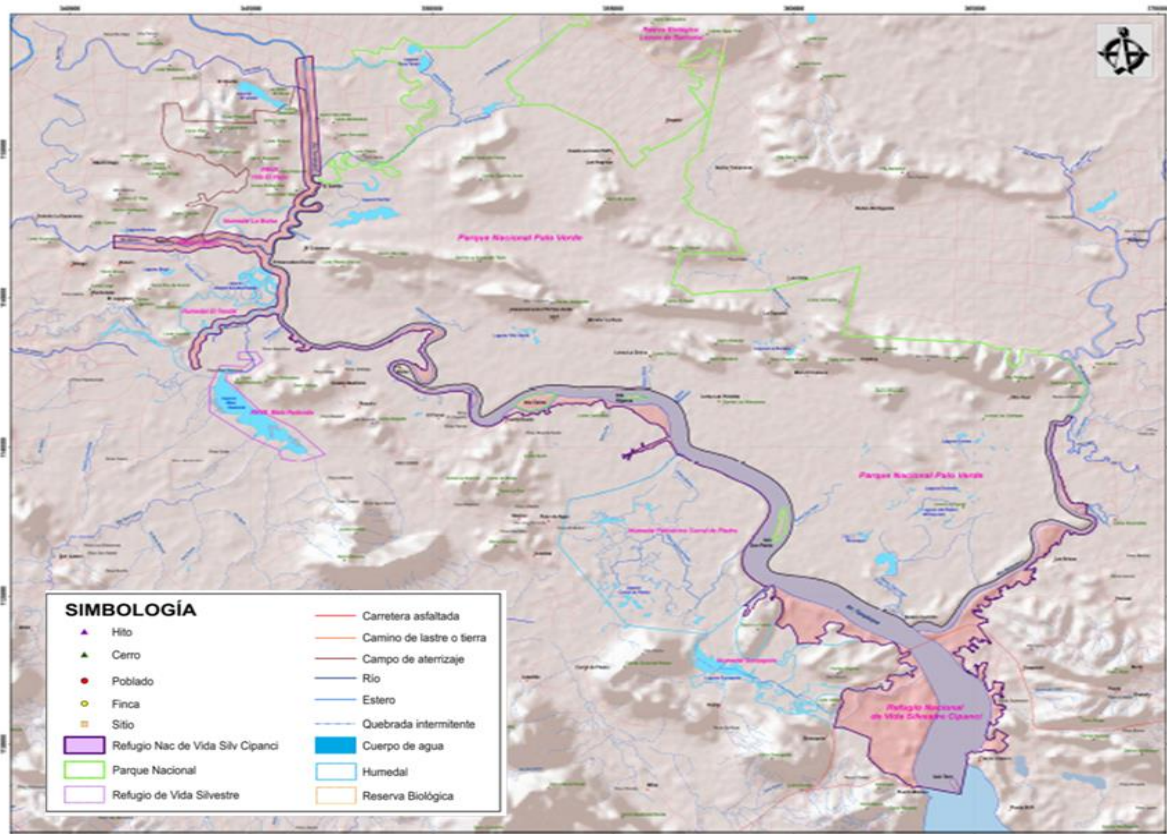


Figura 5. Ampliación del Refugio Cipayancí

Fuente: Monge Quesada, 2016)

Los objetivos de conservación tras la creación de este refugio son: proteger los manglares, por tanto, la cría de aves acuáticas y terrestres, peces y camarones y mantener el equilibrio ecológico y la biodiversidad de los ambientes estuarinos (SINAC, 2016). El refugio no solo contribuye a la protección del área del río Tempisque, sino que también funciona como zona de amortiguamiento del Parque Nacional Palo Verde y otros humedales importantes como Corral de Piedra, Redonda Mata y Zonsapote (SINAC, 2016).

El área es importante para proporcionar recursos para el sistema estuarino tropical y los activos indirectos tangibles e intangibles, que representan un gran beneficio para los residentes de las áreas cercanas. Cipayancí es un sitio de anidación para muchas especies de aves en peligro de extinción y mamíferos que dependen de estos humedales para su sustento (SINAC, 2016). La Convención de Ramsar para los Humedales declaró que esta área tenía importancia interna (Alarcón, 2012).

Como se mencionó anteriormente, dado que esta área protegida es un refugio de vida silvestre en lugar de un parque nacional, es más fácil para los locales beneficiarse de sus recursos. Si bien los parques nacionales están sujetos a normas más estrictas y el uso y el acceso a esos parques está muy restringido, las regulaciones para los refugios de vida silvestre son menos estrictas, las regulaciones para los refugios de vida silvestre son menos estrictas. El acceso y uso de recursos dentro de los refugios está restringido.

Sobre este tema, las restricciones son diferentes para cada refugio. El Refugio de Vida Silvestre Cipancí se divide en cinco zonas diferentes, cada una con diferentes restricciones de uso. La zona de uso restringido, por ejemplo, incluye las tierras altas del río Tempisque. Las actividades permitidas en esta zona son por la investigación, las colecciones científicas, la educación ambiental, ecoturismo y la construcción de infraestructura para el ecoturismo. Dentro de la zona de uso especial se puede encontrar oficinas de administración, puentes, torres de vigilancia de incendios y otra infraestructura administrativa. La zona para uso público permite varias actividades como el ecoturismo, pesca controlada y la construcción de muelles. El río Tempisque pertenece a esta zona. La zona de protección incluye todos los manglares y mareas dentro del refugio y estas áreas están cerradas para uso público y todo tipo de uso, que no sea con fines científicos, está expresamente prohibido. (MINAE,2008b, SINAC, 2012).

Siete años después de establecer Cipancí, el refugio tiene un número cada vez mayor de turistas (ver Figura 6). Principalmente, son los turistas extranjeros quienes visitan el refugio para disfrutar de la belleza escénica del río y para ver los numerosos animales. En 2015 más de 33,000 visitantes extranjeros vinieron a ver el refugio. Este gran número de turistas fortaleció la economía local y en el futuro se espera un mayor aumento en el número de visitantes (Alarcón, 2012; FUNDECODES, 2016).

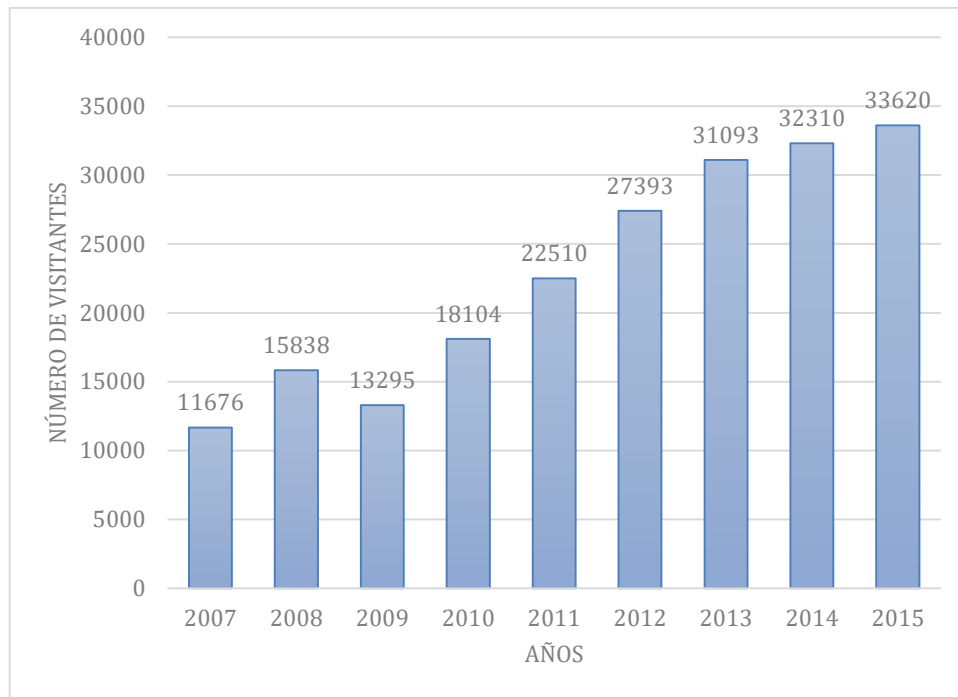


Figura 7. Visitación Refugio Cipancí. Número de turistas extranjeros de 2007- 2015

Fuente: Fundecodes, 2016

### 5.3 Ortega y Bolsón

Las comunidades Ortega y Bolsón son parte del distrito de Bolsón, que se encuentra en el cantón de Santa Cruz, en la provincia de Guanacaste. El distrito de Bolsón se compone principalmente de dos comunidades y tiene una población de 1627 personas (en 2011) lo que lo convierte en el distrito más pequeño de Santa Cruz. Bolsón es un poco más pequeño que Ortega y como se puede ver en la Figura 8, se encuentra más cerca del refugio Cipancí. Para llegar a la entrada principal del refugio Ballena, los turistas deben pasar ambas comunidades.

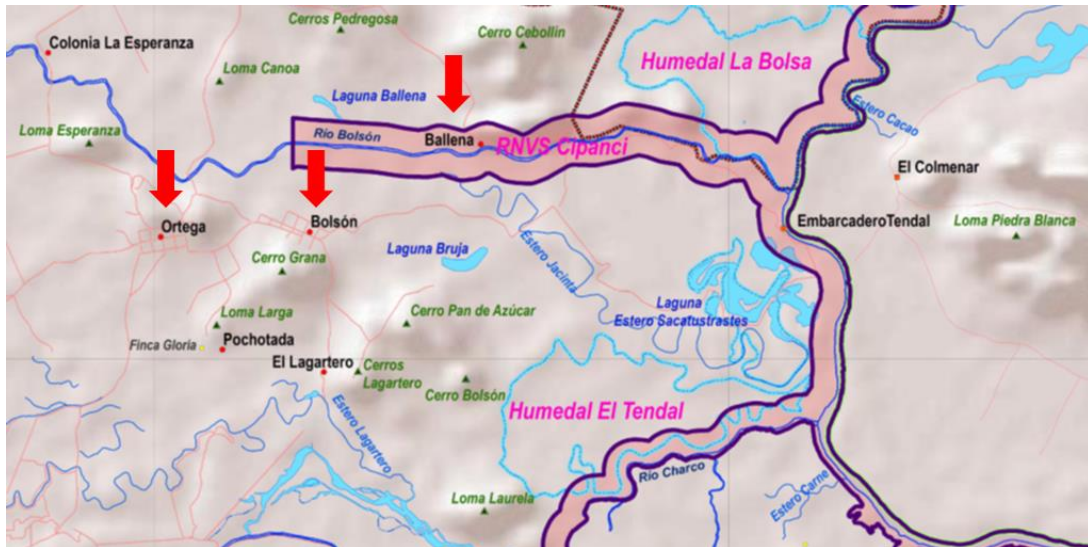


Figura 9. Ubicación geográfica de Ortega y Bolsón

Fuente: Monge Quesada, 2016

La tasa de desempleo es del 3,7, es una de las más bajas del cantón de Santa Cruz, donde la tasa de desempleo promedio es de un 4,4%. La mayoría de las personas con un trabajo se encuentran trabajando en el sector primario (45.7%) y terciario (40.7%) (INEC, 2011). El sector más importante solía ser la agricultura (caña de azúcar, melones, etc.) y la mayoría de las personas solían ser trabajadores agrícolas o tenían granjas de ganado. Pero dado que el sector agrícola ya no necesita tantos trabajadores debido a la modernización y al colapso del mercado de la carne, muchas personas perdieron sus empleos y el sector del turismo se volvió cada vez más importante para la economía (entrevistas personales; Alarcón, 2012).

Fue en el año 1994, cuando dos familias invirtieron en botes y comenzaron a ofrecer paseos por el río Tempisque. De seguido otras familias ingresaron al mercado y, hoy en día, el turismo contribuye a una gran cantidad de ingreso en estas comunidades. La pequeña distancia de la ciudad de Santa Cruz (25km) y el punto turístico de Tamarindo (60km) resulta en una ventaja comparativa para las comunidades. Esto aumenta la oportunidad de ampliar aún más el sector turístico en Bolsón y Ortega.

Junto a algunas instalaciones turísticas como restaurantes, hay una iglesia, un salón comunitario, un jardín de niños, una escuela primaria y una plaza de deportes en cada una de las dos comunidades. Adicionalmente, en ambas comunidades existen algunos almacenes y bares. Un autobús conecta Ortega y Bolsón con Santa Cruz dos veces al día y una vez al día hay un autobús a la capital San José.

## 5.4 La Situación antes de que el Refugio fuera creado

La situación del “antes” se puede ver caracterizado por tres principales problemas:

- 1) Degradación ambiental recurrente
- 2) Conflictos entre los dos grupos vecinos
- 3) Poca seguridad para los turistas.

En medio de la cuenca del Río Tempisque se encuentran las principales actividades agro-productivas de la Región Chorotega. Las plantaciones de caña de azúcar, arroz y sandía, que emplean una gran cantidad de agua, junto con la producción extensiva de ganado, son las actividades agro-productivas más importantes. Dada la posición geográfica del río Tempisque en el centro de la Península, esta es susceptible de recibir todas las descargas contaminantes de las plantaciones.

Antes de los años 2005 – 2006, el río sufrió de al menos tres importantes descargas contaminantes por año, provenientes de grandes ingenios (fábrica de procesamiento de azúcar). Estas descargas fueron en su mayoría melazas que consumen el oxígeno en el agua, matando a los peces, causando malos olores, ahuyentando a las aves y otros animales. Esta degradación ambiental duró varios días en muchos casos, lo que afectó severamente las actividades turísticas en el río. Además de esto, los turistas solían alimentar a los animales sin ningún control y la extracción de plantas endémicas y aves en peligro de extinción eran comunes.

Además de la contaminación del río, las reglas (gobernanza) para acceder a la orilla del río, donde los turistas abordaron los barcos, era totalmente caóticas. Anteriormente, el único acceso al río era a través de varias granjas de ganado, por lo que los propietarios de esas granjas comenzaron a cobrar una especie de “derecho de vía” o “peaje” a los turistas. Al principio, los propietarios de la granja cobraban \$3 por turista (la mitad del costo del viaje de 6\$), pero luego quisieron obtener una posición vis a vis con los empresarios, y empezaron a cobrar progresivamente hasta llegar incluso al 80% del costo total del viaje (5\$ de 6\$). Además, el hecho de haber pagado el derecho de vía, no significaba una relación fluida entre ambas partes. Habían guardas pagados por los dueños de la finca en la entrada de cada camino, que abría y cerraba la puerta a discreción, y contaba el número de turistas que ingresaban. Este sistema rudimentario usualmente conducía a errores de cálculo sobre el número de turistas que pasaban por la finca, por lo que surgían desacuerdos sobre el pago respectivo por parte de los empresarios. Además, a veces el guarda de seguridad privado cerraba la puerta sin saber que



había encerrado a un grupo de turistas. Esta situación causó una gran tensión entre los propietarios de las granjas de ganado y los empresarios turísticos, que también llegó a extenderse a nivel de la comunidad.

Incluso, cuando los empresarios turísticos comenzaron sus negocios en el Río Tempisque hace casi 20 años, operaron sin ningún seguro, sin un permiso de la Autoridad Portuaria de Puntarenas que certifica el buen estado de la embarcación y de los auxiliares, con tripulantes de botes mal entrenados (en emergencias y/o administración de grupos de turistas). Además, solían manejar los barcos a alta velocidad, lo que causó la erosión del río. Todos los empresarios utilizaron un muelle viejo y oxidado para hacer que los turistas subieran a bordo de los barcos, un muelle que todos usaban, pero nadie invertía en mantenimiento, lo que implica un riesgo de seguridad para todos los usuarios.

Si caracterizamos la situación antes de que el refugio fuera creado, se identifican características similares como la tragedia de los comunes y el dilema del prisionero que se describe en el marco conceptual. Varios actores trataron de beneficiarse lo máximo posible sobre la base de recursos existentes, en este caso el río y su biodiversidad, sin tener regulaciones o reglas para organizar de manera sostenible el uso de este recurso. Otro factor importante es la falta de comunicación entre los actores, que habría sido importante para permitir la organización y gestión conjunta de actividades. Como muestra, hubo actores que trabajaron uno contra el otro, lo cual fue causante de severos conflictos en la comunidad. Tal y como se describe en la teoría de la tragedia de los comunes, este comportamiento causó peligro para el medio ambiente. Una degradación del recurso ambiental llevaría a una pérdida de la fuente de ingresos de los actores y por lo tanto no les interesaría. Sin embargo, sin la capacidad de comunicarse y ponerse de acuerdo en conjunto sobre reglas vinculantes y un sistema de gestión sostenible, no pudieron cambiar esta situación. Esta situación continuó empeorando incluso cuando, en el año 2001, el Refugio Nacional de Vida silvestre Cipancí fue oficialmente creado por el MINAE, a través del SINAC.

### **5.5 La situación después de que se creara el refugio**

Dados los problemas ambientales y sociales descritos en la sección anterior, los miembros de la comunidad presionaron al SINAC para que interviniera. En noviembre del 2006, el SINAC abrió una oficina en Bolsón con tres empleados. Los empleados no solo son responsables de

proteger el refugio, sino también de coordinar e implementar el Modelo de gestión participativa para organizar la actividad turística en el refugio. La primera tarea fue trabajar en conjunto con el ingenio El Viejo (el procesador de azúcar más grande de Costa Rica) para encontrar e implementar tecnologías limpias y así evitar grandes descargas de melaza en el río. En la segunda gran tarea, los funcionarios del SINAC actuaron más como intermediarios entre las partes en conflicto: principalmente los propietarios de las granjas de ganado y los empresarios del sector turístico para ayudar a reducir las tensiones entre ellos al ordenar el acceso de los turistas al refugio.

Así las cosas, procedieron a implementar un sistema de boleto único de entrada al refugio, el cual era vendido por un empleado de SINAC en la ribera del río y con este registro centralizado se pudo obtener un registro preciso de todas las visitas. El SINAC contrató una fundación llamada FUNDECODES para administrar el dinero de la tarifa de entrada, quienes a su vez le pagaba directamente a los propietarios de la finca. FUNDECODES empleó a cuatro personas, en la oficina y en el refugio, para atender los flujos financieros y coordinar las tareas que forman parte del Plan de Gestión Participativa con los empleados del SINAC y los actores privados locales.

Dado que los funcionarios del SINAC no pudieron detener los cobros que los finqueros recibían de parte de los empresarios turísticos para cruzar por su propiedad, cuyo último cobro oscilaba entre \$5 y \$6, el siguiente paso fue obtener un crédito para financiar la construcción de una nueva carretera a través de la propiedad del Refugio y así evitar el pago de derecho de paso por las fincas. Por supuesto esto causó una gran incomodidad entre los agricultores, pero al final el SINAC logró eliminar los dos lados del conflicto. Con este movimiento el SINAC ganó reputación frente a los empresarios turísticos, por lo que institucionalmente el SINCA podría negociar y aplicar fácilmente otras regulaciones.

A pesar de que la oficina de Bolsón fue creada desde el 2006, las entrevistas con los dos presidentes de las asociaciones de desarrollo y los empresarios se desprende que la coordinación entre los actores existe hace 5 o 6 años. Sin embargo, todos los actores están de acuerdo en que la coordinación es muy importante y debe intensificarse. La importancia de la coordinación también es uno de los muchos resultados de las encuestas. Los actores del sector turístico y el refugio valoran mucho el sistema de comunicación y cooperación.

Además, en el 2013, los empresarios del sector turístico se unieron y formaron la asociación de empresarios llamada INPROTUR. Este fue un paso, con el objeto de organizar más fácilmente y de manera conjunta todo el sector y representar sus intereses como grupo. El hecho de que los empresarios ahora tengan una representación común de intereses también simplifica la colaboración con el SINAC.

Hoy en día, los empresarios venden “paquetes” a los operadores turísticos de los hoteles vecinos, que incluyen un viaje en barco por el río y el almuerzo en un restaurante comunitario. Los 9\$ de la tarifa de entrada van directamente de los operadores turísticos a FUNDECODES por medio de un depósito bancario. Este depósito se verifica con el número de boletos entregados a cada turista traído por un operador turístico determinado. De estos 9\$, 5\$ se usan para pagar el crédito por la construcción de carretera, 3\$ se destinan a la oficina del refugio SINAC y 1\$ a INPROTUR. Otros cambios y regulaciones importantes son: las embarcaciones deben tener el permiso de la Autoridad Portuaria para operar, los guías turísticos y los capitanes de barco deben de estar capacitados para tratar a los turistas y decirles que eviten alimentar a los animales y extraer plantas o animales del refugio. El personal del refugio controla el cumplimiento de las reglas.

Al comienzo de la creación del refugio, su personal funcionaba más como un monitor externo para presentar una solución a las situaciones de la tragedia de los comunes. Esta solución consistió principalmente en fomentar la comunicación entre actores y resolver el conflicto entre los empresarios turísticos y agricultores (Referirse a sección 4.1.2 del apartado de Marco Teórico). A pesar de que los agricultores no estaban satisfechos con esta solución, la construcción de un camino público hacia el refugio suavizó la situación. Además, la administración del refugio implementó la aplicación de reglas para las actividades turísticas en el área protegida. El siguiente paso importante para implementar un enfoque basado en la comunidad fue la creación e implementación del Modelo de Gestión Participativa, que se describe a continuación.

#### **5.4 Modelo de Gestión Participativa**

Para combinar los esfuerzos de conservación con el interés económico de los empresarios, MINAE diseñó un Modelo de Gestión Participativa para el Refugio Nacional de Vida Silvestre

Cipancí. Su objetivo de conservación contiene la implementación de diferentes planes específicos en las áreas que seguidamente se especifican:

- Protección y control ambiental
- Educación ambiental
- Investigación
- Manejo de los recursos naturales
- Turismo Ecológico
- Manejo de residuos sólidos

Debido a las limitaciones presupuestarias, el SINAC no pudo implementar completamente estos planes. La falta de recursos productivos, como recursos humanos, el equipamiento requerido por los diversos programas y el capital necesario para operacionalizar cada uno de ellos no permitió la implementación inicial propuesta.

Considerando estas carencias, se ejecuta un modelo de gestión donde los ejes principales fueron: 1) la cooperación entre empresarios privados, la cooperación entre empresarios privados y el estado; 2) la cooperación estatal- privada- comunitaria para: apalancar recursos, fortalecer las acciones de conservación establecidas por el refugio Cipancí y mejorar la generación de ingresos para las comunidades.

En sí, las interdependencias entre cada uno de los actores se encuentran reguladas por un marco legal específico para cada uno de los casos. Los mecanismos de regulación aprobados se basan en “Contratos, Cartas de Entendimiento y Convenios” cubiertos por la Ley de Biodiversidad y la Ley del Medio Ambiente. Esto asegura que las acciones y roles de cada uno de los jugadores clave en este modelo de gestión estén claramente definidos. Para promover y mantener una estrecha cooperación entre todos los actores, el personal del refugio y la asociación de empresarios INPROTUR, se realizan reuniones mensuales. A su vez y de manera regular, los miembros de las asociaciones de desarrollo también participan de estas reuniones. Al lado de estas reuniones regulares, todos los actores mantienen un contacto cercano y se comunican de manera informal cuando sea necesario. La creación y el mantenimiento de esta plataforma de comunicación garantizan que todos los actores conozcan los planes y acciones de todas las personas involucradas y puedan debatir y acordar conjuntamente la gestión del sector.

Los actores involucrados son:

- Refugio Nacional de Vida Silvestre Cipancí sector ACT
- Fundación para el equilibrio entre la conservación y el desarrollo (FUNDECODES)
- Asociación de Procesos de Innovación Turística del Sector Bolsón (INPROTUR)
- Asociación para el Desarrollo en Bolsón
- Asociación para el Desarrollo en Ortega

Este modelo de gestión participativa asegurará beneficios a todas las partes interesadas, incluidas comunidades locales, pero lo más importante es que supone la generación de recursos permanentes que garanticen la sostenibilidad de Cipancí por medio del financiamiento de sus planes específicos. Es un modelo de conservación participativa donde el refugio genera recursos para las comunidades, mientras que al mismo tiempo estas comunidades apoyan todos los esfuerzos para su conservación. Esta manera de administrar los recursos naturales fue iniciada a través de legislación imperante, por medio de la Ley de Biodiversidad, para cada una de las áreas protegidas del país.

Al implementar el Modelo de Gestión Participativa, el rol del personal del refugio pasó de ser un monitor a un ejecutor externo y se transfirió más responsabilidad a las partes interesadas locales. Este paso fue importante para lograr un modelo de conservación participativo o basado en la comunidad de Cipancí. En este desarrollo se reconocen varias características que se describen en las teorías del dilema de los presos y la conservación basada en la comunidad y en parte en la nueva institucionalidad (Ver sección 4.1.2 del apartado de Marco Teórico). Uno de los motivos detrás de la elección de este modelo fue reducir los costos de protección del refugio cooperando con las comunidades, y por tanto alentar el apoyo local para los esfuerzos de conservación. En este caso, el grupo de actores involucrados es muy pequeño, todos comparten más o menos el mismo interés, y todos los actores se conocen y mantienen un contacto cercano. Por lo tanto, se puede suponer que el comportamiento oportunista casi no existe. La participación de todos los actores es clave y la implementación de una plataforma de comunicación abordó el dilema del prisionero fomentando la comunicación y fue crucial para acordar las reglas que se vinculan en este sector.

Uno de los objetivos de este modelo de gestión implementado en Cipancí fue generar beneficios para la población local. Brown (1998) explica que la mejora de los medios de vida locales es necesaria para incluir con éxito a las comunidades locales en la conservación de la naturaleza.

Cuando la población local se beneficia de la conservación de la naturaleza, es más probable que estén dispuestos a apoyar y valorar los esfuerzos de conservación. Los beneficios y también los costos se discutirán en detalle en el Capítulo 6.

## 5.5 Conclusión

La conservación de la naturaleza tiene una larga historia en Costa Rica y sus áreas de conservación, que hoy cubren el 26% del territorio nacional de Costa Rica, son un modelo para la preservación de la biodiversidad en los trópicos.

El refugio Cipancí se encuentra en la región más importante para el desarrollo del sector turístico de Costa Rica. Las primeras actividades turísticas en esta zona comenzaron en 1994, pero sin la cooperación entre los diferentes empresarios y sin regulación, la degradación ambiental se convirtió en un problema creciente y la situación caótica provocó conflictos y una falta de seguridad para los turistas. La situación tenía características similares a la tragedia de los fenómenos comunes y al dilema del prisionero. Fue después de la creación del refugio en 2001, cuando se implementaron instituciones como la oficina de administración del refugio en Bolsón, las regulaciones, reglas y el PMM. Importante anotar que este modelo de gestión fomentó la generación de ingresos para las comunidades locales. Como resultado de involucrar a los interesados locales y generar beneficios del turismo para las comunidades locales, la población local probablemente apoyaría los esfuerzos de conservación. De esta forma, tanto la conservación de la naturaleza como el desarrollo local irían de la mano.

En el siguiente capítulo se discutirá más a fondo los actores involucrados y se explicará sus funciones y acciones basadas en la teoría del nuevo institucionalismo, orientada hacia los actores.

## 6) ACTORES Y ACTIVIDADES

Este capítulo ofrece una descripción detallada de todos los actores involucrados y todas las actividades en el refugio Cipancí y su sector turístico.

### 6.1 Emprendedores y empleados

Ocho emprendedores, las ADI de Bolsón y un grupo de mujeres dirigen sus negocios dentro del sector del turismo en Bolsón y Ortega. Ellos disponen de tiendas de souvenirs, restaurantes y/o barcos. Esta sección solo se enfoca en las empresarias y el grupo de mujeres, ya que la tienda de recuerdos de la asociación se discutirá en la sección 6.3 de este apartado.

De esos ocho empresarios, el 50% son mujeres y la edad promedio es de 51 años, los cuales oscilan desde los 43 a 62 años. Existen tres restaurantes en Ortega y uno en Bolsón y 14 botes son utilizados para hacer recorridos en el río. La mayoría de las familias tienen más de un bote, especialmente aquellas que también poseen un restaurante. Una de las mujeres emprendedoras con más experiencia dirige el negocio más grande con un restaurante y cinco barcos. La mayoría de los empresarios que tienen botes y un restaurante, ofrecen exclusivamente una excursión en barco más almuerzo, además se cobra la tarifa de entrada al refugio y se ofrece como un paquete, que en muchos casos también incluye el guía turístico. El costo promedio de estos paquetes es de \$35, pero también puede llegar a costar hasta \$70 por persona; esto va a depender de que tan exclusivo desee el viaje el turista. Uno de los dueños de restaurante en Ortega solo ofrece almuerzos, ya que ella no posee barcos. Un almuerzo en su restaurante cuesta alrededor de 10\$.

Los primeros emprendedores de la localidad, un hombre y una mujer, surgen en los primeros años de la década de los 60 y de forma independiente uno del otro. También fueron ellos quienes comenzaron a ofrecer paseos en bote en 1994. Sin embargo, el tiempo promedio en que los emprendedores se han iniciado en esta actividad es de 13 años. El negocio más joven comenzó hace tres años. Cinco de los negocios están ubicados en Ortega, dos en Bolsón y uno en Puerto Ballena, que es un grupo muy pequeño de casas cerca de Ortega.

La capacidad promedio de los barcos turísticos es de 19 pasajeros. Según información brindada por los emprendedores en promedio cada uno atiende un total de 73 turistas por semana, cuando es temporada alta y de 26 en temporada baja. Dado que la mayoría de los emprendedores no

podieron reportar cifras confiables sobre sus costos e ingresos, fue imposible calcular el ingreso promedio para ellos. Solo la dueña de unos de los restaurantes más grandes en Ortega pudo dar información detallada sobre los ingresos. La dueña declaró que gana \$900 por mes. Se puede suponer que los demás ganan más o menos lo mismo, tal vez un poco menos, ya que este restaurante es el más profesional y más desarrollado. Todos ellos declararon que financian a sus familias con las ganancias y tres de ellos también apoyan financieramente a las comunidades. En promedio, los ingresos permiten el soporte de una familia promedio de 4,6 miembros y 36 personas en total. Para iniciar su negocio todos usaron su propia propiedad. Solo tres de ellos tienen otros ingresos al lado de sus negocios de turismo. Uno de ellos es contador, el otro administra una granja de ganado y otro vende cajetas (galletas con leche y azúcar).

Los empresarios tienen contratos individuales y acuerdos con los operadores turísticos, que son incluidos, por ejemplo, en las ofertas de viaje que promociona, sea actividades como paseo en barco, o bien, la venta de almuerzo en algunos de los restaurantes de la localidad. Los operadores turísticos reciben alrededor del 10% de ingresos por llevar turistas a las empresas. Dos empresarios alquilan un lugar en sus restaurantes a personas de Guaitil, una comunidad cercana de las otras comunidades, para vender recuerdos o bien los empresarios venden los recuerdos para ellos. Una mujer que dirige un restaurante en Bolsón ofrece un lugar gratis a una familia de Guaitil para vender su cerámica.

Para apoyar a la economía local, tres de los empresarios compran algunos productos para sus restaurantes a las familias locales. Un total de 14 familias se benefician del sector turístico de esta manera. De acuerdo con algunos empresarios, especialmente tres de ellos, se procura apoyar a los guardabosques del refugio en sus esfuerzos de conservación, por ejemplo, informando cuando algo está mal o informando sobre la violación de alguna de las reglas. Especialmente los capitales de barco son importantes para este tipo de apoyo, ya que pasan todo el día en el río.

Cuando se les preguntó sobre sus razones para iniciar este tipo de empresa, casi todos ellos declararon que querían aumentar sus ingresos. Tres de ellos no tenían ingresos y cuatro de ellos trabajan en el sector agrícola y ganaban alrededor de \$340 por mes. Solo uno de ellos solía trabajar en un banco y ganaba 1800\$ al mes, ahora gana menos. Su principal razón para dejar su trabajo y comenzar su negocio de turismo fue que no le gustaba trabajar en una oficina todo el día, disfruta de estar afuera y conocer a muchas personas de todo el mundo y le encanta



trabajar por cuenta propia y estar cerca de su familia. Otra de las razones para ellos ha sido generar empleos para los miembros de la familia, trabajar por cuenta propia, poder financiar a sus familias y educar a sus hijos. Además, manifestaron el deseo de poder permanecer en su comunidad y estar con sus familias; lo cual fue un impulso importante para el inicio de este negocio. Debido a las oportunidades de trabajo limitadas en esta área, muchas personas tienen que trabajar fuera de sus comunidades y se ven obligadas a viajar grandes distancias para ver a sus familias, al menos los fines de semana. Por lo tanto, tener la oportunidad de trabajar dentro del área es bastante valioso. También todos los empresarios declararon que apoyar a la comunidad era muy importante para ellos.

Para poder administrar su negocio de la mejor manera posible, todos menos uno de ellos, en promedio, participaron en siete actividades de capacitación diferentes. Una de las dueñas de restaurantes incluso estudia emprendedurismo en una universidad ubicada en las cercanías de la localidad.

En total, los empresarios emplean a 31 personas, quienes trabajan principalmente como capitanes de barcos o cocinan y sirven comida en los restaurantes. El emprendedor principal es el propietario del restaurante más grande de Ortega, que emplea a 16 personas entre su restaurante y los barcos. El 45% de los empleados son mujeres y la edad promedio es de 42 años. El más joven tiene 23 años y el mayor de 64 años. La mayoría de los empleados vive en Ortega (61%) y Bolsón (29%), y solo el 8% proviene de los alrededores. En promedio, los empleados tienen 5,5 años de experiencia en el sector del turismo, desde 3 meses hasta 25 años. El tiempo de trabajo promedio es de casi 7 horas en temporada alta y 5,5 horas en temporada baja. La mayoría de los empleados cobran la misma cantidad de dinero cada mes independientemente de la temporada. El salario promedio de los empleados del sector turístico en Ortega y Bolsón es de \$340 por mes. En promedio, la familia de estos empleados es de 2,7 miembros los cuales se mantienen con los ingresos generados de la actividad. En total 101 miembros de la familia se ven beneficiadas indirectamente de los ingresos obtenidos en este sector. Todos menos cuatro empleados trabajan a tiempo completo en este sector y no tienen otras fuentes de ingresos.

Antes de que esos empleados comenzaran a trabajar en estos puestos, 22 de ellos trabajaban en otros sectores. Sin embargo, la mayoría de ellos se desempeñaba en el sector agrícola o como obrero. El salario promedio en esos empleos era de \$295 lo que es más bajo que el salario real

en el sector turismo. Por lo tanto, no es de extrañar que la mitad de ellos afirmara que, debido a su trabajo actual, el bienestar real de sus familias mejoró mucho y la otra mitad dijo que mejoró un poco. Cuando se les preguntó por las razones para comenzar a trabajar en este sector, los empleados nombraron razones similares a los emprendedores. Casi todos querían tener un lugar de trabajo seguro y maximizar sus ingresos para financiar la educación de sus familias y sus hijos. Fue de gran importancia para ellos poder permanecer en sus comunidades para estar cerca de su familia. Al menos para el 85% de los empleados jugó el papel de poder apoyar a su comunidad y el 63% se encontraba interesado en trabajar en un trabajo relacionado con el refugio. Para obtener una mayor calificación para su trabajo el 71% de los empleados participaron en actividades de capacitación, cada una en promedio de 60 horas.

En lo que respecta al grupo de mujeres de Bolsón, este se encuentra conformado por cinco mujeres de entre 37 y 64 años que producen artesanías tradicionales en jícara. Este grupo existe desde febrero de 2015. Para vender sus productos, ellas cooperan con la atracción de turismo hacia Hacienda el Viejo cerca de Ortega y Bolsón. Además, abrieron una pequeña tienda en el centro de la comunidad en Bolsón, en la ADI. Las mujeres no pagan por este espacio y se benefician del arreglo que se hizo con los operadores turísticos para que tuvieran su propia tienda de recuerdos en dicha localidad. En promedio 50 turistas por semana compran recuerdos en esta tienda. El equipo para la tienda fue comprado con la ayuda de CoopeGuanacaste. Para aprender a producir esas artesanías, todas las mujeres participaron en un curso proporcionado por el Instituto Nacional de Aprendizaje (INA). Además del deseo de ganar dinero, algunas de las mujeres también mencionaron otras razones para ser parte de este grupo como por ejemplo aprender nuevas habilidades y conocer nuevas personas.

Esta descripción de los empresarios y empleados en el sector del turismo enfatiza la importancia de la generación de beneficios económicos y las nuevas estrategias de medios de vida previamente analizadas en el Capítulo 2. Tal como se describe en teoría, el turismo en Cipancí estimula positivamente la iniciativa empresarial local y por lo tanto tiene un impacto en la reducción de la pobreza. Casi todos los empresarios y los empleados son miembros de ambas comunidades y cabe destacar que casi la mitad de ellos son mujeres. Los ocho empresarios ganan al menos \$ 900 por mes, lo que es un poco más alto que el ingreso promedio en las zonas rurales de Costa Rica (Datos de América Central 2016). Además, los ingresos medios de sus empleados aumentaron desde que comenzaron a trabajar en este sector. Esto tiene un efecto positivo en el bienestar de sus familias y de acuerdo con sus respuestas en la encuesta, muchos

de ellos utilizan el ingreso adicional para apoyar la educación de sus hijos. El hecho de que para casi todos los empresarios y empleados el sector turístico sea su única fuente de ingresos recalca la importancia de este sector en esta área.

Los efectos indirectos o multiplicadores, como los llama Mitchell (2008), también son visibles en el caso de Cipancí. No solo apoya financieramente a varios emprendedores en varios proyectos comunales, sino que también hay un aumento en los ingresos de los emprendedores y empleados, lo que afecta positivamente a sus familias.

Los ocho empresarios apoyan directamente a 36 miembros de la familia y el ingreso de los 31 empleados también es beneficioso para sus 101 miembros de la familia. Así que, en total, 176 personas se benefician de los ingresos de quienes trabajan directamente en el sector del turismo. El hecho de que los empresarios compren productos para sus restaurantes a las familias locales también es un efecto indirecto. De este modo, las familias locales se benefician indirectamente del sector turístico. El incremento en el poder de compra de los empresarios y sus empleados es igualmente importante y transfiere beneficios económicos a toda la comunidad. Además de los efectos indirectos dentro de la comunidad, también hay beneficios indirectos para otras comunidades. Este es, por ejemplo, el caso de las familias de Guaitil que venden recuerdos a turistas en Bolsón y Ortega.

Otras de las razones importantes para que comenzara a trabajar en este sector fue la posibilidad de trabajar por cuenta propia, trabajar en el refugio y poder apoyar a la comunidad. Sin embargo, como lo indicó Adiyia et al. (2015) la educación sigue siendo una barrera de entrada más importante para el sector del turismo, que también parece ser cierta para este caso.

Otra teoría que se aplica en el caso de Cipancí es la suposición de que la disposición local para apoyar los esfuerzos de conservación aumentará si las comunidades locales se benefician de los recursos protegidos. Los empresarios y empleados en Ortega y Bolsón, por ejemplo, reportan anomalías o violaciones de reglas en y alrededor del refugio (Ver figura 6).

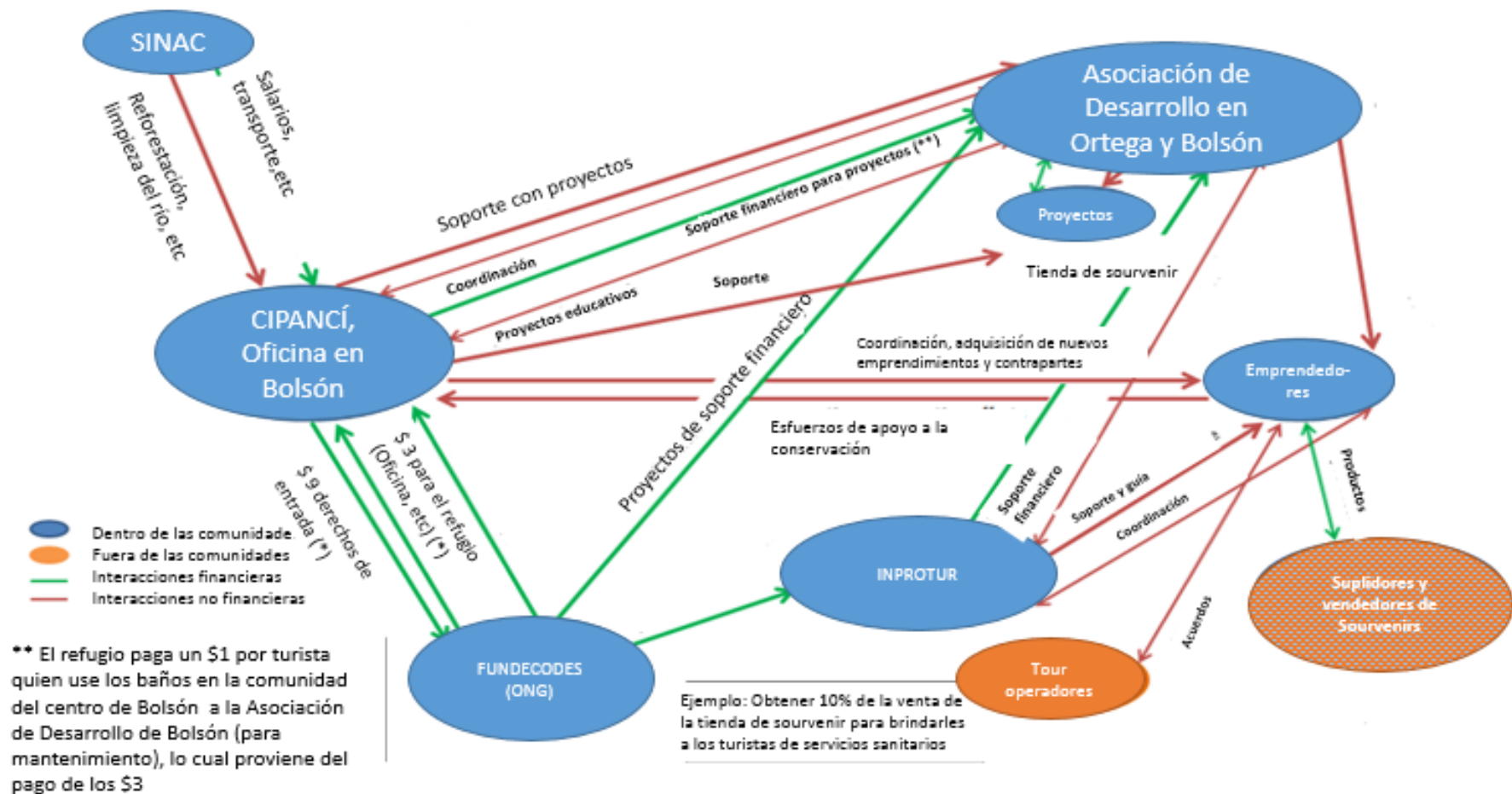


Figura 10. Grupo de actores y actividades dentro de la gestión del refugio Cipancí

## 6.2 INPROTUR

Esta organización sindicaliza a todas las empresas turísticas locales que operan dentro del refugio Cipancí, excepto una que tiene 15 miembros. La asociación de empresarios organiza la promoción y comercialización de las actividades turísticas en el refugio y sus alrededores, además se encargan de la infraestructura relacionada con el turismo, como letreros, caminos y baños. INPROTUR también es un grupo de interés y representa los intereses comunes de sus miembros hacia otros actores, como el gobierno y la administración del refugio. Su objetivo general es fortalecer y mejorar el sector turístico en Bolsón y Ortega. Además, a través de la negociación con los operadores turísticos, promueven la donación de la tarifa de entrada de \$9 que recibe FUNDECODES, la cual se distribuye de la manera descrita en el capítulo anterior. La presidenta de esta organización es una de las propietarias de restaurantes.

Parte de las actividades de INPROTUR es apoyar y guiar a los empresarios nuevos y existentes, además de tratar de coordinar con las asociaciones para el desarrollo de nuevos emprendimientos que fueran necesarios. Actualmente, están buscando la posibilidad de producir carne de pollo para vender a los restaurantes locales y también están en la búsqueda de nuevas oportunidades para ofrecer más servicios a los turistas.

Cuando se les preguntó por las razones para ser miembros de INPROTUR, los miembros explicaron que se benefician de apoyarse mutuamente y que para ellos la coordinación es importante para fortalecer el sector turístico en esta área y en el desarrollo local. Los miembros también mencionaron que las actividades dentro de INPROTUR son las más beneficiosas para sus negocios. Estas actividades incluyen principalmente la construcción y mantenimiento de infraestructura, tales como el camino al refugio y el muelle para los barcos turísticos, además de la coordinación dentro de esta asociación y con los otros actores dentro de este sector, como los empleados de MINAE, FUNDECODES y de las ADI, así la promoción de actividades de capacitación para desarrollar capacidades para dirigir un negocio turístico.

Es muy importante rescatar que antes de que comenzara la cooperación con los oficiales del refugio, no existían tales proyectos para mejorar la infraestructura o recibir capacitaciones. También valoran el apoyo mutuo y el apoyo de proyectos relacionados con el turismo en las comunidades, por ejemplo, el centro de información turística planificado en la entrada del

refugio, la promoción conjunta del turismo y el apoyo para las nuevas empresas. Algunos de ellos también mencionaron que es importante para ellos formar parte de una comunidad.

Los miembros de INPROTUR describieron los tiempos antes de que la cooperación con los funcionarios del refugio comenzara como altamente caótica e ineficiente. Todos los actores hicieron lo que pensaron que era beneficioso para sí mismo y faltaba la comunicación entre los actores. Uno de los mayores problemas según ellos fue la falta de acceso gratuito al refugio. Sin embargo, afirmaron que, durante este tiempo, los proyectos privados fueron económicamente exitosos.

Los miembros se reúnen oficialmente dos veces al mes, principalmente con los empleados del refugio y de forma irregular y no oficial entre sí en varias ocasiones. Las reuniones oficiales suelen durar 2,5 horas. Los proyectos más importantes ya realizados en cooperación con la administración del refugio son la construcción y el mantenimiento de la carretera al refugio, el muelle para los barcos y los servicios sanitarios. Para el futuro esperan una mejor coordinación del turismo a favor del medio ambiente y la protección. Su objetivo es mantener el área protegida de manera sostenible y productiva.

La creación de INPROTUR fue un paso importante para implementar instituciones basadas en la comunidad con actividades y deberes bien definidos de cada actor y para acordar conjuntamente normas vinculantes para las actividades en el sector turístico y el refugio. Además, INPROTUR en su función de representar el interés de todos los empresarios, permite más fácilmente la comunicación y la cooperación entre todos los actores.

Las descripciones de los miembros de INPROTUR con respecto al tiempo caótico antes de que los empresarios comenzaran a cooperar en conjunto con la gestión del refugio, enfatizan la importancia de la implementación de este sistema de gestión centrado en la comunicación y la cooperación entre todos los actores y la posibilidad de acordar conjuntamente normas vinculantes.

INPROTUR también juega un papel importante para las comunidades Bolsón y Ortega. La organización no solo alienta y organiza la mejora de la infraestructura local, como las carreteras, sino que también apoya a las comunidades de manera más directa. Además, INPROTUR tiene

como objetivo fortalecer la iniciativa empresarial local y permitir que más habitantes se beneficien del turismo, por ejemplo, organizando actividades de capacitación.

### **6.3 Asociaciones de Desarrollo**

Dentro de esta estructura, las Asociaciones de Desarrollo Integral (ADI) tienen un papel importante para el turismo y el desarrollo local. Hay una asociación en cada comunidad y son independientes entre sí. Su objetivo es mejorar los medios de vida y el desarrollo en las comunidades. Sus actividades se centran en apoyar a las familias pobres y mejorar la infraestructura, como mejorar los terrenos deportivos o pintar la escuela. También en apoyar a grupos locales, como el grupo de jóvenes o el grupo de baile folclórico.

Ya se tienen proyectos relacionados con la conservación y/o el sector turístico. Para limpiar el medio ambiente de los residuos, implementaron un proyecto de reciclaje junto con una empresa de pinturas en Santa Cruz, Pintura Sur. Los habitantes recolectan residuos plásticos y estos residuos son dados a Pintura Sur. A cambio, las comunidades reciben pintura de esta empresa, que luego se puede usar para pintar la escuela u otros edificios públicos. El éxito de este proyecto también fue observado por el investigador. Las asociaciones organizan cursos junto con el INA, como inglés, comunicación y servicio al cliente, elaboración de souvenirs hechos por artesanos locales y cursos de coctelería. También organizan proyectos educativos con los empleados de la oficina de Bolsón. Junto a la organización de esos cursos, las asociaciones apoyan a los emprendedores asesorando a las familias o personas que estén interesadas en iniciar un nuevo negocio. Estas “asesorías”, por ejemplo, pueden ser sobre obtener un crédito o encontrar socios. Como ya se mencionó, la asociación en Bolsón también ofrece un lugar para vender artesanías en el centro comunitario a las mujeres de "Artjibol: Arte en Jícaras de Bolsón".

La ADI en Bolsón también es responsable del mantenimiento de los baños, estos se encuentran en el centro comunitario de Bolsón y se construyeron en 2010. Por este trabajo de mantenimiento, reciben \$1 por turista que use esta instalación de la oficina del refugio en Bolsón. Con este dinero, la asociación puede contratar a una mujer para limpiar los baños y financiar otros proyectos comunitarios. Este dinero proviene de los \$3 por turista que la oficina recibe de FUNDECODES. Por lo tanto, menos los costos de mantenimiento y el empleado, la asociación ganó alrededor de \$ 9000 solo en 2015.

En diciembre de 2015, la asociación en Bolsón abrió una tienda de souvenirs en el centro comunitario de su comunidad. Esta tienda inicialmente fue financiada por un crédito y con el apoyo de la oficina del refugio. Este apoyo consistió en buscar proveedores de souvenirs en Costa Rica y encontrar operadores turísticos interesados en la cooperación. El acuerdo con los operadores turísticos establece que se obtienen el 10% de los ingresos de la tienda de souvenirs que provienen de las compras de los turistas, que los operadores turísticos llevaron al centro comunitario para usar las instalaciones sanitarias allí. Dos miembros de la asociación están trabajando en la tienda de souvenirs y reciben salarios. Los ingresos de esta tienda se utilizan para financiar otros proyectos dentro de la comunidad y para apoyar a las familias locales pobres. Debido a que esta tienda se abrió recientemente, todavía no existe un número exacto de costos e ingresos. Sin embargo, el presidente de esta ADI asume que en promedio se venden semanalmente productos por un valor de \$250 en temporada alta y \$120 en temporada baja.

Junto a esas actividades, las ADI organizan varios eventos en las comunidades, como eventos deportivos y paseos en toros para ganar el dinero que se necesita para financiar proyectos de desarrollo local o para apoyar a las familias pobres.

La mayoría de sus actividades, pero especialmente aquellas relacionadas con el medio ambiente y el turismo, son coordinadas con la oficina del refugio en Bolsón. Además, se planea que una vez que se complete la construcción de la infraestructura turística, las dos ADI operarán todos los servicios no esenciales dentro del sector que están vinculados al turismo por su cuenta. Estas tareas incluyen, por ejemplo, la gestión de aparcamientos, tiendas de souvenirs, cafeterías, gestión de servicios sanitarios, implementación y organización de actividades culturales y empresas de propiedad de las asociaciones que son complementarias a las anteriores.

Cuando se les preguntó su opinión sobre el sistema de gestión actual del área protegida, que se centra en la participación de la población local, el presidente de la asociación en Ortega explicó que antes existían muchos conflictos entre los actores y el presidente de la asociación en Bolsón dijo que preferiría trabajar aún más cerca junto con INPROTUR y la oficina del refugio. En su opinión la colaboración se puede ampliar más. El presidente de la asociación de Ortega agrega que desea mejores relaciones y comunicación entre los actores con más sinceridad y comprensión. En contraste con él, la presidente de la ADI de Bolsón no está de acuerdo en que las comunidades están más unidas desde que se implementó el sistema de gestión real. Por el



contrario, ella cree que hoy hay más conflictos. En su opinión, la cooperación con el gobierno u otras organizaciones no mejoró. Sin embargo, el presidente de la asociación de Ortega cree que la cooperación con ambos incrementó.

El presidente de la ADI en Bolsón cree que la principal ventaja de la implementación del refugio es la regulación de las actividades turísticas en el río. Sin embargo, critica que solo pocas personas se benefician de esta área protegida y su sector turístico. El presidente del ADI de Ortega agregó que se necesita más información para los locales para motivar a más personas a contribuir en la conservación y el sector turístico. Al igual que muchos empresarios y empleados en el sector del turismo, ambos presidentes apoyan los esfuerzos de conservación de los empleados del refugio informando anomalías o denuncias.

Así como la asociación INPROTUR representa a los empresarios locales, las dos ADI conjugan los de la población local. Las asociaciones desempeñan un papel importante al vincular la gestión del refugio con las comunidades, al fomentar la conservación de la naturaleza y crear proyectos para un medio ambiente más limpio, al promover la educación que prepara a los habitantes para un trabajo en el sector del turismo y al apoyar las empresas locales. Por lo tanto, son cruciales para aumentar el capital humano y crear recursos para una mayor participación de la población local en el sector.

Para vincular la gestión del refugio y el sector turístico con las comunidades, las asociaciones comunican sobre la importancia de la conservación de la naturaleza y la importancia económica del turismo para las comunidades en conjunto, para así llegar a un público más amplio. Al mismo tiempo, transfieren beneficios monetarios y no monetarios a las comunidades y permiten que incluso los habitantes que no están directamente involucrados en el sector turístico se beneficien. Según la teoría, las personas que se benefician de la conservación de la naturaleza tienen más probabilidades de apoyar los esfuerzos de conservación por lo que, las asociaciones en Bolsón y Ortega generan un apoyo más amplio para el área protegida. Este mayor apoyo es confirmado por los dos presidentes de las asociaciones, ya que declararon que la actitud general hacia la naturaleza cambió positivamente y también se confirmó por los proyectos comunales para un ambiente más limpio.

Asimismo, el hecho de que ambos presidentes deseen una mayor comunicación entre todas las partes interesadas involucradas indica que, desde su punto de vista, el sistema de gestión participativo real es beneficioso para las comunidades.

#### **6.4 Empleados del refugio y FUNDECODES**

Los tres empleados de SINAC que trabajan en la oficina de Bolsón administran el refugio Cipancí y deben considerar todas las actividades turísticas que se llevan a cabo dentro del refugio. Uno de ellos es el administrador del refugio y los otros dos son guardabosques del refugio. El rol principal dentro de esta estructura es asegurar que la infraestructura construida y que se va a construir sea compatible con la conservación de la naturaleza y que la operación de paseos en bote para turistas contenga las condiciones técnicas y ambientales adecuadas. Es importante mencionar que la administración del refugio es responsable de la coordinación entre los actores clave. Por lo tanto, la oficina del refugio en Bolsón convoca reuniones, asigna responsabilidades, maneja documentos relacionados con asuntos gubernamentales o privados, se toman actas en las reuniones y tiene un archivo con registros consolidados para cada empresario local. Los guardabosques salvaguardan el área protegida y evitan las actividades ilegales de caza, pesca y deforestación. Sus actividades también incluyen controlar las actividades en el área y si observan comportamientos ilegales o si uno de los habitantes informa algo sospechoso, aplica las reglas e inicia medidas de derecho penal.

Los guardabosques tienen de trabajar en el refugio Cipancí de dos a ocho años y dos de ellos trabajaron durante 24 y 28 años en otras áreas protegidas en Costa Rica. Uno de los guardabosques también tiene experiencia en el trabajo en áreas protegidas con un sistema de gestión que involucra a los locales de su antiguo lugar de trabajo.

Los cuatro empleados de FUNDECODES que trabajan en Bolsón son responsables de los asuntos financieros y también recoger la cuota de inscripción en el muelle del refugio. La generación de recursos a través de la distribución acordada ha permitido un presupuesto anual adicional, además del presupuesto regular de la institución. Este presupuesto adicional está destinado a la implementación de los diversos planes específicos que de otro modo no hubieran sido posibles de implementar en su totalidad. Las actividades principales de FUNDECODES son colaborar y participar activamente en la gestión y consolidación del refugio, además de asesorar, alentar y promover al sector empresarial para que invierta en procesos que buscan una

gran ventaja en los recursos naturales sin descuidar su conservación. FUNDECODES también promueve y alienta la capacitación, la educación y la divulgación para ayudar a capacitar a los líderes para un desarrollo rural sostenible. FUNDECODES apoya financieramente a la asociación de empresarios INPROTUR con \$1 por turista que visita el refugio. En 2015 se transfirió la suma de \$32,514. Este soporte le permite a INPROTUR implementar proyectos que la Fundación falló o no pudo realizar.

Los empleados, tanto de SINAC como de FUNDECODES, apoyan a las comunidades con proyectos educativos. Enseñan a los niños de la escuela, a las personas que trabajan en el sector turístico y a otros grupos sobre la naturaleza y su conservación. La oficina en Bolsón también apoya financieramente a los ADIs. Transfieren \$1 por turista que usa los baños en Bolsón a la asociación en Bolsón para el mantenimiento de las instalaciones y para financiar otros proyectos dentro de la comunidad. Este dinero proviene de los \$3 por turista que se entregan a la oficina de FUNDECODES. De esta manera, transfirieron \$16,117 a la ADI solo de Bolsón en el año 2015. Además, cuando las asociaciones necesitan ayuda financiera, consultan al jefe de la oficina en Bolsón.

Todos estos actores tienen como objetivo que el sector sea más eficiente, sostenible y respetuoso con el medio ambiente. Según el jefe de Bolsón, el personal del refugio y el INPROTUR se reúnen una o dos veces al mes y los ADO una vez al mes o una vez cada dos meses. El jefe de la oficina del refugio también apoyó a la tienda de souvenirs en Bolsón, que está dirigida por la asociación, en la búsqueda de fondos monetarios, proveedores y operadores turísticos. En el caso de la tienda de souvenirs también se llevó a cabo negociaciones con los proveedores y operadores turísticos. Además, se apoya a otros emprendedores con este tipo de servicio y la adquisición de nuevos emprendedores también forma parte de sus actividades, aunque esto no es oficialmente parte de su trabajo.

Cuando se necesita algo como instalaciones turísticas como baños o una nueva calle, INPROTUR, los ADI y la oficina se reúnen para encontrar soluciones. También ayudan a encontrar organizaciones que ayuden a financiar proyectos comunitarios, como el Instituto de Desarrollo Rural (INDER) que financió la construcción de los baños en el centro comunitario en Bolsón. En muchos casos la oficina también financia parcialmente algunas actividades.

Los cuatro empleados de FUNDECODES tienen experiencia y trabajan para la fundación de dos a ocho años. Dos de ellos son responsables de monitorear las actividades turísticas y cobrar la tarifa de entrada en la entrada del refugio. Los restantes dos, uno trabaja en la oficina, es ejecutivo y asistente administrativo, el último es cocinero y ama de llaves para la oficina.

Cuando se les preguntó sobre los beneficios del sistema de gestión actual, manifestaron una mayor agilidad para financiar proyectos pues las buenas relaciones entre los interesados permiten un mejor control y regulación de las actividades turísticas. Todos los empleados del refugio están de acuerdo en que su relación con la población es muy amigable y de apoyo. Explican que los locales están muy interesados en su trabajo y se dan cuenta de que sus esfuerzos de conservación son muy beneficiosos para el medio ambiente. La participación de los locales en los procesos de toma de decisiones facilita la búsqueda de un consenso y los diferentes actores están más unidos.

Este sistema también permite canalizar y utilizar mejor los recursos. Además, los pobladores locales tienen un mejor conocimiento de los recursos naturales y son conscientes de su importancia, esto se debe a la educación recibida por lo que es más fácil obtener su apoyo. Ejemplos de este apoyo es la colaboración de la población local con los guardaparques, ya que reportan anomalías en el área y ayudan a proteger la fauna y la flora de la caza ilegal y la deforestación. Un caso que ilustra este aspecto es el cuidado de la guacamaya roja, especie que es muy popular en la zona y goza de una protección especial.

El uso económico del refugio no solo logra el apoyo de la población local, sino que también proporciona recursos financieros para mejorar el medio ambiente y el desarrollo local. El sector turístico proporciona muchos empleos e ingresos para los habitantes. Todos los empleados del refugio están de acuerdo en que la actitud hacia la naturaleza por parte de los locales cambió mucho, ya que ahora es mucho más positiva. Por otro lado, opinan que una de las desventajas es que, al recibir un mayor conocimiento, los locales saben cómo infringir las leyes, ya que están mejor informados sobre las debilidades del sistema de control actual. Además, debido a que hay una mayor participación de personas que se involucran en el proceso de toma de decisiones se producen conflictos entre los actores.

Los habitantes de las comunidades opinan que INPROTUR debería mostrar un poco más de iniciativa, ya que rara vez proponen proyectos, por lo general los proyectos que apoyan surgen

de las necesidades emergentes del momento, que son sugerencias del gerente de la oficina del refugio. Otro problema que están teniendo es que surge poca divulgación a la comunidad sobre los progresos que se están realizando, lo que causa muchos problemas con las personas en las comunidades. Por último, señalan que la falta de preparación de las ADI, ya que a menudo no participan activamente en el sistema y desempeñan un papel más importante.

## **6.5 Actores involucrados indirectamente**

Junto a los numerosos actores directamente involucrados, también hay muchas personas que se ven afectadas indirectamente por la gestión del refugio y su sector turístico. En primer lugar, hay muchos familiares que trabajan en el sector del turismo que se benefician de los salarios pagados. En segundo lugar, el poder de compra aumenta debido al sector turístico y al alto número de personas que reciben salarios en este sector, por lo que todos los empresarios en esta área que venden productos o servicios indirectamente se benefician. También muy importante para la comunidad en su conjunto es la cadena de suministro local de productos básicos para el sector turístico. Aquellos emprendedores que tienen restaurantes ponen especial énfasis en apoyar a la economía local comprando a las familias locales los productos que necesitan para sus restaurantes. Principalmente tienen contratos informales con estas locales, de los cuales reciben productos como leña, huevos, tamarindo, queso, frutas, carne de res, galletas, leche y tortillas. En total hay 14 familias que se benefician de la venta de productos a restaurantes. La mayoría de esas empresas familiares están dirigidas por mujeres de entre 34 y 64 años. Ninguno de los que dirigen el negocio tiene otros ingresos. El ingreso promedio mensual es de \$250 en temporada alta y alrededor de \$70 en temporada baja. Dado que estas empresas operan de manera muy informal, esos números son solo valores estimados. Sin embargo, el 67% de los emprendedores afirmó que el bienestar de sus familias mejoró mucho y el 33% dijo que mejoró un poco.

Al igual que los consultados en la sección anterior, también se les preguntó su opinión acerca de la conservación y el refugio. Casi todos mencionaron que hay más oportunidades de empleo y mayores ingresos, lo que refleja un beneficio importante del refugio. Muchos de ellos piensan que es beneficioso que el refugio ayude a proteger la naturaleza. Algunos declararon que los pobladores locales obtienen más conocimientos sobre el medio ambiente y la importancia del área protegida debido al refugio. Esto es beneficioso debido así se apoya a la conservación. La

única desventaja mencionada es el polvo en las calles debido a la gran cantidad de autobuses y automóviles.

Cuando se les consulta sobre cómo ellos mismos apoyan la conservación en la zona, uno de estos emprendedores dijo que les dice a los niños que no destruyan el medio ambiente y que no molesten a los animales salvajes como por ejemplo las guacamayas rojas. Uno de ellos ya hizo denuncias tres veces el año pasado.

Se pueden inferir que los llamados efectos indirectos son muy importantes en estas comunidades y aumentan sustancialmente el número total de beneficiarios. Pese a ello, para obtener una visión representativa de los efectos del refugio y su sector turístico, también fue importante consultar con los habitantes de Ortega y Bolsón que no se benefician directamente de él. La encuesta para recopilar la opinión de esas personas incluyó a 35 personas entre 19 y 82 años que viven en una de las comunidades, pero que no obtienen beneficios monetarios del refugio o del turismo. La edad promedio de estas personas entrevistadas es de 42.3 años y el 46% de ellas son mujeres. Como la comunidad de Ortega es más grande que Bolsón, el 57% de las personas entrevistadas eran de Ortega y el 43% de Bolsón. El 23% de ellas son amas de casa, el 17% trabaja en el sector agrícola y el 17% son estudiantes. Los otros son vendedores (14%), pensionados (11%), trabajadores (6%), estilistas (3%), mecánicos (3%), docentes (3%) y están trabajando para el servicio de seguridad (3%).

Cuando se les preguntó acerca de sus opiniones sobre los beneficios y desventajas del refugio, la mayoría de ellos dijo que más empleo para la comunidad y el mejoramiento de la situación económica son beneficios muy importantes. Con ello valoran que las aldeas ahora sean más vivas, más limpias y tengan una mejor infraestructura. Otro aspecto que mencionaron como beneficio muy importante es la mayor calidad del medio ambiente y que debido al refugio, los niños aprenden mucho sobre la naturaleza y la conservación. Casi el 90% mencionó que creen que los locales están orgullosos de sus comunidades y de cómo protegen la naturaleza, porque saben que los turistas de todo el mundo vienen a ver el refugio y las comunidades. Además, mencionaron que el turismo motiva a los locales a aprender nuevas habilidades como el inglés, una mayor diversidad de fauna y flora. La Tabla 1 ofrece una descripción detallada sobre esta consulta.

Tabla 2. Opinión de los habitantes sobre los beneficios del refugio

	Muy importante	Importante	Menos importante
Más empleo para la comunidad	65%	10%	25%
Mejora de la situación económica	54%	11%	34%
La comunidad está más viva	69%	29%	11%
La comunidad está más limpia	80%	11%	9%
Mejora de la infraestructura y camino	46%	26%	29%
Mayor calidad ambiental y más vida silvestre	74%	20%	6%
Los niños aprenden sobre la naturaleza y la conservación	77%	14%	9%
El gobierno muestra más interés sobre la comunidad	40%	29%	31%
Hoy en día, los lugareños están más orgullosos de su comunidad y de la naturaleza que protegen, porque saben que turistas de todo el mundo vienen a ver el refugio y las comunidades.	89%	9%	3%
Otros beneficios locales mencionados por ellos mismos	El turismo es una motivación para aprender inglés La gran diversidad de flora y fauna La gran diversidad de personas		

Sorprendentemente, pocas personas sienten que la restricción de la pesca, la prohibición de la caza y el uso de los recursos del refugio en general son desventajas importantes. Casi nadie criticó la gran cantidad de personas extranjeras en las comunidades y pocos piensan que los numerosos automóviles y autobuses alteran su estilo de vida. Sin embargo, casi el 50% de ellos piensa que muy pocas personas se benefician realmente del refugio y afirmaron que este es un problema muy importante ya que causa conflictos. Casi nadie se siente perturbado por el aumento en el número de animales silvestres debido al área protegida o por la existencia de los empleados del refugio en sus comunidades. Sin embargo, algunos criticaron que las decisiones se toman sin consultar a los habitantes. Los detalles sobre las desventajas se incluyen en la Tabla 3.

Tabla 4. Opinión de los habitantes sobre las desventajas del refugio

	Muy importante	Importante	Menos importante
La pesca es ahora muy restrictiva	20%	29%	51%
La caza ya no es permitida	29%	0%	71%
Ya no es posible utilizar los recursos del refugio.	23%	6%	71%
Hay muchas personas extranjeras en la comunidad	3%	14%	83%
Los numerosos carros y buses causan polvo y ruido	29%	20%	51%
Muy pocas personas se benefician del refugio y del turismo, lo que provoca conflictos	40%	6%	54%
Hay demasiados animales salvajes cerca de las comunidades ahora	6%	14%	80%
El MINAE y los empleados del refugio están interfiriendo mucho en la vida de las comunidades.	12%	0%	88%
Las decisiones se toman sin consultar a las comunidades.	34%	20%	46%

Cuando se les pidió sugerencias sobre cómo podría mejorarse aún más la situación real en el área, se entusiasmaron y tuvieron muchas ideas. El 40% de los habitantes entrevistados dijo que más personas se deberían ver beneficias del sector turístico, al involucrar a más personas y crear más oportunidades de empleo. Esto también motivaría a más personas a apoyar los esfuerzos de conservación. Casi la misma cantidad de personas desea que se mejore la infraestructura, como carreteras y servicios públicos. El 17% de las personas entrevistadas piensan que la cantidad de proyectos y atracciones para turistas debería incrementarse y el mismo porcentaje de personas dijo que el dinero ganado a través del refugio debería beneficiar más a las comunidades, por ejemplo, promoviendo el desarrollo local, ofreciendo actividades de capacitación, educación en medio ambiente, mejorar el sistema de salud y apoyar el establecimiento de nuevas empresas locales.

A los entrevistados también se les preguntó cuál es su deseo para el futuro. Casi la mitad de ellos esperan un mayor desarrollo de sus comunidades y más oportunidades de empleo. El 20% de ellos mencionó una infraestructura mejorada y el 11% dijo que su deseo es que se realicen



más proyectos que beneficien a toda la comunidad. También mencionaron que se debería de tener más atracciones, por lo tanto, más turismo en las comunidades y más apoyo para las personas locales que desean iniciar un negocio turístico. Algunos desean mejorar la seguridad en las comunidades, volviendo a tener una estación de policía y algunos dijeron que se necesitarían más oportunidades para los jóvenes.

Un medio de vida no solo compromete las características económicas sino también las no monetarias. Por lo tanto, no es sorprendente que los entrevistados también valoren los efectos del refugio y el turismo que aumentaron su capital humano, cultural y natural. En este caso, el capital humano aumenta con la educación y, en general hay un mayor conocimiento sobre la naturaleza y la conservación. Además, algunos habitantes mencionaron el aumento de la motivación para aprender nuevas habilidades, como el inglés, para poder participar en el sector del turismo, que también mejora el capital humano. El capital cultural parecía incrementarse porque algunos habitantes mencionaron que las personas ahora están más orgullosas de su comunidad. El hecho de que muchos parecen valorar el aumento de la calidad de su entorno, como calles más limpias, comunidades más vivas y un entorno natural mejorado significa que el refugio y el turismo tienen efectos positivos en su capital natural.

Solo se mencionaron algunas desventajas, entre ellas la prohibición de la caza o la mayor cantidad de polvo y ruido debido al turismo. Lo más importante para los habitantes parece ser la necesidad de involucrar a más habitantes en el turismo y promover aún más el desarrollo local. Curiosamente, también aquellos habitantes que no se benefician directamente de la conservación de la naturaleza piensan que los esfuerzos de conservación deberían expandirse aún más y que las reglas deberían aplicarse más estrictamente.

## **6.6 Conclusión**

La descripción de actores y actividades enfatiza la importancia de generar beneficios económicos de la conservación de la naturaleza y estrategias alternativas de subsistencia para las comunidades locales. En Bolsón y Ortega, el turismo y la promoción de la empresarialidad local tienen un impacto positivo la reducción de la pobreza y el turismo se ha convertido en una importante fuente de ingresos para muchas personas en esta área. Más del 10% de la población local se beneficia de los ingresos de quienes trabajan directamente en el sector turístico. Además, 14 familias que venden productos a restaurantes obtienen beneficios económicos del

turismo y se benefician de los llamados efectos multiplicadores. El mismo efecto también es beneficioso para un número aún mayor de habitantes, ya que los ingresos derivados del turismo aumentan el poder adquisitivo general en ambas comunidades. Sin embargo, no solo la mejora de la situación económica, sino también numerosos beneficios no monetarios conducen a una mejora de los medios de vida locales.

Otro factor importante es la creación o existencia de grupos de interés locales, tales como las ADI e INPROTUR. La existencia de estos grupos que trabajan entre sí y la gestión del refugio facilita la comunicación. La comunicación permite relaciones cercanas y acuerdos conjuntos sobre normas vinculantes. Las relaciones cercanas, junto con el sentimiento de ser parte de una comunidad, hacen que esos grupos sean esenciales para reducir el riesgo de comportamiento oportunista y reducir el riesgo de crear el dilema de un prisionero.

La descripción detallada de los actores y actividades también fue crucial para identificar y analizar los costos y beneficios relacionados con el refugio y el Modelo de Gestión Participativa. Estos costos y beneficios serán analizados en el capítulo 7.

## 7. ANÁLISIS COSTO -BENEFICIOS

Este capítulo proporciona los resultados de la ACB por categoría. Dentro de estas categorías, los resultados se presentan por partes interesadas para explicar la distribución de esos costos y beneficios. Para ofrecer una descripción clara de los resultados, todos los costos y beneficios se presentan en una tabla. Esta tabla también ayuda a comparar la situación actual en el refugio Cipancé con el 'sin-escenario'. La situación real de involucrar a las comunidades locales en el sistema de gestión del refugio se describirá en términos de costos y beneficios y se comparará con una situación hipotética sin el refugio y la participación de la población local.

### 7.1 El análisis del escenario “con refugio” y del escenario “sin refugio el refugio”

La situación actual en la zona del refugio Cipancé se comparará con el llamado 'sin escenario'. El concepto de análisis 'con y sin' ya se describe en la sección 5.4 y 5.5. La situación actual se define como 'con-escenario' y comienza en 2006 con el establecimiento de la oficina de la administración del refugio en Bolsón y continúa hasta finales de 2015 y por lo tanto cubre un

período de 9 años. Dado que los datos se recopilaron a principios de 2016, aún no existían datos precisos sobre este año. Se eligió este punto de partida porque, desde que se abrió esta oficina, los empleados del refugio comenzaron a trabajar en el área y fue posible establecer relaciones con los interesados locales e involucrarlos. Las dos características más importantes de esta situación son la protección del refugio y la implementación del Sistema de Gestión Participativo, lo que condujo a la participación de las dos comunidades locales, Bolsón y Ortega; ya descritas.

Para analizar las ventajas y desventajas de estas dos mediciones, la situación real se comparará con un llamado "sin escenario". Este "sin escenario" es un escenario hipotético basado únicamente en suposiciones y describe cómo sería la situación real si el refugio actual nunca se hubiera establecido y el área no estuviera protegida hoy. Antes de la creación del refugio, la zona no estaba protegida y los lugareños lo utilizaban para varias actividades diferentes, principalmente para actividades turísticas, caza, pesca y agricultura. Sin la creación del refugio Cipancí, el Sistema de Gestión Participativa no se habría implementado y la población local estaría sola. La siguiente comparación explicará los efectos que habría tenido esta falta de regulación y organización. Esta comparación será bastante cualitativa debido a la falta de datos específicos, pero las suposiciones se basan en el estudio de Alarcón (2012) sobre los efectos del turismo en la calidad ambiental en la misma área.

Como ya se explicó, se definieron dos principales partes interesadas. La primera parte interesada es el gobierno e incluye todas las cuestiones relacionadas con SINAC, FUNDECODES y la conservación de la naturaleza. Se supone que los empleados de SINAC que actúan en nombre del gobierno para realizar el enfoque participativo en Cipancí, además a FUNDECODES que con sus funcionarios impulsan una intervención más directa a nivel local. Todos los efectos sobre el medio ambiente también se cuentan como costos y beneficios del gobierno, porque desde hace muchos años el interés del gobierno es proteger la biodiversidad de Costa Rica.

En todo el país, el gobierno está invirtiendo dinero para conservar el medio ambiente y, por lo tanto, puede suponerse que los efectos positivos en el área protegida de Cipancí se considerarían como un beneficio para el gobierno. El segundo actor es la comunidad, incluidos los habitantes que viven en Ortega y Bolsón. En esta simplificación, todos los habitantes que se benefician directa e indirectamente del sector del turismo en esta área y todos los habitantes que no se

benefician económicamente se consideran parte del mismo actor. Las ventajas y desventajas se presentarán por parte de los interesados para demostrar la distribución de los efectos. Las ventajas y desventajas pueden ser cualitativas o cuantitativas.

Todas las ventajas y desventajas que se pueden describir en números se presentan como 'Costos' y 'Beneficios' en la Tabla 3. Todas las ventajas y desventajas que no se pueden describir en números y especialmente los valores monetarios se denominan costos y beneficios cualitativos en este estudio. Esos costos y beneficios, por ejemplo, incluyen la mayoría de los efectos ambientales. En este caso, esta categoría es la más grande y muchos de los datos se han recopilado mediante encuestas sobre la opinión de quienes trabajan en el sector del turismo y de quienes no. Aunque, en la descripción, todos los costos y beneficios se contabilizarán durante el período de 2006 a 2015, la tabla solo presentará los valores para el año 2015; dado que, la mayoría de los datos no estaban disponibles para años distintos de 2015. Por ejemplo, en los ingresos de quienes trabajan en el sector del turismo, solo el último año se compararán con un año hipotético 2015; en el denominado 'sin escenario'.

La citada tabla también muestra cómo se compararán los dos escenarios y presenta una descripción general de todas las ventajas y desventajas para ambos escenarios. Estas ventajas y desventajas se describirán más detalladamente en las siguientes secciones. Al igual que en la tabla, primero se discutirán los efectos en el gobierno para cada escenario seguido de los efectos para las comunidades. Finalmente, los efectos más importantes de ambos escenarios serán discutidos y comparados en la conclusión.

Tabla 3. Escenario “Con refugio”: Situación presente en el refugio Cipancí desde el 2006, en comparación con el escenario “sin refugio”

Item	Unidad (en 2015)	Desventajas		Ventajas	
		Cualitativo	Costos	Cualitativo	Beneficios
Salarios	\$		Al menos 75,600		
Construcción y mantenimiento de infraestructura relacionada con el refugio.	\$		100,860		
Tiempo de las reuniones	Horas		Al menos 72		
Apoyo de las ADI	\$		16,117		
Apoyo de INPROTUR	\$		32,514		
Proceso de toma de decisiones		Se toma más tiempo debido al mayor número de personas involucrada			
Valor de la entrada Medioambiente	\$			Protección de la biodiversidad debido a la regulación y el cumplimiento (menos erosión de las orillas de los ríos, menos perturbaciones de la vida silvestre y prevención de la contaminación de los ríos)  Apoyo local a la conservación y actitud positiva hacia la naturaleza.  El apoyo local hace que sea más fácil y económico proteger la naturaleza. Bajo riesgo de comportamiento oportunista.	302,580

Tabla 3. Escenario “Con refugio”: Situación presente en el refugio Cipancí desde el 2006, en comparación con el escenario “sin refugio”

Stakeholder	Item	Unidad (en 2015)	Desventajas		Ventajas	
			Cualitativo	Costos	Cualitativo	Beneficios
<b>Comunidades</b>	Ganaderos	\$		140,000 (Pérdida de ingreso)		
	Carros de turistas y autobuses		Disminución de los medios de vida debido al polvo y el ruido (mencionado en un 50%)			
	Turistas		Disminución de los medios de vida debido a la perturbación (mencionado en un 9%)			
	Regulaciones		Disminución del capital cultural y económico debido a las restricciones relacionadas con la pesca y la caza (mencionadas en un 50%)			
	Tiempo invertido en las reuniones de INPROTUR	Horas		Al menos 240 (por persona)		
	Tiempo invertido en las actividades de capacitación	Horas		Desconocido para el 2015		
	Número de personas que económicamente están siendo beneficiados					253 (probablemente más que en el 'sin escenario')
<b>Comunidades</b>	Beneficios económicos generales				Mayor poder adquisitivo	
	Medios de subsistencia de personas que se benefician económicamente				- Mayor bienestar -Posibilidad de permanecer en la comunidad. -Mayor capital humano y social por trabajo. -Mayor capital económico	

Tabla 3. Escenario “Con refugio”: Situación presente en el refugio Cipancí desde el 2006, en comparación con el escenario “sin refugio”

Stakeholder	Item	Unidad (en 2015)	Desventaja		Ventaja	
			Cualitativo		Costos	
	Apoyo de INPROTUR y emprendedores.	\$				5,100
	Proyectos				Proyectos comunitarios para mejorar la conservación y el desarrollo.	
	Ingresos de la ADI en Bolsón	\$				9,000
	Aspectos de medios de vida				<p>Mejora en educación y motivación para aprender nuevas habilidades (capital humano).</p> <p>La gente está orgullosa de su comunidad (capital cultural)</p> <p>Infraestructura mejorada (capital físico) Atención gubernamental (capital social)</p> <p>Ser parte de la comunidad, mayor comunicación y colaboración (capital social). Compartir información (capital humano)</p> <p>Medio ambiente mejorado (capital natural)</p>	

## 7.2. Ventajas y desventajas para el gobierno

Esta sección describirá en detalle todos los efectos positivos y negativos del escenario "con" en comparación con el "sin " para el caso del gobierno. La mayoría de estos efectos estarán relacionados con la conservación de la naturaleza y la calidad ambiental. Primero se discutirán los aspectos cuantitativos, como el tiempo y el dinero, y luego se explicarán los aspectos cualitativos, como la calidad ambiental o el apoyo a la conservación.

En la actualidad, SINAC y FUNDECODES emplean a siete empleados en total, y cada uno de ellos gana al menos \$ 900 por mes. Luego, para proteger el refugio, los empleados también pasan mucho tiempo comunicándose y cooperando con las partes interesadas locales. La mayoría de estas tareas son oficialmente parte de sus trabajos. Por ejemplo, los miembros de INPROTUR y los empleados del refugio se reúnen aproximadamente dos veces al mes durante aproximadamente 2 horas para discutir todos los temas relacionados con el refugio y el turismo en esta área. Así, en resumen, estos actores se reúnen durante 48 horas al año. Además, los empleados y las asociaciones para el desarrollo se reúnen una vez al mes, aproximadamente, durante aproximadamente 24 horas al año. Dado que esto solo cubre las reuniones oficiales y no las reuniones informales o espontáneas, tanto entre los miembros de INPROTUR, los empleados del refugio y las asociaciones, se puede suponer que el número real es mucho mayor. También es imposible calcular el tiempo utilizado por los empleados del refugio para coordinar y organizar la gestión participativa, que oficialmente es su trabajo. Además, los funcionarios del refugio explicaron que también asumen responsabilidades que no son oficialmente parte de sus trabajos. El tiempo dedicado a estas actividades no oficiales es imposible de medir y tampoco puede contabilizarse como costos adicionales en este análisis, pero es indispensable para el funcionamiento del Sistema de Gestión Participativa.

La tarifa de ingreso al refugio ahora va directamente a FUNDECODES y a la oficina en Bolsón. La entrada es de \$ 9 por turista. Desde 2011, \$3 de la tarifa de entrada es de \$9 se distribuyen en la construcción y mantenimiento de infraestructura, como la carretera al refugio y el muelle para los barcos turísticos. En 2015, el monto total de la tarifa de entrada fue de \$ 302,580 y los costos de construcción y mantenimiento de la infraestructura relacionada con el refugio fueron de \$ 100,860.



FUNDECODES apoya financieramente a la asociación de empresarios INPROTUR con \$1 por turista que visita el refugio. En 2015 se transfirió la suma de \$ 32,514. Este soporte le permite a INPROTUR implementar proyectos que la Fundación tal vez falló o no pudo realizar. La ADI en Bolsón también recibe apoyo financiero para mantener los servicios sanitarios para turistas en el centro comunitario de Bolsón. Por turista que usa este servicio, la asociación recibe \$ 1. En 2015 se transfirieron \$ 16,117 de esta manera.

Antes de que se estableciera el refugio en 2001, el área no estaba protegida y los locales utilizaban la zona para diversas actividades, principalmente para actividades turísticas, caza, pesca y agricultura. Varias fuentes confirman que el medio ambiente tuvo afectaciones negativas producto de estas actividades. Un estudio sobre los efectos ambientales, especialmente del turismo en esta área, fue realizado por Alarcón S. (2012) y concluye que muchos barcos en el río estaban causando problemas debido a la alta velocidad. El alto nivel de ruido perturbó la vida silvestre y tuvo un efecto negativo en el ecosistema, por ejemplo, al molestar a las aves que anidan. La alta velocidad de los barcos también causó fuertes olas que llevaron a la erosión de las orillas del río. Además, durante este estudio se observó un comportamiento irrespetuoso hacia la naturaleza. Muchos capitanes de barcos y guías turísticos no solo alimentaban animales, algunos incluso los atrapaban para mostrárselos a los turistas. Este comportamiento perturbó mucho la vida silvestre y causó que los animales actuaran de manera anormal. Debido al hecho de que el número de turistas habría aumentado de todos modos, aunque no tanto como en el "escenario con", estos efectos negativos también se habrían incrementado. Bajo el sistema de manejo actual, estos problemas casi nunca ocurren, porque los guardabosques del refugio controlan todas las actividades en el área y la población local es consciente de la importancia de la conservación de la naturaleza.

Durante las entrevistas con los empleados del refugio, explicaron que antes de que el área fuese protegida, los ríos con frecuencia eran contaminados por las actividades agrícolas y el desperdicio de las fábricas de azúcar. Estas contaminaciones se pueden prevenir ahora porque intervino la administración del refugio. Como se explicó, los miembros de INPROTUR describieron el tiempo previo a la cooperación con los oficiales del refugio como altamente caótico e ineficiente. Todos los actores hicieron lo que pensaron que era beneficioso para sí mismo y faltaba la comunicación entre los actores. Esta situación caótica y el comportamiento oportunista eran peligrosos para el medio ambiente, porque nadie lo cuidaba y la ineficiencia,

por ejemplo, conducía a un mayor número de excursiones en barco por día de lo que hubiera sido necesario. Se puede suponer que, en caso de un aumento de las actividades turísticas, esta situación sería aún más caótica hoy y, por lo tanto, causaría aún más peligro para la naturaleza.

El cambio de actitud es uno de los efectos cualitativos más importantes. La actitud positiva hacia la naturaleza es beneficiosa para la protección del refugio y disminuye los costos de cumplimiento, porque la población apoya los esfuerzos de conservación. La educación sobre temas ambientales, la presencia del refugio y la participación de la población local llevaron a un mayor conocimiento y conciencia de la conservación de la naturaleza entre las comunidades locales y obtuvieron su apoyo para el refugio. El cambio de actitud no solo fue un resultado visible de las encuestas, sino que también fue confirmado por el personal del refugio, los presidentes de las ADI, y también fue observado en varias ocasiones por el investigador. El presidente de uno de los ADI cree que la actitud cambió porque el refugio ayuda a crear conciencia sobre los problemas ambientales.

Algunos resultados de la encuesta demuestran que casi todos los locales valoran el refugio por los diferentes efectos que tiene en sus comunidades. Lo más importante, por supuesto, es el hecho de que genera oportunidades de empleo en el sector turístico. Esto hace que los locales se den cuenta de que el refugio y la naturaleza que protegen son importantes para mantener la situación económica de las comunidades. El hecho resulta no solo porque casi todas las personas que trabajan en el sector son de la comunidad, sino porque más del 90% de las personas que no se benefician económicamente, afirman que el turismo y, por lo tanto, el refugio es importante para las comunidades. El 63% de los habitantes incluso creen que el refugio facilitará un mejor futuro para su familia, aunque no se estén beneficiando directamente en este momento. Pero junto a esto, muchos también creen que la conservación de la naturaleza es importante en general. El 45% de los empleados piensa que la protección de la fauna y la flora es un beneficio importante del refugio. Algunos también valoran el ambiente hermoso y saludable y están seguros de que la actitud hacia la naturaleza en las comunidades es mucho más positiva ahora debido a la forma en que los locales obtienen conocimiento sobre el medio ambiente a través del refugio.

La actitud positiva hacia la naturaleza también queda clara al observar los resultados de la encuesta sobre las opiniones de los empresarios, empleados, familias emprendedoras y habitantes. Los resultados también se presentan en las Figuras 7, 8, 9 y 10.

Aunado a ello, la conservación de la naturaleza es beneficiosa por otras razones, entre las que se encuentra la capacidad de hacer cumplir las reglas, habilitada por las regulaciones y su aplicación a través del personal del refugio; lo que se convierte en un factor importante para administrar de manera sostenible un área protegida. Sin esta necesidad, algunos individuos podrían intentar romper las reglas por su propio bien sin preocuparse por lo que luego les sucedería a los demás y los recursos naturales. Por lo tanto, la aplicación de las reglas es crucial para evitar el problema del jinete libre.

En el caso del refugio Cipancí, el sistema de colaboración y comunicación estrecha y el pequeño número de personas involucradas proporciona un entorno en el que todos los actores se conocen bien y, por lo tanto, es difícil romper las reglas sin que nadie se dé cuenta. Además, todos están conscientes de lo que sucedería si dejaran de seguir las reglas, porque aún recuerdan la situación caótica antes de comenzar a cooperar. En una comunidad tan pequeña, también sería un problema decepcionar a los demás al pensar de manera egoísta y romper las reglas, ya que la convivencia con ellos se volvería bastante difícil.

Esto ayuda a proteger el medio ambiente y facilita el cumplimiento de las reglas para los empleados del refugio.

El hecho de que la aplicación de las normas esté funcionando se comprueba con las respuestas de quienes trabajan en el sector del turismo y los presidentes de las asociaciones para el desarrollo. Muchos de ellos apoyan la conservación denunciando a quienes infringen las reglas o informan sobre anomalías. Importante es el hecho de que las personas denunciaron más a menudo bajo el sistema de gestión actual. Algunas de las razones de este comportamiento pueden ser la mayor conciencia de la importancia de la naturaleza debido al nuevo conocimiento o los ingresos económicos del turismo o simplemente el hecho de que como se cuenta con siete empleados del refugio trabajando en el área, ahora es más fácil encontrar a quién comunicar la infracción. Algunos empresarios incluso dijeron que se ven a sí mismos como un cuidador del medio ambiente. Otras formas mencionadas de cómo los locales apoyan los esfuerzos de conservación son: la prevención de incendios forestales, el cuidado del medio ambiente, evitar la caza o el daño a los animales y el reciclaje. Algunos explicaron que exigen que se detengan aquellos que causan peligro a la naturaleza.

Cuando se les preguntó a los empleados del refugio sobre las posibles desventajas del sistema

de gestión participativa, explicaron que, en su opinión, un mejor conocimiento de los locales sobre cómo infringir las leyes genera peligros, ya que están mejor informados sobre las debilidades del sistema de control.

### **7.3. Ventajas y desventajas para las comunidades**

Esta sección describirá en detalle todos los efectos positivos y negativos del escenario "con" en comparación con el escenario "sin" para las comunidades. La mayoría de estos efectos estarán relacionados con los aspectos de los medios de vida y las fuentes de ingresos.

Primero se discutirán los aspectos cuantitativos, como el tiempo y el dinero, y luego se explicarán los aspectos cualitativos, como el bienestar y la educación.

Para iniciar, es importante conocer que cinco de los ocho empresarios comenzaron su negocio de turismo después de que se implementó el Sistema de Gestión Participativa y que otros tres declararon que la situación anterior era muy caótica. Hoy en día, las empresas son mucho más eficientes. También debido a las estrategias de comercialización conjunta y la mejora de la infraestructura, aumentó el número de turistas que visitaban el refugio y las dos comunidades. De 2006 a 2015 el número de turistas se ha triplicado. Por lo tanto, se puede suponer que al menos una parte de sus ingresos fue posible gracias al sistema de involucrar a los locales y colaborar con ellos. Antes de 2006, las empresas de turismo solo ofrecían recorridos en bote desde que el primer restaurante en la zona abrió sus puertas en 2008. Los ingresos exactos solo se conocen de uno de los dueños del restaurante y los otros no tenían números confiables. Esta persona gana 910 \$ por mes, pero se puede suponer que los demás ganan más o menos lo mismo, quizás un poco menos, ya que este negocio es el más profesional y el más desarrollado. Dos de los dueños de restaurantes también alquilan un lugar para personas que venden souvenirs en sus restaurantes con un promedio de ventas \$ 360 por mes. Es difícil estimar cómo se habría desarrollado el sector turístico sin el Sistema de Gestión Participativo. Solo se puede suponer que no se habría desarrollado tan exitosamente como ocurre ahora, pero no es posible describir la diferencia en números. Presumiblemente, habría menos empresarios y también ganarían menos de lo que ganan hoy.

Solo uno de los empresarios ganaba más en su trabajo previo que en su negocio actual pero los

otros ganaban en promedio \$340 por mes. Así, casi todos declararon que el bienestar de sus familias aumentó y los otros dos dijeron que no, porque uno considera que no gana más ahora y el otro siente porque siente que la vida de él y su familia es más estresante ahora.

La líder del grupo de mujeres en Bolsón que hace artesanías y vende recuerdos en el centro comunitario afirmó que el establecimiento de este grupo solo fue posible gracias a la cooperación entre la administración del refugio y la ADI en Bolsón. Sus ingresos, aunque todavía no sean muy altos, pueden contarse como beneficio del Sistema de Gestión Participativa. Los cinco miembros del grupo ganan el mismo dinero ya que comparten todas las ganancias. El grupo comenzó su actividad recientemente y, por tanto, todavía hay un alto potencial por desarrollar la actividad. Además, los ingresos probablemente aumentarán en el futuro. En 2015, las mujeres ganaron cada una alrededor de \$ 40 por mes en temporada alta y \$ 32 en temporada baja. En total, 33 empleados trabajan en el sector turístico de las dos comunidades. En promedio, ganan \$ 400 por mes en temporada alta y \$ 385 por mes en temporada baja. Solo 22 empleados tenían un trabajo antes de comenzar a trabajar en el sector del turismo y, en promedio, ganaban \$ 295 por mes en trabajos anteriores, que es menos de lo que ganan ahora. Por lo tanto, el 50% de ellos afirmó que el bienestar de sus familias aumentó mucho y el otro 50% dijo que el bienestar aumentó un poco.

Incluyendo a todos los empresarios, el grupo de mujeres y todos los empleados, hay 46 personas de Bolsón y Ortega que obtienen ingresos directamente del sector turístico. El 86% de ellos comenzó a trabajar en este sector después de la apertura de la oficina en Bolsón en 2006. Por lo tanto, se puede suponer que la implementación del Sistema de Gestión Participativa tuvo efectos positivos en el desarrollo del sector turístico. Además de aquellos que obtienen ingresos directamente a través del sector del turismo, también hay muchas personas que se benefician indirectamente de los ingresos del turismo. En primer lugar, hay 137 familiares pertenecientes a personas que trabajan en el sector. Estos miembros de la familia también se benefician de los ingresos de sus padres, hijos o hermanos. Hay 14 familias que venden productos básicos a los restaurantes turísticos de Ortega y, por lo tanto, también se benefician de este sector. Estas pequeñas empresas son especialmente importantes para las mujeres. Esas 14 familias en promedio ganan \$ 250 por mes en temporada alta y \$ 70 por mes en temporada baja. Más de un tercio explicó que el bienestar de sus familias aumentó mucho y el otro dijo que mejoró un poco. En total esas familias incluyen 70 personas. Al menos 253 personas obtienen beneficios

económicos directos o indirectos del sector turístico. En total, 60 personas de las dos comunidades están ganando ingresos debido al turismo y el 87% de ellas comenzó a trabajar en este sector después de la apertura de la oficina en Bolsón.

Tres de los empresarios que con regularidad apoyan financieramente proyectos comunitarios, por ejemplo, el grupo de danza folclórica o para comprar pintura nueva para la escuela, aportar un total de \$ 2100 en 2015 en materia de apoyo comunitario.

INPROTUR también está ayudando a las ADI a mejorar el desarrollo local, por ejemplo, mediante la reparación de calles, canales y señales, y donaciones, tales como trajes nuevos para el grupo de baile folclórico de Ortega o la renovación de la escuela. En 2015, INPROTUR invirtió de esta manera aproximadamente \$ 3000.

La ADI en Bolsón también es responsable del mantenimiento de los baños que se encuentran en el centro comunitario de Bolsón y se construyeron en 2010. Por este trabajo de mantenimiento reciben \$ 1 por turista que use esta instalación de la oficina del refugio en Bolsón. Este dinero proviene de los \$ 3 por turista que FUNDECODES entrega a la oficina. De esta manera, transfirieron \$ 16,117 a la ADI en Bolsón en el año 2015. Con este dinero, la asociación puede contratar a una mujer para limpiar los baños y financiar otros proyectos comunitarios. Por lo tanto, menos los costos de mantenimiento y el empleado, la asociación ganó alrededor de \$ 9,000 solo en 2015. Los ingresos de la venta de souvenirs de la asociación aún no se conocen, ya que la tienda abrió sus puertas en diciembre de 2015. Sin embargo, los ingresos del mantenimiento de los servicios sanitarios y los ingresos de la tienda se utilizan para financiar otros proyectos dentro de la comunidad y para apoyar a las familias locales más pobres. Debido al hecho de que esta tienda se abrió recientemente, se puede suponer que este negocio crecerá aún más y, por lo tanto, ingresos también.

Junto a estos beneficios cuantitativos, también hay varios beneficios cualitativos. Los empleados, tanto de SINAC como de FUNDECODES, apoyan a las comunidades con proyectos educativos. Enseñan a los niños de la escuela, a las personas que trabajan en el sector turístico y a otros grupos sobre la naturaleza y la conservación. Esta educación tiene un efecto positivo que no puede ser valorado en términos monetarios. Algunas personas que se benefician del refugio y el turismo afirmaron que ahora existe un mayor conocimiento sobre el medio ambiente y los beneficios del área protegida. Esto también es beneficioso porque, debido a este

conocimiento, los locales apoyan la conservación, explicaron. El 86% de los habitantes entrevistados afirmaron que la presencia del refugio les ha enseñado a los niños la importancia de proteger la naturaleza. Este mayor conocimiento lleva a un mayor capital humano de los locales y a un mayor apoyo para los esfuerzos de conservación.

Casi todos los entrevistados valoran el refugio por los diferentes efectos que tiene en sus comunidades. Lo más importante, por supuesto, es el hecho de que genera oportunidades de empleo en el sector turístico. No solo casi todas las personas que trabajan en el sector, sino también más del 90% de las personas que no se benefician económicamente, afirman que el turismo y, por lo tanto, el refugio es importante para las comunidades. El 63% de los habitantes incluso creen que el refugio facilitará un mejor futuro para su familia, aunque no se estén beneficiando directamente en este momento. Muchos también valoran la infraestructura mejorada y el desarrollo local. Pero junto a esto, los consultados en general indicaron que la conservación de la naturaleza es importante. El 45% de los empleados piensa que la protección de la fauna y la flora es un beneficio importante derivado del refugio. A su vez se valora el ambiente hermoso y saludable. Los consultados están seguros de que la actitud hacia la naturaleza en las comunidades es mucho más positiva ahora debido a la forma en que los locales obtienen conocimiento sobre el medio ambiente a través del refugio. Esto lo confirman los dos presidentes de las ADI que están totalmente de acuerdo en que los pobladores locales de hoy en día tienen una actitud más proactiva en comparación con la implementación del sistema. Uno de ellos piensa que esto se debe a que el refugio ayuda a crear conciencia sobre los problemas ambientales. El personal del refugio y las diversas observaciones hechas por la propia investigadora también confirmaron esta actitud positiva hacia la naturaleza.

La actitud positiva hacia la naturaleza también queda clara al observar los resultados de la encuesta sobre las opiniones de los empresarios, empleados, familias emprendedoras y habitantes. Los resultados también se presentan en las Figuras 7, 8, 9 y 10.

Casi todos los entrevistados, independientemente de si se benefician del refugio o no, están orgullosos de su comunidad y de la forma en que protegen a la naturaleza, porque saben que personas de todo el mundo vienen a ver la hermosa naturaleza y sus comunidades. Todos ellos dijeron que es importante proteger la naturaleza y el 80% incluso piensa que destruir el medio ambiente causaría problemas para las comunidades en el futuro.

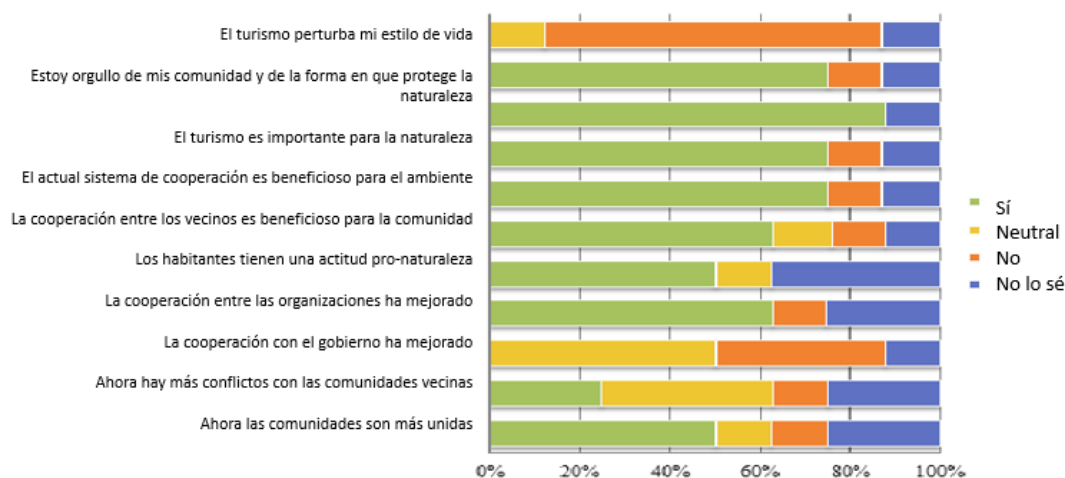


Figura 11. Opinión de los emprendedores

Además, el sustento de quienes trabajan en el sector del turismo no solo mejoró en términos de capital económico, sino que también mejoró en formas que no son cuantificables. Esto se hace evidente al observar las razones por las cuales comienzan a trabajar en este sector. Todos los empresarios mencionaron que para ellos era muy importante trabajar por cuenta propia y uno de ellos solo comenzó a trabajar en este negocio, porque prefería trabajar en la naturaleza y conocer gente de todo el mundo. A excepción de uno de los empleados, los empresarios explicaron que para ellos era necesario poder permanecer en sus comunidades en lugar de tener que viajar a sus lugares de trabajo. La oportunidad de apoyar el desarrollo local también fue una razón de peso para casi todos ellos. Muchos de ellos también han estado interesados en tener un trabajo relacionado con el refugio.

Algunos empleados también mencionaron que trabajar en este sector también les permitió aprender nuevas habilidades, como souvenirs artesanales o conocer gente nueva. Con esto aumentaron su capital humano y social. Incluso aquellos que no están trabajando en este sector explicaron que la posibilidad de conseguir un trabajo allí los motivaría a aprender inglés.

Los miembros de la familia de quienes trabajan en el sector del turismo también se benefician en términos cualitativos. Al igual que muchos empresarios y empleados mencionaron, con sus ingresos pueden financiar la educación de sus hijos. El capital humano de esas familias aumenta de esta forma.



La fundación de la asociación de empresarios INPROTUR, iniciada a través del Sistema de Gestión Participativa también tiene beneficios cualitativos. Además del fortalecimiento del sector turístico, mediante la coordinación de actividades como la comercialización y el apoyo al desarrollo local, los miembros de la asociación también valoran el apoyo mutuo y el sentimiento de pertenencia a una comunidad. Así, la existencia de esta Asociación también aumenta el capital social de sus miembros y estos se benefician de las actividades de capacitación e información compartida; aumentando así su capital humano. Además, INPROTUR permite la comunicación y la colaboración cercana con otras partes interesadas, como SINAC, mejorando el capital social de sus miembros. Sin el apoyo de la administración del refugio es muy cuestionable que los empresarios hubieran encontrado fundando INPROTUR como figura para organizar de forma conjunta el sector turístico.

Debido al enfoque participativo y la cooperación entre SINAC, FUNDECODES, ADIs e INPROTUR, se han realizado muchas mejoras en la infraestructura. La construcción de la vía pública al refugio y el muelle de los barcos turísticos fueron los más importantes para promover el turismo. Junto a estos, se construyeron baños y se mejoraron las vías existentes. A pesar de que estas mejoras seguramente conducen a un mayor número de turistas, no es posible medir datos exactos. Por lo tanto, este beneficio se cuenta como beneficio cualitativo. La infraestructura además lleva a una mayor estimación del refugio y la conservación de la naturaleza por parte de los locales, ya que más de la mitad de ellos explicaron que ellos también valoran la infraestructura mejorada. Otro factor que se suma a esta apreciación es el hecho de que las calles se han vuelto mucho más limpias ya que las comunidades quieren atraer turistas. La limpieza local también es valorada por la población local y fue mencionada por casi todos los habitantes entrevistados.

La existencia del refugio funciona como un foco de atracción y llama la atención del Gobierno, lo que permite obtener apoyo gubernamental para las comunidades. Esto fortalece el capital social de las localidades porque tienen una relación más estrecha con el gobierno. Otro beneficio del Sistema de Gestión Participativa, en comparación con la situación anterior, es una mayor seguridad para los turistas en el río. La administración del refugio inició la construcción de la carretera y el muelle, lo que no solo hace que sea más fácil sino también más seguro para los turistas hacer una excursión en barco. Además, los funcionarios se aseguran de que la

operación de las excursiones en barco contenga las condiciones técnicas y las pólizas de seguro adecuadas.

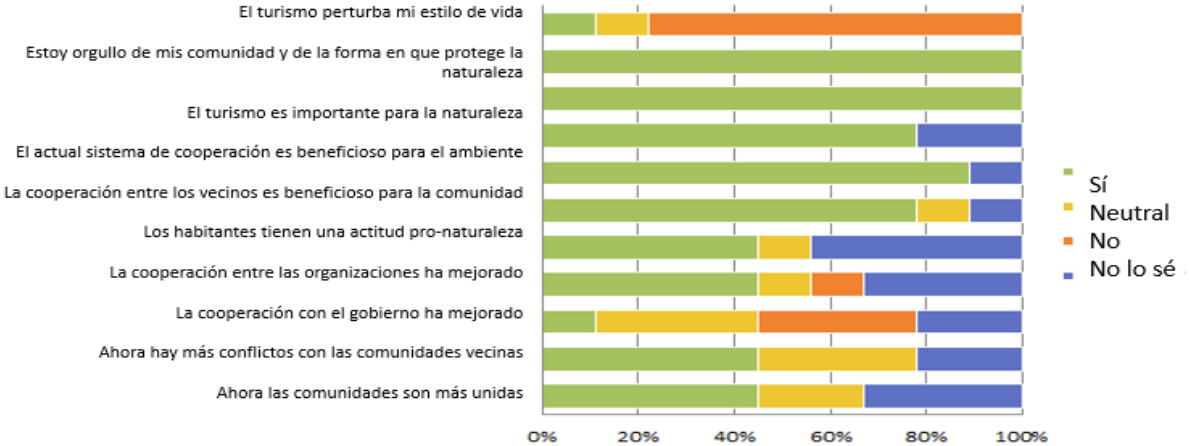


Figura 12. Opinión de los empleados

La creación del refugio y la implementación del Sistema de Gestión Participativa, por supuesto, también causaron costos. Los empresarios tuvieron costos en términos de tiempo dedicado a la capacitación para asistir al turismo y en reuniones entre ellos y con los empleados del refugio. En promedio participaron en 7 actividades de capacitación, cada una entre 2 y 120 horas. En promedio, todos los empresarios pasaron alrededor de 3400 horas en actividades de capacitación.

Los empleados también participaron en actividades de capacitación para prepararse para trabajar en el sector del turismo. De este total, 26 participaron, en promedio, en 5 actividades cada una alrededor de 5 horas. Así, en total sumaron 7800 horas de actividades formativas. Además, junto a las numerosas personas que se benefician del nuevo sistema de gestión de los recursos naturales, también hay algunos que perdieron recursos económicos. Alrededor de cinco ganaderos que dejaron de percibir pagos por parte de los turistas que cruzaban por sus tierras para llegar al río; situación que aconteció antes de que se construyera el camino. Los ganaderos perdieron una importante fuente de ingresos pues solían ganar \$ 5 por turista que pasaba su tierra. El camino fue construido en 2011 por SINAC y FUNDECODES y no se habría construido sin la implementación del refugio o sin la realización del Sistema de Gestión Participativa. En 2010, los agricultores ganaron \$ 90,500 de 18,100 turistas que visitaron el refugio. En 2015, 33,600 turistas vinieron a ver el refugio y, por lo tanto, los agricultores teóricamente podrían haber ganado \$ 168,000. Sin embargo, cabría la duda de si el número de

turistas hubiera aumentado tanto sin la existencia de la carretera. Esto se puede argumentar ya que la carretera hace que el acceso al refugio sea mucho más conveniente y, por lo tanto, más atractivo para los turistas. Se presupone que la mayoría de los turistas siempre prefieren la forma fácil de experimentar la naturaleza. Si la cantidad de turistas hubiera aumentado en el mismo porcentaje que durante el tiempo en que no existía la carretera (entre 2007 y 2010), alrededor de 28,000 turistas habrían visitado el refugio durante el año 2015. El ingreso potencial para los agricultores entonces habría sido de \$ 140,000 en 2015. Dado que perdieron este ingreso debido al nuevo sistema de gestión, esto puede contabilizarse como un costo para esos ganaderos.

Un buen ejemplo de un costo cualitativo es el polvo en las calles debido a la gran cantidad de autobuses y automóviles. Aunque es difícil medir y valorar este costo, algunas personas se sienten perturbadas por el polvo y, por lo tanto, disminuyen sus medios de vida. Al menos la mitad de los habitantes entrevistados afirmaron que el polvo y el ruido de los automóviles y autobuses son problemas muy importantes. Sin embargo, los propios turistas no molestan a los habitantes. Solo el 3% de ellos dijo que el alto número de personas extranjeras es un problema muy importante y el 14% dijo que es un problema. El otro 83% no cree que los turistas alteren su estilo de vida. Cuando se les preguntó si el turismo en general los perturbaba, solo el 9% de los habitantes dijeron que sí. Sorprendentemente, el 11% de cada uno de los empleados en el sector del turismo y las pequeñas empresas familiares dijeron que el turismo perturba sus estilos de vida. Se hubiera esperado que aquellos que se benefician económicamente del turismo se sentirían menos perturbados. A pesar de que el turismo ya existía antes de que se creara el refugio y seguirá existiendo, se puede suponer que el número de turistas sería menor, debido a la falta de organización y comercialización conjunta. Por supuesto, es más probable que las áreas que están protegidas atraigan más turistas. Estas opiniones de cómo el turismo perturba los estilos de vida locales se ilustran en las Figuras 7, 8, 9 y 10.

Casi la mitad de la población piensa que es muy problemático o al menos problemático que la pesca ahora esté altamente restringida y casi el 30% dijo que es un gran problema que la caza ya no esté permitida. Uno de los presidentes de la asociación para el desarrollo dijo que esto lleva a una pérdida de la cultura local. Menos de un tercio está molesto porque no es posible utilizar otros recursos del refugio.

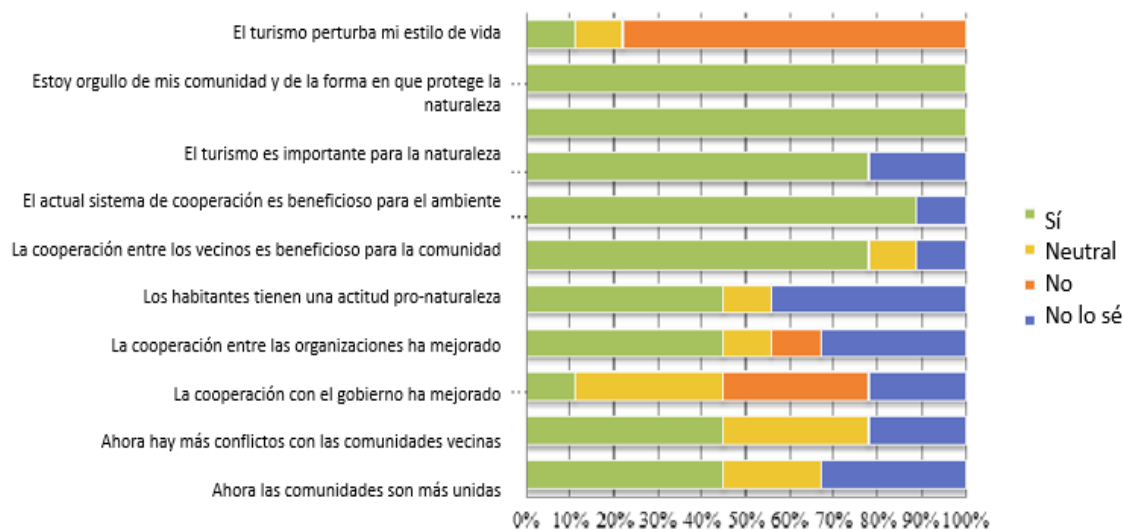


Figura 13. Opinión de las familias emprendedoras

Casi la mitad de los habitantes entrevistados explicaron que muy pocas personas se benefician del turismo y esto causaría conflictos en sus comunidades. Sin embargo, cuando se preguntó a quienes se beneficiaban económicamente del turismo, las respuestas no estaban claras. El 45% de los empleados dijo que hay más conflictos en la comunidad, pero la misma cantidad dijo que la comunidad está más unida ahora. Los mismos resultados ocurrieron cuando se consultó a las pequeñas empresas familiares. Con los empresarios, el 45% piensa que hay más conflictos, pero un poco más del 50% dijo que la comunidad está más unida ahora. Los resultados por lo tanto no son claros. Muy pocos habitantes se sienten perturbados por la presencia e interferencia de los empleados del refugio y también muy pocas personas piensan que el creciente número de animales salvajes cerca de las comunidades debido al refugio es problemático. Otros aspectos negativos son los conflictos entre diferentes actores, debido al mayor número de personas que participan en el proceso de toma de decisiones.

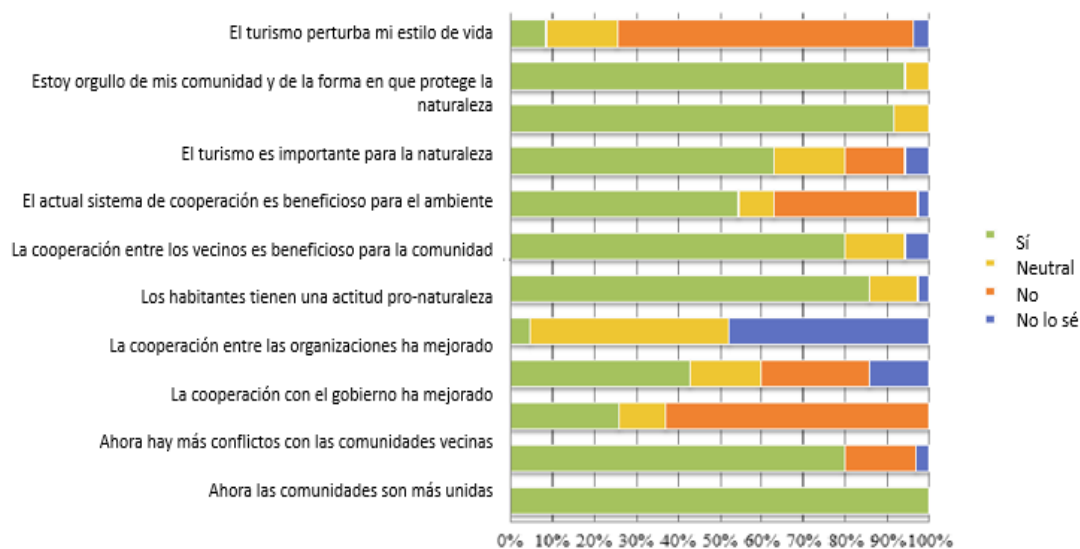


Figura 14. Opinión de los habitantes

Sin embargo, dado que INPROTUR y la oficina en Bolsón están apoyando a nuevos empresarios, muchas empresas existentes no existirían en el 'sin escenario'. Además, sin tener un refugio declarado en la zona y sin las actividades conjuntas para atraer turistas, se puede dudar de que el número de visitantes en esta área sea tan alto como lo es hoy. Esto disminuiría aún más el número de empleos en el sector del turismo en este caso. El menor número de oportunidades laborales también disminuiría la motivación para aprender nuevas habilidades, como el inglés.

Las comunidades tampoco obtendrían apoyo financiero de INPROTUR y SINAC y esto afectaría negativamente el trabajo de las ADI. El apoyo financiero de los empresarios también sería menor, porque se puede suponer que el número de turistas sería menor y, por lo tanto, el ingreso de los empresarios sería inferior. Además, el número de personas que obtienen ingresos en el sector del turismo sería menor y, por lo tanto, no solo disminuiría el poder adquisitivo, sino que también muchas personas tendrían que abandonar la comunidad para encontrar un trabajo. La falta de apoyo financiero y el menor número de oportunidades de empleo también disminuirían la capacidad de desarrollo local.

#### 7.4. Resumen de ACB

En primer lugar, la protección del refugio y la inclusión de la población local conllevan costos de parte del gobierno. Se deben financiar siete empleados y la construcción y el mantenimiento de la infraestructura relacionada con el refugio, como la carretera y la oficina. Además, la organización de reuniones con las partes interesadas, el apoyo a los grupos locales y los empresarios y el mantenimiento de las relaciones son actividades que demandan tiempo y, en muchos casos, estos esfuerzos van más allá de las tareas oficiales del personal del refugio. Sin embargo, especialmente estas actividades que no están incluidas en la descripción de trabajo oficial del personal del refugio son indispensables para una implantación efectiva y funcional del Sistema de Gestión Participativa. Los ingresos de la cuota de ingreso en 2015 sumaron hasta \$ 201,720. Estos ingresos no solo se utilizan para financiar la protección del refugio y la construcción y el mantenimiento de la infraestructura, sino que, en ese año se transfirieron \$ 42,632 a los grupos locales INPROTUR y las asociaciones para el desarrollo.

Otra actividad importante del personal del refugio, y que parece aumentar, es la educación sobre la conservación de la naturaleza en las comunidades. En el caso del refugio, a menudo se mencionó la educación de Cipancí como un factor importante para aumentar la conciencia sobre temas ambientales y, por lo tanto, para obtener apoyo local para la conservación. Además, la población local parece haberse dado cuenta de que el turismo y, por ende, la protección del refugio es importante para la situación económica de las comunidades. No obstante, la mayoría de los entrevistados también valoran la conservación solo por la calidad del medio ambiente. En conjunto, esta actitud positiva hacia la naturaleza, que fue confirmada por varias fuentes, es altamente beneficiosa para el medio ambiente, ya que conduce al apoyo local para la conservación de la naturaleza.

Es crucial para la conservación de la naturaleza también el establecimiento de regulaciones y la capacidad de hacer cumplir esas reglas. La estrecha colaboración y el pequeño tamaño de los grupos involucrados hace posible acordar conjuntamente las regulaciones y reducir el riesgo de comportamiento oportunista. Una vez más, el apoyo local es beneficioso para la protección del refugio, ya que hace que sea más fácil y más barato hacer cumplir las reglas.

Sin embargo, la inclusión de partes interesadas locales también podría ser arriesgada. Uno de los empleados del refugio mencionó que, dado que los locales tienen un buen conocimiento sobre la administración del refugio, también están bien informados acerca de sus debilidades con respecto a la aplicación de las normas.

En general, se puede suponer que el desarrollo del sector turístico se vio favorecido por la creación del refugio y el Modelo de Gestión Participativa. Por un lado, un refugio seguramente atrae a más turistas en general que a un área no protegida, y la infraestructura y organización mejoradas también ayudaron a aumentar el número de visitantes. El desarrollo del sector turístico generó oportunidades de empleo adicionales y aumentó la situación económica en ambas comunidades. No solo las numerosas personas que obtienen ingresos directamente a través de este sector se benefician, sino que, debido a varios efectos secundarios, también hay muchas personas que se benefician indirectamente del turismo.

No se debe omitir las transferencias de recursos derivados del turismo hacia las comunidades que en su conjunto son: INPROTUR, las asociaciones para el desarrollo y algunos de los empresarios. Juntos, transfirieron alrededor de \$ 14,100 en 2015 mediante el financiamiento de proyectos comunitarios y el apoyo a las familias locales más pobres. La asociación en Bolsón abrió recientemente una tienda de souvenirs en Bolsón, que seguramente aumentará aún más sus recursos financieros de apoyo a la comunidad.

Por su parte, los beneficios no monetarios más importantes aquí son el aumento de la educación y la motivación para aprender nuevas habilidades que está mejorando el capital humano de las comunidades. La mayoría de los entrevistados están seguros de que, debido al refugio, sus comunidades enfrentan un futuro más seguro en términos económicos. Un futuro más seguro y la mayor posibilidad de permanecer con sus familias en las comunidades aumentan el bienestar de los habitantes.

Por supuesto, el escenario “escenario con” también tiene algunos efectos negativos en las comunidades. En primer lugar, el agricultor que anteriormente ganaba dinero al proporcionar acceso al refugio perdió un ingreso potencial de alrededor de \$ 140,000 en 2015. Estos son los mayores perdedores en este escenario.

Además, este escenario parece requerir una demanda de tiempo considerable por parte de las partes interesadas relacionadas con el turismo. Tienen se identifica el hecho de tener que organizar el sector turístico entre sí y, por lo tanto, tienen que planificar y asistir a las reuniones. Finalmente, la mayoría de los empresarios y empleados del sector turístico también dedicaron mucho tiempo a actividades de capacitación relacionadas con el turismo. Es razonable que, por

un lado, el sector turístico se desarrollara más de lo que lo haría en el escenario “sin refugio”, pero, por otro lado, a través de Implementación del Sistema de Gestión Participativa, se ofrecen más actividades de capacitación. Por lo tanto, el escenario “con” probablemente demanda más tiempo dedicado a la capacitación.

Sin embargo, el aspecto negativo más importante aquí parece ser la insatisfacción de los habitantes, que critican, en su opinión, el bajo número de personas económicamente beneficiadas. Esto podría potencialmente conducir a conflictos y, por lo tanto, debería evitarse.

En el escenario “sin refugio”, este no estaría protegido y los habitantes locales todavía podrían usar la zona sin ninguna regulación. Para algunos, esto sería positivo, ya que aún obtendrían capital económico y cultural de actividades como la caza y la pesca y, sin la construcción de la vía pública al refugio, el ganadero todavía obtendría ingresos al permitir que los turistas pasen sus tierras. Sin embargo, la falta de regulaciones y normas vinculantes también causaría varios peligros para el medio ambiente natural, ya que las contaminaciones del río, la erosión de las orillas de los ríos y la perturbación de la vida silvestre continuarán y, supuestamente, aumentarán debido al aumento de las actividades turísticas. La continuación de la situación caótica antes de que se implementara el refugio, sin la existencia de reglas vinculantes sobre cómo utilizar los recursos naturales y la falta de colaboración entre las partes interesadas, conduciría a un aumento del comportamiento oportunista que, además, conduciría a efectos negativos para el medio ambiente. Sin la organización conjunta del sector turístico y la creación de INPROTUR, los empresarios no podrían actuar como un grupo y no se apoyarían entre sí y a las comunidades Bolsón y Ortega. Esto conduciría a un sector turístico y un desarrollo local más débiles en comparación con el escenario “con refugio”. Junto con una falta de infraestructura, como el camino al refugio, menos capacitación para empresarios y empleados en el sector turístico, y sin la declaración de un área protegida, esto probablemente resultará en un aumento menos fuerte en el número de turistas en comparación con el escenario “con”. Un menor número de turistas también conduciría a menos oportunidades de empleo y una situación económica más débil en las dos comunidades.

En esta situación, el gobierno no tendría que gastar tiempo y dinero para proteger el refugio y administrar el sector turístico, pero tampoco obtendría ingresos de las tarifas de entrada. Debido al hecho de que la mayoría de los costos y beneficios en este análisis son cualitativos y difíciles de medir, no es fácil concluir claramente qué situación ofrece más beneficios y menos costos.



Sin embargo, el escenario “con” parece generar más beneficios para más individuos y también es el único escenario con efectos positivos en la naturaleza.

En este estudio no fue posible recopilar datos exactos sobre cuánto ha sido afectado el ambiente por la implementación del sistema de gestión participativa. Sin embargo, las numerosas declaraciones de los lugareños y los empleados del refugio llevan a suponer que este sistema de gestión tiene efectos positivos en el entorno local. Los entrevistados explicaron que no solo la naturaleza está menos amenazada hoy, sino que el ambiente está mucho mejor hoy que antes. Un ejemplo es la contaminación frecuente del río antes de que los empleados del refugio se hicieran cargo de este problema. Otro ejemplo es la población de guacamayos rojos que se extinguieron en esta zona y que desde hace unos años se están reasentados en la comunidad. No solo se benefician de una mejor protección, sino también de una actitud más positiva hacia la naturaleza y la conservación y, por lo tanto, los locales apoyan la protección de esas aves.

Los resultados del ACB junto con todos los demás resultados de la investigación en el refugio Cipancí y sus comunidades vecinas, Bolsón y Ortega, también se analizarán en el próximo capítulo.

## CONCLUSIÓN Y DISCUSIÓN

Costa Rica es considerado un país líder en conservación natural. Combinar la conservación de la naturaleza y el desarrollo local como se puede observar en el caso del refugio Cipancí puede ser una herramienta prometedora para lograr un desarrollo aún más sostenible. El resultado de este estudio de caso enfatiza las ventajas de un enfoque de conservación basado en la comunidad y demuestra claramente que la conservación de la naturaleza y el desarrollo rural pueden ser metas que están conectadas e incluso se complementan entre sí.

El ACB demuestra claramente que fue la decisión correcta crear el refugio e incluir a las partes interesadas locales en su gestión. Este estudio no solo revela que la población de Bolsón y Ortega depende en gran medida del sector turístico, sino que también se puede suponer que este sector seguirá creciendo ya que el refugio Cipancí se encuentra en una de las regiones turísticas más importantes del país, donde se espera que el número de turistas aumente aún más. Sin embargo, el pasado ha demostrado que un sector de turismo sostenible en esta área necesita regulaciones y una gestión bien organizada. La situación anterior al refugio y el sistema de gestión participativa implementado carecían de regulaciones y se caracterizó por tres

principales inconvenientes 1) degradación ambiental 2) conflictos entre dos grupos de vecinos y 3) poca seguridad para los turistas y muy pocos incentivos de crecimiento para el sector turístico y desarrollo local. La situación tenía características similares a la tragedia de los comunes y el dilema del prisionero. Al mismo tiempo, el refugio con su gran variedad de fauna y flora es de importancia internacional y, por lo tanto, su conservación debe ser muy valorada.

Otra medida importante para obtener apoyo local es la generación de oportunidades de ingresos para las comunidades locales (Brown, 1998). Una de las formas prometedoras de obtener beneficios para la población local de la conservación es el turismo (Ahebwa et al., 2012; Medina-Muñoz et al., 2015; Mitchell y Ashley, 2010; Rogerson, 2012). Este estudio reveló que la promoción del sector turístico tiene un impacto positivo en el alivio de la pobreza en Bolsón y Ortega. Más del 10% de la población local obtiene ingresos directamente del trabajo en este sector y, a través del llamado efecto multiplicador, incluso más personas obtienen beneficios económicos. Este efecto multiplicador ya fue mencionado como una ventaja del turismo por varios otros servicios (por ejemplo, Adiyia et al., 2015; Cai et al., 2006; Meyer, 2007; Nyaupane y Poudel, 2011, Medina-Muñoz et al., 2015; Rogerson, 2012; Snyman, 2012; Torres, 2003; Mackenzie, 2012; Rogerson, 2012; Snyman y Spenceley, 2012). Sin embargo, no solo la mejora de la situación económica, sino también numerosos beneficios no monetarios conducen a una mejora de los medios de vida locales en términos de capital económico.

Los beneficios no monetarios más importantes aquí son el aumento de la educación y la motivación para aprender nuevas habilidades que mejoran el capital humano de las comunidades. Pero también los otros medios de sustento; el capital cultural, físico, natural y social se ve afectado positivamente. Los grupos de interés locales funcionan como un vínculo entre la administración del refugio y la población local y, por lo tanto, pueden ayudar a transferir beneficios monetarios y no monetarios a las comunidades.

Los diversos beneficios para la población local y un mayor conocimiento sobre la naturaleza conducen a un mejor apoyo para los esfuerzos de conservación. Esto, por ejemplo, se puede ver en la actitud cambiada hacia la naturaleza y su conservación y la colaboración con el personal del refugio. Los hallazgos también están respaldados por Brown (1998), quien destaca la importancia de mejorar los medios de vida locales, incluidos los aspectos monetarios, para obtener apoyo local para la conservación.

En Cipancí también podría resolverse el problema de la barrera de entrada al sector turístico, la educación. Esta barrera de entrada fue mencionada por Adiyia et al. (2016) y explican que la educación en la mayoría de los casos es necesaria para ingresar al sector turístico y, por lo tanto, a menudo excluye a los más pobres. Este estudio de caso se reveló que esta barrera se puede superar ofreciendo capacitaciones y cursos gratuitos a la población local.

En el caso del refugio Cipancí, la creación del refugio combinado con el Modelo de Gestión Participativa no solo mejoró la calidad ambiental, sino que también hizo crecer el sector turístico, porque la protección del área, la mejor organización e infraestructura atrae a más turistas. Por lo tanto, el desarrollo local aumenta y se puede argumentar que esto a su vez conduce a un mayor apoyo para los esfuerzos de conservación. De hecho, la protección del refugio y la implementación del PMM no solo están causando costos para el gobierno y requieren mucho tiempo, sino que también significa una pérdida de ingresos para algunas personas y provoca un mayor nivel de perturbación por parte de los turistas. Sin embargo, los grandes beneficios no solo para el medio ambiente sino también para las comunidades locales enfatizan la ventaja del sistema actual de conservación basado en la comunidad.

Dado que la implementación del enfoque de conservación participativa solo comenzó recientemente, este estudio no puede obtener una imagen completa y definitiva. El sector del turismo y la colaboración entre las partes interesadas todavía se están desarrollando y la investigación adicional debe investigar el mismo caso en los próximos años. Muchos empresarios, el grupo de mujeres y la tienda de souvenirs en Bolsón solo comenzaron su negocio recientemente y, por lo tanto, no fue posible obtener una imagen completa de su impacto. Además, muchas actividades, como el centro de visitantes turísticos en la entrada del refugio, aún no están construidas y tendrán un gran impacto en el desarrollo local y muy probablemente también para el medioambiente. Además, sería interesante investigar si la motivación de las partes interesadas para colaborar para evitar el dilema del prisionero como la situación cambiará en el futuro, cuando la mayoría de los empresarios no tengan la misma experiencia de la situación caótica del pasado. Otro tema de investigación interesante sería la investigación de los efectos ambientales del sistema de gestión actual.

Por supuesto, esta investigación también tiene algunas limitaciones. La principal limitación es la baja cantidad de datos cuantitativos y la capacidad limitada para recopilar datos sobre la calidad ambiental. La cantidad limitada de datos cuantitativos hizo que sea difícil o incluso

imposible realizar todos los pasos del CBA. El ACB fue en gran parte basado en datos cualitativos; sin embargo, este también es su punto fuerte ya que combina datos cualitativos y cuantitativos e investiga el caso desde varias perspectivas. Como esta investigación investigó un estudio de caso, no es representativo para todas las áreas protegidas y sus comunidades vecinas. Solo puede enfatizar las características que son importantes en este caso especial y podría dar una pista sobre lo que podría ser importante, también en otras situaciones. Otra limitación es la definición de los costos y beneficios del 'sin-escenario'. Dado que, esta era solo una situación hipotética, todas las declaraciones se basaban en suposiciones y faltaban datos claros. Además, solo se pueden realizar los efectos de la combinación de crear un área protegida e implementar una conservación basada en la comunidad ya que ambas mediciones se establecieron juntas. Hubiera sido interesante realizar los efectos de ambas mediciones de forma independiente y, por ejemplo, comparar una situación en la que el área protegida ya se había creado con una situación posterior en la que además se implementó un enfoque basado en la comunidad.

Junto a las limitaciones con respecto al diseño del estudio, la validez de las respuestas dadas por los entrevistados puede cuestionarse. Dado que el tema de la protección ambiental es sensible e influenciado por la opinión pública, los encuestados tienden a dar respuestas socialmente deseables, como "no hay desventajas del refugio" y "no cazamos". También es tarea pendiente no haber podido consultar a los agricultores que perdieron parte de sus ingresos porque no reciben dinero de los turistas que solían pasar sus tierras; estos no pudieron ser entrevistados. Es probable que su actitud hacia el refugio no sea tan positiva como la de los otros habitantes. Como consecuencia de las limitaciones mencionadas anteriormente, la conclusión que se extrae de esto debe interpretarse con cuidado.

## Referencias bibliográficas

- Adams, W.M., Aveling, R., Brockington, D., Dickson, B., Elliot, J., Hutton, J., Roe, D., Vira, B., and Wolmer, W. (2004). "Biodiversity Conservation and the Eradication of Poverty", *Science*, Vol. 306(5699):1146-1149.
- Adiyia B., Stoffelen A., Jennes B., et al. (2015). Analyzing governance in tourism value chains to reshape the tourist bubble in developing countries, the case of cultural tourism in Uganda. *Journal of Ecotourism* 1–17.
- Ahebwa W, van der Duim R and Sandbrook C. (2012). Tourism revenue sharing policy at Bwindi Impenetrable National Park, Uganda: A policy arrangements approach. *Journal of Sustainable Tourism* 20(3): 377–394.
- Alarcón S., D. (2012). Caracterización y determinación de la capacidad de carga turística del río Tempisque, en el Refugio Nacional de Vida Silvestre Cipancí – Sector Bolsón. SINAC-ACT. Convenio Fundecodes-Azucarera El Viejo. Guanacaste, Costa Rica. 101 pp. Fundecodes (2016) Estadísticas de Visitación.
- Andam, K.S., Ferraro, P.J., Sims, K.R.E., Healey, A., and Holland, M. (2010). "Protected Areas Reduced Poverty in Costa Rica and Thailand", *PNAS*, Vol. 107, No. 22:9996-10001.
- Baxter, J. and Eyles, J. (1997). Evaluating qualitative research in social geography: establishing 'rigour' in interview analysis. *Transactions of the Institute of British Geographers*, Vol. 22, No. 4 (1997), pp. 505-525.
- Bebbinton, Anthony. (1999). Capitals and Capabilities - A Framework for Analyzing Peasant Viability, Rural Livelihoods and Poverty in the Andes. Retrieved 16 November, 2015, from [http://www.start.org/Program/advanced\\_institute3\\_web/download/Bebbington.pdf](http://www.start.org/Program/advanced_institute3_web/download/Bebbington.pdf).
- Bennett, N. (2010). "Sustainable Livelihoods from Theory to Conservation Practice: An Extended Annotated Bibliography for Prospective Application of Livelihoods Thinking In Protected Area Community Research", Protected Area and Poverty Reduction Alliance Working Paper No. 1. Victoria, Canada: MPARG (UVic); PAPR (VIU).
- Boza, Mario A. (1993). Conservation in Action: Past, Present, and Future of the National Park System of Costa Rica. *Conservation Biology*. Vol. 7, No. 2 (Jun., 1993), pp. 239-247.
- Brown, David. (1998). Participatory Biodiversity Conservation – Rethinking the Strategy in the Low Tourist Potential Areas of Tropical Africa. *Natural Resource Perspectives*. Number 33, July 1998.
- Buncle, A. et. al. (2013). Cost-Benefit Analysis for Natural Resource Management in the Pacific – A Guide. SPREP/ SPC/ PIFS/ Landcare Research and GIZ.
- Cai J. (2006). Tourism's forward and backward linkages. *Journal of Travel Research* 45(1): 36–52.
- Calvo-Alverado J., McLennan B., Sánchez-Azofeifa A., Garvin T. (2009). Deforestation and forest restoration in Guanacaste, Costa Rica: Putting conservation policies in context. *Forest Ecology and Management*. Vol. 258 (2009), 931–940
- Campell, Lisa M. (2002). Conservation Narratives in Costa Rica: Conflict and Co-existence. *Development and Change*. Vol. 33 (2002), 29-56.
- Carney, D. (1998). Sustainable rural livelihoods. London: Department for International Development.
- Chambers R and Conway GR (1991) Sustainable Rural Livelihoods: Practical Concepts for the 21st Century. IDS Discussion Paper 296, IDS (Institute of Development Studies), UK. 33 pp.
- Coad, L., N. D. Burgess, L. Fish, C. Ravilious, C. Corrigan, H. Pavese, A. Granziera, and C. Besancon. (2008). Progress towards the Convention on Biological Diversity terrestrial 2010 and marine 2012 targets for protected area coverage. *PARKS* 17. Gland, Switzerland: IUCN.
- Cohen P., Valemei A.D. and Govan H. (2008). Annotated bibliography on socioeconomic and ecological impacts of marine protected areas in Pacific Island countries. *WorldFish Bibliography* No. 1870. The WorldFish Center, Penang, Malaysia. 36 p.
- Costa Rica National Parks.(2015). Costa Rica National Park Map Index. Retrieved 17 November, 2015, from <http://www.costarica-nationalparks.com/>
- Dawes, R. M. (1973). The Commons Dilemma Game: An N-Person Mixed-Motive Game with a Dominating Strategy for Defection. *ORI Research Bulletin*. Vol.13: 1-12

- Ellis, Frank. (2000). *Rural Livelihoods and Diversity in Developing Countries*. Oxford University Press, Oxford.
- Ferraro, P., Hanauer, M. and Sims, K. (2011). Conditions associated with protected area success in conservation and poverty reduction. *PNAS*. Vol. 108, No. 34 (2011), 13913–13918.
- Haller, T., Galvin, M., Meroka, P., Alca, J. and Alvarez, A. (2008). Who Gains From Community Conservation? Intended and Unintended Costs and Benefits of Participative Approaches in Peru and Tanzania. *The Journal of Environment & Development*. Vol.17. Nr. 2 : 118-144.
- Hardin, G. (1968). The Tragedy of the Commons. *Science* 162:1243 – 8.
- Hulme, D., & Murphree, M. (2001). *African wildlife and livelihoods: The promise and performance of community conservation*. London, New York, Harare: James Currey.
- INEC. (2011). *Censos 2011*, Instituto nacional de estadística y censos.
- IUCN. (2006). *MACP Mountain Areas Conservancy Project: Cost-Benefit Analysis of Changes in Use of Natural Resources by the Local Communities in the MACP Conservancies*. Retrieved 10 October, 2015, from [https://cmsdata.iucn.org/downloads/pk\\_macp\\_cba\\_draft\\_cs.pdf](https://cmsdata.iucn.org/downloads/pk_macp_cba_draft_cs.pdf)
- IUCN. (1980). *The World Conservation Strategy*. London: IUCN/UNEP/WWF.
- King, Brian. (2009). Conservation Geographies in Sub-Saharan Africa: The Politics of National Parks, Community Conservation and Peace Parks. *Geography Compass*. Vol. 3 (2009), pp. 1–14.
- Koziell, I. (2001). *Diversity not Adversity: Sustaining Livelihoods with Biodiversity*. International Institute for Environment and Development and Department for International Development, London.
- Leisher, C., P. van Beukering and L.M. Scherl. (2007). Nature's investment bank: how marine protected areas contribute to poverty reduction. *The Nature Conservancy/WWF International*. 43 pp.
- Mackenzie CA. (2012). Trenches like fences make good neighbours: Revenue sharing around Kibale National Park, Uganda. *Journal for Nature Conservation* 20(2): 92–100.
- Madrigal Cordero, P. and Solís Rivera, V. (2012). Recognition and Support of ICCAs in Costa Rica. In: Kothari, A. with Corrigan, C., Jonas, H., Neumann, A., and Shrumm, H. (eds). *Recognising and Supporting Territories and Areas Conserved By Indigenous Peoples And Local Communities: Global Overview and National Case Studies*. Secretariat of the Convention on Biological Diversity, ICCA Consortium, Kalpavriksh, and Natural Justice, Montreal, Canada. Technical Series no. 64.
- Medina-Muñoz DR, Medina-Muñoz RD and Gutiérrez-Pérez FJ. (2015). The impacts of tourism on poverty alleviation: An integrated research framework. *Journal of Sustainable Tourism* 1–29 (DOI: 10.1080/09669582.2015.1049611).
- Meyer D. (2007). Pro-poor tourism: From leakages to linkages. A conceptual framework for creating linkages between the accommodation sector and “poor” neighbouring communities. *Current Issues in Tourism* 10(6): 558–583.
- MINAE. (2008a). Ley de Biodiversidad No. 7788, Art. 101.
- MINAE. (2008b). Decreto 34433-MINAE Reglamento a la Ley de Biodiversidad, Art. 70.
- Mitchell J and Ashley C. (2010). *Tourism and Poverty Reduction: Pathways to Prosperity*. Earthscan.
- Mitchell J. (2008). *Tourist Development in Cape Verde: The Policy Challenge of Coping with Success*. Overseas Development Institute.
- Monge Quesada. (2016). *Proyecto Humedales*.
- Murphy, C., C. Vaughan, J. Katjiua, S. Mulonga and S. A. Long. (2004). The Costs of Living with Wildlife. In: Long, S. A., (ed). *Livelihoods and CBNRM in Namibia: The Findings of the WILD Project*. Final Technical Report of the Wildlife Integration for Livelihood Diversification Project (WILD). Windhoek: Ministry of Environment and Tourism.
- Nachmias C. Frankfort & David Nachmias. (1996). *Research Methods in the Social Sciences*, 5<sup>th</sup> Edition by St Martin's Press, Inc.
- Naughton-Treves, L., Buck, M. and K. Brandon. (2005). "The Role of Protected Areas in Conserving Biodiversity and Sustaining Local Livelihoods" *Annual Review of Environment and Resources*. 30:219-252.
- Nyaupane GP and Poudel S. (2011). Linkages among biodiversity, livelihood, and tourism. *Annals of Tourism Research* 38(4): 1344–1366.

- Ostrom, E. (2007). A diagnostic approach for going beyond panaceas. *PNAS*. Vol. 104, No. 39 (2007), 15181–15187
- Ostrom, E. (1990). *Governing The Commons – The Evolution Of Institutions For Collective Action*. Cambridge University Press. United Kingdom.
- Ramphal, S. (1993). *Parks for Life: Report of the IVth World Congress on National Parks and Protected Areas*, J. McNeely, Ed. (IUCN, Gland, Switzerland), pp. 56–58.
- Rogerson C. (2007). Reviewing Africa in the global tourism economy. *Development Southern Africa* 24(3): 361–379.
- Saenz-Segura, F., Merino, M. and Le Coq, J. (2013). Incidence Of Natural Resources Endowment On A Local Development Process: Case Studies In Two Cantons Of Costa Rica. Colloque CANAL 2013. Montpellier, France.
- Sáenz-Segura, F. and Le Coq, J.F. (2012). Regional Planning and Conservation in Costa Rica: A Contradictory Policy Process?. ISEE Conference. Retrieved 11 October, 2015, from [http://www.isecoeco.org/conferences/isee2012-versao3/trabalhos\\_autorS.html](http://www.isecoeco.org/conferences/isee2012-versao3/trabalhos_autorS.html).
- Schuit, P. (2011). *Livelihood Strategies in the Buffer Zone of La Amistad Biosphere Reserve, Costa Rica*. Department of Development Economics, Wageningen University, The Netherlands.
- Scoones, I. (1998). *Sustainable rural livelihoods: a framework for analysis*. IDS Discussion Paper 72. University of Sussex, Brighton.
- SINAC. (2016). *Áreas Silvestres Protegidas*. Retrieved 17 April, 2016, from <http://www.sinac.go.cr/competencias/ASP/Paginas/default.aspx>.
- SINAC. (2015). *Áreas Silvestres Protegidas*. Retrieved 17 November, 2015, from <http://www.sinac.go.cr/competencias/ASP/Paginas/default.aspx>.
- SINAC. (2012). *Plan de Manejo para el Refugio Nacional de Vida Silvestre Cipancí*
- Snyman S. (2012). The role of tourism employment in poverty reduction and community perceptions of conservation and tourism in southern Africa. *Journal of Sustainable Tourism* 20(3): 395–416.
- Snyman S and Spenceley A. (2012). Key sustainable tourism mechanisms for poverty reduction and local socioeconomic development in Africa. *Africa Insight* 42(2): 76–93.
- Torres R. (2003). Linkages between tourism and agriculture in Mexico. *Annals of Tourism Research* 30(3): 546–566.
- Truong VD, Hall CM and Garry T. (2014). Tourism and poverty alleviation: Perceptions and experiences of poor people in Sapa, Vietnam. *Journal of Sustainable Tourism* 22(7): 1071–1089. UBOS (2013) 2013 Statistical Abstract, p. 264.
- Vaughan, C., & Katjiua, J. (2003). *An Overview of Community Based Natural Resources Management and Rural Livelihoods in Khoadi/Haos Conservancy -Kunene Region*. Wildlife Integration for Livelihood Diversification (WILD) Project: Working Paper 5. Namibia: DFID/Ministry of Environment and Tourism.
- Western, D. and Wright, M. A. (1994). *Natural Connections: Perspectives on Community-based Conservation*. Washington, DC. Island Press.

## ANEXOS

### Anexo I Cuestionario para emprendedores

#### Nota introductoria

Hola, mi nombre es Linda Horbach y soy estudiante de la Universidad de Wageningen, en Holanda. Yo estoy haciendo mi proyecto de investigación en cooperación con el CINPE de la Universidad Nacional y el SINAC. Mi tema es sobre los beneficios que obtienen las comunidades de Ortega y Bolsón, al existir el Refugio de Vida Silvestre Cipancí y de la conservación de recursos naturales en general. Quisiera pedirle amablemente unos minutos de su tiempo para una pequeña entrevista sobre este tema.

1. Nombre: \_\_\_\_\_
2. Edad: \_\_\_\_\_
3. Género: Masculino  Femenino
4. Usted vive en el pueblo:  Bolsón  Ortega  Otro: \_\_\_\_\_
5. Usted tiene como negocio:  Botes Cuántos? \_\_\_\_\_  
 Restaurant Cuántos? \_\_\_\_\_  
 Otros Especifique: \_\_\_\_\_
6. Hace cuánto trabaja en esta empresa de turismo?: \_\_\_\_\_ (meses o años)
- 7.1 Botes:

Actividad	Época alta de turismo	Época baja de turismo
Numero de botes		
Capacidad		
Número de turistas por semana/día		
Cuánto pagan los turistas por viaje (Colones o Dólares por turista o por bus?)		
Número de empleados permanentes		
Número de empleados temporales		



Costo de los empleados permanentes (por día, quincena, por mes)		
Costo de los empleados temporales (por día, quincena, por mes)		
Costos de los botes.  Seguro (dos veces al año) Inspección capitania de puerto Equipo: Chalecos salvavidas, flotadores, otros, radio de comunicación		
Costos de operación: Combustible		
<b>Actividad</b>	<b>Época alta de turismo</b>	<b>Época baja de turismo</b>
Costos de mantenimiento:  Bote Motor Otras reparaciones Cada cuantos años reemplaza el motor? Y cuanto es el valor del motor?		
Costo de inversión Bote y equipo		
Qué financia con las ganancias de su negocio? (gastos familiares)  Cuáles proyectos usted contribuye a financiar en su comunidad?  Cuánto dinero contribuye en esos proyectos?		
Formas de financiamiento:  Crédito Dinero propio Otros		

7.2 Restaurants:

<b>Actividad</b>	<b>Época alta de turismo</b>	<b>Época baja de turismo</b>
Número de turistas por semana/día		
Cuánto gasta en promedio un turista en su restaurant (indicar Dólares o Colones)		
Número de empleados permanentes		
Número de empleados temporales		
Costo de los empleados permanentes (por día, quincena, por mes)		
Costo de los empleados temporales (por día, quincena, por mes)		

Costos de operación (indicar por semana, o por mes):  Costo de los empleados Costo de servicios (agua, electricidad, gas, etc.)  Costo de insumos Alimentos Artículos de limpieza Otros		
Costos de mantenimiento (por año):  Reparaciones Seguros / patentes Equipo		
Costo de inversión Local completo (infraestructura)		
<b>Actividad</b>	<b>Época alta de turismo</b>	<b>Época baja de turismo</b>
Alquiler de espacio para tienda de souvenirs (indicar por semana, o por mes)		
Qué financia con las ganancias de su negocio? (gastos familiares)  Cuáles proyectos usted contribuye a financiar en su comunidad?  Cuánto dinero contribuye en esos proyectos?		
Formas de financiamiento:  Crédito Dinero propio Otros		
¿Cuántas empresas familiares usted le contrata servicios?		
¿Qué productos o servicios usted les compra?		
¿Cuánto paga usted por cada uno de esos productos/servicios (por semana, por mes, etc.)		

8. ¿Cuántas personas usted mantiene con lo que gana con sus actividades?: \_\_\_\_\_

9. ¿Usted tiene otras fuentes de ingreso: No  Sí  Cuáles: \_\_\_\_\_

10. ¿Cuál fue su principal fuente de ingreso antes de meterse en actividades de turismo?

11. Cuánto ganaba en esa actividad anterior (por día, por quincena, por mes)?: \_\_\_\_\_ Colones o Dólares).

12. ¿Cuáles fueron las razones para meterse en actividades de turismo?

Por favor mencione en una escala de 1 a 10 que tan importantes son los siguientes objetivos para su familia (10 es lo mas importante, 1 lo menos importante)

Objetivo	Peso (1 a 10)
1 Poder tener empleo propio	
2 Maximizar ingreso	
3 Poder dar empleo a otros miembros de la familia	
4 Financiar gastos corrientes del hogar	
5 Financiar la educación de los hijos	
6 Poder quedarme en mi comunidad	
7 Poder contribuir con el desarrollo de mi comunidad	
8 Nuevas oportunidades con el Refugio CIPANCI	
9 Otros (especifique)	

13. ¿Cómo considera que está el bienestar de su familia desde que entró a estas actividades turísticas? (Marque con X una sola opción)

Decreció considerablemente	Decreció poco	Permaneció igual que antes	Aumentó un poco	Aumentó mucho	No se

14. Usted ha participado en actividades de capacitación para atender al turismo?

Sí No:

15. Cuántas actividades de capacitación ha participado? \_\_\_\_\_

16. Cuánto tiempo en promedio le ha dedicado a cada una de esas capacitaciones?:

17. Capital Social y organización

17.1 ¿Usted participa de las actividades de INPROTUR?

Sí  No

17.2 ¿Por qué?:

---



---

17.3 Mencione las actividades más importantes que usted realiza para INPROTUR

Actividad	Tiempo dedicado	Frecuencia (por día, semana, mes)

17.4 Mencione los principales proyectos o actividades que ha impulsado INPROTUR de los cuales usted se ha beneficiado:

---



---

17.5 Si no existiera el actual nivel de organización para entrar a la zona del río, cuáles serían para usted los problemas más importantes que enfrentaría

Problema		Peso (1 a 10)
1	Buscar quien de mantenimiento del actual camino de acceso	
2	Pagar por el acceso a las fincas privadas	
3	Inseguridad de poder entrar y salir por propiedades privadas	
4	Desorden en el número de turistas a un mismo tiempo en el río	
5	Buscar quien de mantenimiento y seguridad de instalaciones	
6	Daños en el río, vegetación y animales	
7	Falta de control en contaminación río arriba	
8	Otros (especifique)	
9		
10		
11		
12		
13		

17.6 Si usted tuviera que pagar por pasar por una finca privada, cuánto dinero tendría que desembolsar: \_\_\_\_\_ por turista o por bus?

17.7 Si usted tuviera que pagar por mantener el actual camino, cuánto cree que sería lo máximo que usted podría pagar: \_\_\_\_\_ por mes/por año?

17.8 Si usted tuviera que pagar por mantener el actual muelle, cuánto cree que sería lo máximo que usted podría pagar: \_\_\_\_\_ por mes/por año?

17.9 ¿Si usted tuviera que pasar por una propiedad privada para acceder al refugio y se presentaran problemas para entrar y salir con los turistas de esa propiedad privada, cuánto estimaría que usted perdería?

En dinero: \_\_\_\_\_ o En tiempo: \_\_\_\_\_ ¿Cuánto equivale ese tiempo en dinero?: \_\_\_\_\_

18. Qué piensa usted de las siguientes proposiciones que le voy a leer

	Estoy de acuerdo	Neutro	No estoy de acuerdo	No se
La comunidad se ha vuelto más unida desde del sistema actual de gestión y coordinación de uso de los recursos naturales del refugio CIPANCI, impulsado por SINAC y las asociaciones				
Hay más conflictos en la comunidad desde que se implementó el sistema actual de gestión y coordinación de uso de los recursos naturales del refugio CIPANCI, impulsado por SINAC y las asociaciones				

Hay más conflictos con comunidades vecinas				
La cooperación con el Gobierno ha mejorado				
La cooperación con otras organizaciones privadas ha mejorado				
La gente de la comunidad tiene ahora una actitud pro naturaleza comparado con antes de se adoptara el actual sistema de coordinación				
La coordinación entre vecinos es beneficiosa para las comunidades				
El actual Sistema de coordinación de uso del Refugio es beneficioso para el ambiente en comparación a lo que sucedía antes				
	<b>Estoy de acuerdo</b>	<b>Neutro</b>	<b>No estoy de acuerdo</b>	<b>No se</b>
El turismo es una actividad muy importante para la comunidad				
Yo estoy orgulloso de mi comunidad y de como protegemos al ambiente porque turistas de todas partes del mundo vienen a ver nuestras riquezas naturales				
El turismo disturba mi estilo de vida porque hay demasiado tránsito de vehículo y personas que no son de la comunidad				

19. Protección y conservación del ambiente

19.1 ¿En su opinión cuáles han sido las ventajas y desventajas de haberse creado un refugio tan cerca de su comunidad?

Beneficios	Desventajas

19.2 ¿Mencione usted algún ejemplo de cómo colabora usted con mantener y vigilar la conservación del refugio contra personas que lleguen a robar animales o plantas o a causar destrucción?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

19.3 ¿Cuántas veces ha puesto una denuncia contra daños ambiente en el último año?  
\_\_\_\_\_ veces

19.4 ¿Cuánto tiempo tendría que invertir usted en poner una denuncia por un daño contra el ambiente?  
\_\_\_\_\_ horas/minutos

19.5 ¿Cuántas veces puso una denuncia contra daños al ambiente antes de que existiera la oficina del SINAC en la zona?  
\_\_\_\_\_ veces

19.6 ¿En cuánto valora usted una hora de su tiempo?: \_\_\_\_\_ Colones

*¡Gracias por su ayuda!*

## ANEXO II. Cuestionario para la ADI Bolsón

### Nota introductoria

Hola, mi nombre es Linda Horbach y soy estudiante de la Universidad de Wageningen, en Holanda. Yo estoy haciendo mi proyecto de investigación en cooperación con el CINPE de la Universidad Nacional y el SINAC. Mi tema es sobre los beneficios que obtienen las comunidades de Ortega y Bolsón, al existir el Refugio de Vida Silvestre Cipancí y de la conservación de recursos naturales en general. Quisiera pedirle amablemente unos minutos de su tiempo para una pequeña entrevista sobre este tema.

1. Nombre: \_\_\_\_\_
2. Edad: \_\_\_\_\_
3. Función dentro la asociación: \_\_\_\_\_

4. Proyectos más importantes relacionados con el turismo y el ambiente, en coordinación con INPROTUR y SINAC

Proyecto	Cuánta gente participa	Número aproximado de reuniones que se necesitan para negociar, coordinar e implementar el proyecto	Tiempo aproximado de duración de cada reunión	Seguimiento del proyecto (cantidad de personas que le dan seguimiento y tiempo)	Beneficios de cada proyecto

4.1 Proyectos más importantes relacionados con la comunidad antes de que existiera esta coordinación entre INPROTUR y SINAC

Proyecto	Cuánta gente participaba	Número aproximado de reuniones que se necesitaron para negociar, coordinar e implementar el proyecto	Tiempo aproximado de duración de cada reunión	Seguimiento del proyecto (cantidad de personas que le daban seguimiento y tiempo)	Beneficios que tuvo cada proyecto

5. Antes de la coordinación entre IMPROTOUR-SINAC:

5.1. ¿Cómo se financiaban los proyectos de desarrollo para la comunidad?

\_\_\_\_\_

5.2. ¿Cuánto dinero se invertía en proyectos de la comunidad? (relacionado con la lista en cuadro 4.1)

\_\_\_\_\_

5.3. ¿A cuántas personas pudieron beneficiar?

\_\_\_\_\_

6. Asociación de Bolsón:

6.1. Proyecto: Servicios Sanitarios

	Época alta de turismo	Época baja de turismo
Número de turistas por semana/día		
Quién paga por el servicio por semana/día		
Cuánto se paga por el servicio por semana/día (Colones o Dolares por turista o por bus?)		
Número de empleados permanentes		
Número de empleados temporales		
Costos de operación:  Costo de los empleados permanentes (por día, quincena, por mes) Costo de los empleados temporales (por día, quincena, por mes)  Costo de servicios (agua, electricidad, gas, etc.) Costo de insumos Artículos de limpieza Otros		
Costos de mantenimiento: Reparaciones Seguros / patentes Equipo		
Costo de inversión Local completo (infraestructura)		
<b>Qué financia con las ganancias de su negocio? (gastos familiares)</b>  <b>Cuáles proyectos usted contribuye a financiar en su comunidad?</b>  <b>Cuánto dinero contribuye en esos proyectos?</b>		
<b>Formas de financiamiento:</b>  <b>Crédito</b> <b>Dinero propio</b> <b>Otros</b>		

6.2. Proyecto: Tienda de Souvenirs:

	Época alta de turismo	Época baja de turismo
<b>Número de turistas por semana/día</b>		
Cuánto dinero gastan aproximadamente los turistas en la tienda por día/por visita/por semana?		
Número de empleados permanentes		
Número de empleados temporales		
Costos de los productos: Costos de operación:  Costo de los empleados permanentes (por día, quincena, por mes)		



Costo de los empleados temporales (por día, quincena, por mes)		
Costo de servicios (agua, electricidad, gas, etc.) Costo de insumos Artículos de limpieza Otros		
Costos de mantenimiento: Reparaciones Seguros / patentes Equipo		
Costo de inversión Local completo (infraestructura)		
¿Qué financia con las ganancias de su negocio? (gastos familiares)		
Cuáles proyectos usted contribuye a financiar en su comunidad?		
Cuánto dinero contribuye en esos proyectos?		
Formas de financiamiento:  Crédito Dinero propio Otros		

7. Capital Social y organización

7.1 ¿Usted participa de las actividades de INPROTUR?

Sí     No

7.2. ¿Por qué?:

---



---

7.3. Mencione los principales proyectos o actividades que ha impulsado INPROTUR de los cuales usted se ha beneficiado:

---



---

8. Puede usted dar ejemplos cómo era la situación antes de que la coordinación de proyectos con el SINAC iniciara:

Ejemplos de lo que funcionaba mal	Ejemplos de los que funcionaba bien

9. ¿Usted cree que hay cosas que se pueden mejorar? ¿Cuáles?

---



---

9.2. ¿Qué es lo que usted desea para el futuro?

10. Qué piensa usted de las siguientes proposiciones que le voy a leer

	Estoy de acuerdo	Neutro	No estoy de acuerdo	No se
La comunidad se ha vuelto más unida desde del sistema actual de gestión y coordinación de uso de los recursos naturales del refugio				

CIPANCI, impulsado por SINAC y las asociaciones				
Hay más conflictos en la comunidad desde que se implementó el sistema actual de gestión y coordinación de uso de los recursos naturales del refugio CIPANCI, impulsado por SINAC y las asociaciones				
Hay más conflictos con comunidades vecinas				
La cooperación con el Gobierno ha mejorado				
La cooperación con otras organizaciones privadas ha mejorado				
La gente de la comunidad tiene ahora una actitud pro naturaleza comparado con antes de se adoptara el actual sistema de coordinación				
La coordinación entre vecinos es beneficiosa para las comunidades				
El actual Sistema de coordinación de uso del Refugio es beneficioso para el ambiente en comparación a lo que sucedía antes				
El turismo es una actividad muy importante para la comunidad				
Yo estoy orgulloso de mi comunidad y de				

como protegemos al ambiente porque turistas de todas partes del mundo vienen a ver nuestras riquezas naturales				
El turismo disturba mi estilo de vida porque hay demasiado tránsito de vehículo y personas que no son de la comunidad				

11. Protección y conservación del ambiente

11.1 ¿En su opinión cuáles han sido las ventajas y desventajas de haberse creado un refugio de vida silvestre tan cerca de su comunidad?

Beneficios	Desventajas

11.2 En su opinión:

¿Quiénes serían las personas que no estarían contentos con sin el actual sistema de coordinación SINAC-Fundación-INPROTUR? Por qué?

\_\_\_\_\_

11.3. Qué pierden ellos? Dinero?

Cuánto?: \_\_\_\_\_

11.4. Cuáles actividades que se hacían antes ya no se pueden realizar en el refugio?

\_\_\_\_\_

12. ¿Mencione usted algún ejemplo de cómo colabora usted con mantener y vigilar la conservación del refugio contra personas que lleguen a robar animales o plantas o a causar destrucción?

\_\_\_\_\_

12.1. ¿Cuántas veces ha puesto una denuncia contra daños ambiente en el último año?

\_\_\_\_\_ veces

12.2. ¿Cuánto tiempo tendría que invertir usted en poner una denuncia por un daño contra el ambiente?

\_\_\_\_\_ horas/minutos

12.3. ¿Cuántas veces puso una denuncia contra daños al ambiente antes de que existiera la oficina del SINAC en la zona?

\_\_\_\_\_ veces

12.4 ¿En cuánto valora usted una hora de su tiempo?: \_\_\_\_\_ Colones

*¡Gracias por su ayuda!*

## ANEXO III. Cuestionario para Habitantes

### Nota introductoria

Hola, mi nombre es Linda Horbach y soy estudiante de la Universidad de Wageningen, en Holanda. Yo estoy haciendo mi proyecto de investigación en cooperación con el CINPE de la Universidad Nacional y el SINAC. Mi tema es sobre los beneficios que obtienen las comunidades de Ortega y Bolsón, al existir la Refugio de Vida Silvestre Cipancí y de la conservación de recursos naturales en general. Quisiera pedirle amablemente unos minutos de su tiempo para una pequeña entrevista sobre este tema.

1. Nombre: \_\_\_\_\_
2. Edad: \_\_\_\_\_
3. Género: Masculino  Femenino
4. Usted vive en el pueblo:  Bolsón  Ortega  Otro: \_\_\_\_\_
5. Profesión u oficio?: \_\_\_\_\_
6. ¿Qué piensa usted del ambiente y la protección del ambiente?

	Estoy de acuerdo	Neutro	No estoy de acuerdo	No se
Es importante proteger el ambiente				
Destruir el refugio de vida silvestre causará problemas a la comunidad en el futuro				
El que exista un área protegida cerca ha generado ingresos a mi familia				
Mi familia puede influenciar en la toma de decisiones sobre el refugio				
Las personas de las comunidades son los primeros en proteger el refugio				
La presencia del refugio ha enseñado a los niños la importancia de proteger el ambiente				
La presencia del refugio ha facilitado que miembros de esta comunidad aprenda nuevas actividades productivas				
La presencia del refugio ha traído la mejora de infraestructura en la comunidad				
La presencia del refugio significa un mejor futuro para mi familia				
El turismo es una actividad muy importante para la comunidad				
Yo estoy orgulloso de mi comunidad y de como protegemos al ambiente porque turistas de todas partes del mundo vienen a ver nuestras riquezas naturales				
El turismo disturba mi estilo de vida porque hay demasiado tránsito de vehículo y personas que no son de la comunidad				

7. ¿En su opinión cuáles han sido las ventajas y desventajas más importante de haberse creado un parque nacional tan cerca de su comunidad? (Ordene cada oracion en orden de importancia de 1 a 10, donde 10 es el mas importante y 1 es el menos importante)

Beneficios	1 - 10
Más empleo para la gente de la comunidad	
La situación económica de la comunidad es mayor ahora	
El pueblo tiene más vida	
El pueblo está más limpio ahora	
Hay mejores caminos e infraestructura ahora	
El ambiente es de mayor calidad y hay más vida silvestre	
Los niños aprenden más ahora sobre naturaleza y conservación	
El gobierno muestra más interés en la comunidad	
La gente está más orgullosa ahora de su comunidad y de la naturaleza que se conserva porque se sabe que vienen turistas de muy largo solamente para visitar el refugio CIPANCI y las comunidades mismas.	
Otros:	

Desventajas	1 - 10
La pesca es restringida ahora	
La caza no es permitida	
No se pueden usar recursos naturales del refugio	
Hay mucha gente extranjera en las comunidades	
La gran cantidad de buses y otros vehículos de turistas causan mucho ruido y polvo	
Muy poca gente se beneficia del refugio y de las actividades de turismo, lo que causa conflictos en la comunidad	
Hay muchos animales salvajes cerca de las comunidades ahora	
El gobierno y la gente del MINAE interfieren mucho en la vida de las comunidades	
Las decisiones se toman sin consultar o informar a las personas de las comunidades	
Otros:	

8. ¿Usted cree que hay cosas que se pueden mejorar?

¿Cuáles? \_\_\_\_\_

—

9. ¿Qué es lo que usted desea para el futuro? \_\_\_\_\_

—

*¡Gracias por su ayuda!*

## ANEXO V. Cuestionario para empleados

Hola, mi nombre es Linda Horbach y soy estudiante de la Universidad de Wageningen, en Holanda. Yo estoy haciendo mi proyecto de investigación en cooperación con el CINPE de la Universidad Nacional y el SINAC. Mi tema es sobre los beneficios que obtienen las comunidades de Ortega y Bolsón, al existir la Refugio de Vida Silvestre Cipancí y de la conservación de recursos naturales en general. Quisiera pedirle amablemente unos minutos de su tiempo para una pequeña entrevista sobre este tema.

### Nota introductoria

1. Nombre: \_\_\_\_\_
2. Edad: \_\_\_\_\_
3. Género: Masculino  Femenino
4. Usted vive en el pueblo:  Bolsón  Ortega  Otro: \_\_\_\_\_
5. Profesión: \_\_\_\_\_
6. Hace cuánto trabaja en esta empresa de turismo?: \_\_\_\_\_ (meses o años)
7. Cuánto tiempo trabaja (horas por día)?:  
 Época alta: \_\_\_\_\_ Época baja: \_\_\_\_\_
8. ¿Cuánto usted gana (por mes, por semana, por viaje)?  
 Época alta: \_\_\_\_\_ Época baja: \_\_\_\_\_ (Colones o Dólares)
9. ¿Cuántas personas usted mantiene con lo que gana con sus actividades?: \_\_\_\_\_
10. ¿Usted tiene otras fuentes de ingreso: No  Sí  Cuáles: \_\_\_\_\_
11. ¿Cuál fue su principal fuente de ingreso antes de meterse en actividades de turismo? \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_
12. Cuánto ganaba en esa actividad anterior (por día, por quincena, por mes)?: \_\_\_\_\_ Colones o Dólares).
13. ¿Cuáles fueron las razones para meterse en actividades de turismo?

*Por favor mencione en una escala de 1 a 10 que tan importantes son los siguientes objetivos para su familia (10 es lo más importante, 1 lo menos importante)*

Objetivo	Peso (1 a 10)
1 Poder tener empleo propio	
2 Maximizar ingreso	
3 Poder dar empleo a otros miembros de la familia	
4 Financiar gastos corrientes del hogar	
5 Financiar la educación de los hijos	
6 Poder quedarme en mi comunidad	
7 Poder contribuir con el desarrollo de mi comunidad	
8 Nuevas oportunidades con el Refugio CIPANCI	
9 Otros (especifique)	

14. ¿Cómo considera que está el bienestar de su familia desde que entró a estas actividades turísticas? (Marque con X una sola opción)

Decreció considerablemente	Decreció poco	Permaneció igual que antes	Aumentó un poco	Aumentó mucho	No se

15. Usted ha participado en actividades de capacitación para atender al turismo? Sí \_\_\_\_\_ No: \_\_\_\_\_

16. Cuántas actividades de capacitación ha participado? \_\_\_\_\_

17. Cuánto tiempo en promedio le ha dedicado a cada una de esas capacitaciones?: \_\_\_\_\_

18. ¿Qué piensa usted de las siguientes proposiciones que le voy a leer?

	<b>Estoy de acuerdo</b>	<b>Neutro</b>	<b>No estoy de acuerdo</b>	<b>No se</b>
La comunidad se ha vuelto más unida desde del sistema actual de gestión y coordinación de uso de los recursos naturales del refugio CIPANCI, impulsado por SINAC y las asociaciones				
Hay más conflictos en la comunidad desde que se implementó el sistema actual de gestión y coordinación de uso de los recursos naturales del refugio CIPANCI, impulsado por SINAC y las asociaciones				
Hay más conflictos con comunidades vecinas				
La cooperación con el Gobierno ha mejorado				
La cooperación con otras organizaciones privadas ha mejorado				
La gente de la comunidad tiene ahora una actitud pro naturaleza comparado con antes de se adoptara el actual sistema de coordinación				
La coordinación entre vecinos es beneficiosa para las comunidades				
El actual Sistema de coordinación de uso del Refugio es				

beneficioso para el ambiente en comparación a lo que sucedía antes				
El turismo es una actividad muy importante para la comunidad				
Yo estoy orgulloso de mi comunidad y de cómo protegemos al ambiente porque turistas de todas partes del mundo vienen a ver nuestras riquezas naturales				
El turismo disturba mi estilo de vida porque hay demasiado tránsito de vehículo y personas que no son de la comunidad				

19. ¿En su opinión cuáles han sido las ventajas y desventajas de haberse creado un refugio tan cerca de su comunidad?

Beneficios	Desventajas

20. ¿Mencione usted algún ejemplo de cómo colabora usted con mantener y vigilar la conservación del refugio contra personas que lleguen a robar animales o plantas o a causar destrucción?

---



---



---

21. ¿Cuántas veces ha puesto una denuncia contra daños ambiente en el último año?  
 \_\_\_\_\_ veces

22. ¿Cuánto tiempo tendría que invertir usted en poner una denuncia por un daño contra el ambiente?  
 \_\_\_\_\_ horas/minutos

23. ¿Cuántas veces puso una denuncia contra daños al ambiente antes de que existiera la oficina del SINAC en la zona?  
 \_\_\_\_\_ veces

24. ¿En cuánto valora usted una hora de su tiempo?: \_\_\_\_\_ Colones

*¡Gracias por su ayuda!*



## ANEXO V. Cuestionario para familias emprendedoras

### Nota introductoria

Hola, mi nombre es Linda Horbach y soy estudiante de la Universidad de Wageningen, en Holanda. Yo estoy haciendo mi proyecto de investigación en cooperación con el CINPE de la Universidad Nacional y el SINAC. Mi tema es sobre los beneficios que obtienen las comunidades de Ortega y Bolsón, al existir la Refugio de Vida Silvestre Cipancí y de la conservación de recursos naturales en general. Quisiera pedirle amablemente unos minutos de su tiempo para una pequeña entrevista sobre este tema.

1. Nombre: \_\_\_\_\_
2. Edad: \_\_\_\_\_
3. Género: Masculino  Femenino
4. Usted vive en el pueblo:  Bolsón  Ortega  Otro: \_\_\_\_\_

Tipo de servicio	Época alta	Época baja
Qué productos usted vende a los empresarios y en qué cantidad?		
Cuál es el precio de su producto?		
Número de empleados Temporales o permanentes		
<b>Costos de operación:</b>  Costo de los empleados Costo de servicios (agua, electricidad, gas, etc.) Costo de insumos: Alimentos Artículos de limpieza Otros		
<b>Costos de mantenimiento:</b> Reparaciones Seguros / patentes Equipo		
<b>Costo de inversión</b> Local completo		

5. ¿Cuántas personas usted mantiene con lo que gana con sus actividades?: \_\_\_\_\_
6. ¿Usted tiene otras fuentes de ingreso: No  Sí  Cuáles: \_\_\_\_\_

7. ¿Cómo considera que está el bienestar de su familia desde que entró a estas actividades? (Marque con X una sola opción)

Decreció considerablemente	Decreció poco	Permaneció igual que antes	Aumentó un poco	Aumentó mucho	No se

8. ¿Qué piensa usted de las siguientes proposiciones que le voy a leer?

	Estoy de acuerdo	Neutro	No estoy de acuerdo	No se
La comunidad se ha vuelto más unida desde del sistema actual de gestión y coordinación de uso de los recursos naturales del refugio				

CIPANCI, impulsado por SINAC y las asociaciones				
Hay más conflictos en la comunidad desde que se implementó el sistema actual de gestión y coordinación de uso de los recursos naturales del refugio CIPANCI, impulsado por SINAC y las asociaciones				
Hay más conflictos con comunidades vecinas				
La cooperación con el Gobierno ha mejorado				
La cooperación con otras organizaciones privadas ha mejorado				
La gente de la comunidad tiene ahora una actitud pro naturaleza comparado con antes de se adoptara el actual sistema de coordinación				
La coordinación entre vecinos es beneficiosa para las comunidades				
El actual Sistema de coordinación de uso del Refugio es beneficioso para el ambiente en comparación a lo que sucedía antes				
El turismo es una actividad muy importante para la comunidad				
Yo estoy orgulloso de mi comunidad y de cómo protegemos al ambiente porque turistas de todas partes del mundo				

vienen a ver nuestras riquezas naturales				
El turismo disturba mi estilo de vida porque hay demasiado tránsito de vehículo y personas que no son de la comunidad				

9. ¿En su opinión cuáles han sido las ventajas y desventajas de haberse creado un refugio tan cerca de su comunidad?

Beneficios	Desventajas

10. ¿Mencione usted algún ejemplo de cómo colabora usted con mantener y vigilar la conservación del refugio contra personas que lleguen a robar animales o plantas o a causar destrucción?

---



---

10.1. ¿Cuántas veces ha puesto una denuncia contra daños ambiente en el último año?  
 \_\_\_\_\_ veces

10.2. ¿Cuánto tiempo tendría que invertir usted en poner una denuncia por un daño contra el ambiente?  
 \_\_\_\_\_ horas/minutos

10.3. ¿Cuántas veces puso una denuncia contra daños al ambiente antes de que existiera la oficina del SINAC en la zona?  
 \_\_\_\_\_ veces

10.4. ¿En cuánto valora usted una hora de su tiempo?: \_\_\_\_\_ Colones

*¡Gracias por su ayuda!*

## ANNEX VI Questionnaire Women's Group in Bolsón

Nota introductoria

Hola, mi nombre es Linda Horbach y soy estudiante de la Universidad de Wageningen, en Holanda. Yo estoy haciendo mi proyecto de investigación en cooperación con el CINPE de la Universidad Nacional y el SINAC. Mi tema es sobre los beneficios que obtienen las comunidades de Ortega y Bolsón, al existir la Refugio de Vida Silvestre Cipancí y de la conservación de recursos naturales en general. Quisiera pedirle amablemente unos minutos de su tiempo para una pequeña entrevista sobre este tema.

1. Nombre: \_\_\_\_\_
2. Edad: \_\_\_\_\_
3. Género: Masculino  Femenino
4. Usted vive en el pueblo:  Bolsón  Ortega  Otro: \_\_\_\_\_
5. Hace cuánto trabaja en esta empresa de turismo?: \_\_\_\_\_ (meses o años)
- 6.

	Época alta de turismo	Época baja de turismo
Número de turistas por semana/día		
Cuánto dinero gastan aproximadamente los turistas en la tienda por día/por visita/por semana?		
Número de empleados permanentes		
Número de empleados temporales		

Costos de los productos:		
Costos de operación: Costo de los empleados permanentes (por día, quincena, por mes) Costo de los empleados temporales (por día, quincena, por mes) Costo de servicios (agua, electricidad, gas, etc.) Costo de insumos Artículos de limpieza Otros		
Costos de mantenimiento: Reparaciones Seguros / patentes Equipo		
Costo de inversión Local completo (infraestructura)		
Qué financia con las ganancias de su negocio? (gastos familiares)  Cuáles proyectos usted contribuye a financiar en su comunidad?  Cuánto dinero contribuye en esos proyectos?		
Formas de financiamiento:  Crédito Dinero propio Otros		

7. ¿Cuántas personas usted mantiene con lo que gana con sus actividades?: \_\_\_\_\_

8. ¿Usted tiene otras fuentes de ingreso: No  Sí  Cuáles: \_\_\_\_\_

9. ¿Cuál fue su principal fuente de ingreso antes de meterse en actividades de turismo?

10. Cuánto ganaba en esa actividad anterior (por día, por quincena, por mes)?: \_\_\_\_\_ Colones o Dólares).

11. ¿Cuáles fueron las razones para meterse en actividades de turismo?

**Por favor mencione en una escala de 1 a 10 que tan importantes son los siguientes objetivos para su familia (10 es lo mas importante, 1 lo menos importante)**

Objetivo	Peso (1 a 10)
1 Poder tener empleo propio	
2 Maximizar ingreso	
3 Poder dar empleo a otros miembros de la familia	
4 Financiar gastos corrientes del hogar	
5 Financiar la educación de los hijos	
6 Poder quedarme en mi comunidad	
7 Poder contribuir con el desarrollo de mi comunidad	
8 Nuevas oportunidades con el Refugio CIPANCI	
9 Otros (especifique)	

12. ¿Cómo considera que está el bienestar de su familia desde que entró a estas actividades turísticas? (Marque con X una sola opción)

Decreció considerablemente	Decreció poco	Permaneció igual que antes	Aumentó un poco	Aumentó mucho	No se

13. Usted ha participado en actividades de capacitación para atender al turismo?

Sí No:

14. Cuántas actividades de capacitación ha participado? \_\_\_\_\_

15. Cuánto tiempo en promedio le ha dedicado a cada una de esas capacitaciones?:

16. Capital Social y organización

16.1 ¿Usted participa de las actividades de INPROTUR?

Sí  No

16.2 ¿Por qué?:

16.3 Mencione las actividades más importantes que usted realiza para INPROTUR

Actividad	Tiempo dedicado	Frecuencia (por día, semana, mes)

16.4 Mencione los principales proyectos o actividades que ha impulsado INPROTUR de los cuales usted se ha beneficiado:

17. Qué piensa usted de las siguientes proposiciones que le voy a leer

	Estoy de acuerdo	Neutro	No estoy de acuerdo	No se
La comunidad se ha vuelto más unida desde del sistema actual de gestión y coordinación de uso de los recursos naturales del refugio CIPANCI, impulsado por SINAC y las asociaciones				
Hay más conflictos en la comunidad desde que se implementó el sistema actual de gestión y coordinación de uso de los recursos naturales del refugio CIPANCI, impulsado por SINAC y las asociaciones				
Hay más conflictos con comunidades vecinas				
La cooperación con el Gobierno ha mejorado				
La cooperación con otras organizaciones privadas ha mejorado				

La gente de la comunidad tiene ahora una actitud pro naturaleza comparado con antes de se adoptara el actual sistema de coordinación				
La coordinación entre vecinos es beneficiosa para las comunidades				
El actual Sistema de coordinación de uso del Refugio es beneficioso para el ambiente en comparación a lo que sucedía antes				
El turismo es una actividad muy importante para la comunidad				
Yo estoy orgulloso de mi comunidad y de cómo protegemos al ambiente porque turistas de todas partes del mundo vienen a ver nuestras riquezas naturales				
El turismo disturba mi estilo de vida porque hay demasiado tránsito de vehículo y personas que no son de la comunidad				

18. Protección y conservación del ambiente

18.1 ¿En su opinión cuáles han sido las ventajas y desventajas de haberse creado un refugio tan cerca de su comunidad?

Beneficios	Desventajas

18.2 Mencione usted algún ejemplo de cómo colabora usted con mantener y vigilar la conservación del refugio contra personas que llegan a robar animales o plantas o a causar destrucción?

---

18.3 ¿Cuántas veces ha puesto una denuncia contra daños ambiente en el último año?

\_\_\_\_\_ veces

18.4 ¿Cuánto tiempo tendría que invertir usted en poner una denuncia por un daño contra el ambiente?

\_\_\_\_\_ horas/minutos

18.5 ¿Cuántas veces puso una denuncia contra daños al ambiente antes de existiera la oficina del SINAC en la zona?

\_\_\_\_\_ veces

18.6 ¿En cuánto valora usted una hora de su tiempo?: \_\_\_\_\_ Colones

*¡Gracias por su ayuda!*

## ANEXO VII. Cuestionario FUNDECODES

Hola, mi nombre es Linda Horbach y soy estudiante de la Universidad de Wageningen, en Holanda. Yo estoy haciendo mi proyecto de investigación en cooperación con el CINPE de la Universidad Nacional y el SINAC. Mi tema es sobre los beneficios que obtienen las comunidades de Ortega y Bolsón, al existir la Refugio de Vida Silvestre Cipancí y de la conservación de recursos naturales en general. Quisiera pedirle amablemente unos minutos de su tiempo para una pequeña entrevista sobre este tema.

1. #employees involved in coordination and management of refuge Cipanci (in Bolsón and outside)and since when they are working there
2. Wages payed to these employees
3. Official tasks of employees
4. Monthly or yearly expenditure for Cipanci (since this system was implemented)
5. Projects of the associations that were financed with the help of FUNDECODES
6. Sum of financial support for associations since this system was implemented
7. Sum of financial support for INPROTUR since this system was implemented (the 1\$ per tourist)
8. Did they spend more money than they earned from tourist entry fees?
9. And where there still see problems and potential for improvements?
10. What are most important benefits (and disadvantages) due to this system of coordination with the communities (for the communities and the environment)?

## ANEXO VIII. Cuestionario para el Staff del refugio

Hola, mi nombre es Linda Horbach y soy estudiante de la Universidad de Wageningen, en Holanda. Yo estoy haciendo mi proyecto de investigación en cooperación con el CINPE de la Universidad Nacional y el SINAC. Mi tema es sobre los beneficios que obtienen las comunidades de Ortega y Bolsón, al existir la Refugio de Vida Silvestre Cipancí y de la conservación de recursos naturales en general. Quisiera pedirle amablemente unos minutos de su tiempo para una pequeña entrevista sobre este tema.

1. Nombre: \_\_\_\_\_
2. Function: \_\_\_\_\_
3. Main actividades: \_\_\_\_\_
4. ¿Cuántas horas por semana trabaja usted? \_\_\_\_\_
5. ¿Cuánto tiempo lleva usted trabajando acá en el refugio Cipancí? \_\_\_\_\_
6. ¿Cuánto tiempo lleva usted trabajando acá en áreas protegidas? \_\_\_\_\_
7. ¿Usted considera que las comunidades cercanas a las áreas protegidas en donde usted trabajó anteriormente fueron incluidas en algún proceso de uso y conservación del área protegida misma?

Si:  No:  Porque?:

\_\_\_\_\_

8. ¿Cuáles son los beneficios y desventajas del actual Sistema de coordinación (SINAC-Fundación-Improtour)?

Para el ambiente:

Beneficios	Desventajas

Para las comunidades:

Beneficios	Desventajas

9. ¿La gente de Bolsón y Ortega colaboran con reportar actividades de caza ilegal o extracción de plantas en el Refugio? Si No Por qué

-

---

—

10. ¿Cómo sería la situación ambiental del refugio sin la colaboración de la gente de las comunidades?

---

—

11. ¿Cómo sería la situación ambiental del refugio sin el actual sistema de coordinación SINAC-Fundación-IMPROTOUR?

---

—

12. Tendrían que invertir más dinero y tiempo en proteger por ellos mismos el refugio?  
Si No Cuánto

---

—

13. La actitud de los pobladores hacia proteger el refugio cambiaría? Si No Por qué?

---

—

14. ¿Quiénes serían las personas que no estarían contentos con sin el actual sistema de coordinación SINAC-Fundación-IMPROTOUR? Por qué?

---

—

15. ¿Cómo es su relación con las personas de las comunidades que trabajan en el turismo con el refugio?  
Amigable  No amigable  Neutro

16. La gente se interesa en el tipo de trabajo que usted hace para el refugio?  
Si No Por qué?



---

---

17. Cuanto usted gana por mes?

**Menos de 300.000 Colones**

**Entre 300.000 y 400.000**

**Entre 400.000 y 500.000**

Mas de 500.000

*¡Gracias por su ayuda!*

## ANEXO IX. Cuestionario INPROTUR

Hola, mi nombre es Linda Horbach y soy estudiante de la Universidad de Wageningen, en Holanda. Yo estoy haciendo mi proyecto de investigación en cooperación con el CINPE de la Universidad Nacional y el SINAC. Mi tema es sobre los beneficios que obtienen las comunidades de Ortega y Bolsón, al existir la Refugio de Vida Silvestre Cipancí y de la conservación de recursos naturales en general. Quisiera pedirle amablemente unos minutos de su tiempo para una pequeña entrevista sobre este tema.

1. Nombre: \_\_\_\_\_
2. Función dentro de INPROTUR: \_\_\_\_\_
3. Cantidad de miembros de INPROTUR: \_\_\_\_\_
4. Qué tan Antigua es esta asociación: \_\_\_\_\_
5. Cuál o cuáles fueron las fuerzas que impulsaron a crear IMPROTOUR (motivos)?

---

---

6. Cuáles son las principales funciones de INPROTUR:

---

---

7. Proyectos más importantes de INPROTUR

Proyecto	Cuánta gente participa	Número aproximado de reuniones que se necesitan para negociar, coordinar e implementar el proyecto	Tiempo aproximado de duración de cada reunión	Seguimiento del proyecto (cantidad de personas que le dan seguimiento y tiempo)	Beneficios de cada proyecto

8. Antes de la coordinación entre IMPROTOUR-SINAC:

8.1. ¿Cómo se financiaban los proyectos de desarrollo para la comunidad?

---

---

---

8.2. ¿Cuánto dinero se invertía en proyectos de la comunidad? (relacionado con la lista en cuadro 4.1)

---

---

---

8.3. ¿A cuántas personas pudieron beneficiar?

---

---

---

9. Puede usted dar ejemplos cómo era la situación antes de que la coordinación de proyectos con el SINAC iniciara:

Ejemplos de lo que funcionaba mal	Ejemplos de los que funcionaba bien

10. ¿Usted cree que hay cosas que se pueden mejorar? ¿Cuáles?

---

---

---

11. ¿Qué es lo que usted desea para el futuro?

---

---

---

*¡Gracias por su ayuda!*

Hola, mi nombre es Linda Horbach y soy estudiante de la Universidad de Wageningen, en Holanda. Yo estoy haciendo mi proyecto de investigación en cooperación con el CINPE de la Universidad Nacional y el SINAC. Mi tema es sobre los beneficios que obtienen las comunidades de Ortega y Bolsón, al existir la Refugio de Vida Silvestre Cipancí y de la conservación de recursos naturales en general. Quisiera pedirle amablemente unos minutos de su tiempo para una pequeña entrevista sobre este tema.

## ANEXO X. Cuestionario ADI en Ortega

1. Nombre: \_\_\_\_\_
2. Edad: \_\_\_\_\_
3. Función dentro la asociación: \_\_\_\_\_

4. Proyectos más importantes relacionados con el turismo y el ambiente, en coordinación con INPROTUR y SINAC

Proyecto	Cuánta gente participa	Número aproximado de reuniones que se necesitan para negociar, coordinar e implementar el proyecto	Tiempo aproximado de duración de cada reunión	Seguimiento del proyecto (cantidad de personas que le dan seguimiento y tiempo)	Beneficios de cada proyecto

4.1 Proyectos más importantes relacionados con la comunidad antes de que existiera esta coordinación entre INPROTUR y SINAC

Proyecto	Cuánta gente participaba	Número aproximado de reuniones que se necesitaron para negociar, coordinar e implementar el proyecto	Tiempo aproximado de duración de cada reunión	Seguimiento del proyecto (cantidad de personas que le daban seguimiento y tiempo)	Beneficios que tuvo cada proyecto

5. Antes de la coordinación entre IMPROTOUR-SINAC:

5.1. ¿Cómo se financiaban los proyectos de desarrollo para la comunidad?

---



---

5.2. ¿Cuánto dinero se invertía en proyectos de la comunidad? (relacionado con la lista en cuadro 4.1)

---



---

5.3. ¿A cuántas personas pudieron beneficiar?

---

---

6. Capital Social y organización

6.1 ¿Usted participa de las actividades de INPROTUR?

Sí  No

6.2. ¿Por qué?:

---

---

6.3. Mencione los principales proyectos o actividades que ha impulsado INPROTUR de los cuales usted se ha beneficiado:

---

---

7. Puede usted dar ejemplos cómo era la situación antes de que la coordinación de proyectos con el SINAC iniciara:

Ejemplos de lo que funcionaba mal	Ejemplos de los que funcionaba bien

8. ¿Usted cree que hay cosas que se pueden mejorar? ¿Cuáles?

---

---

8.2. ¿Qué es lo que usted desea para el futuro?

---

---

9. Qué piensa usted de las siguientes proposiciones que le voy a leer

	Estoy de acuerdo	Neutro	No estoy de acuerdo	No se
La comunidad se ha vuelto más unida desde del sistema actual de gestión y coordinación de uso de los recursos naturales del refugio CIPANCI, impulsado por SINAC y las asociaciones				
Hay más conflictos en la comunidad desde que se implementó el sistema actual de gestión y coordinación de uso de los recursos naturales del refugio CIPANCI, impulsado por SINAC y las asociaciones				

Hay más conflictos con comunidades vecinas				
La cooperación con el Gobierno ha mejorado				
La cooperación con otras organizaciones privadas ha mejorado				
La gente de la comunidad tiene ahora una actitud pro naturaleza comparado con antes de se adoptara el actual sistema de coordinación				
La coordinación entre vecinos es beneficiosa para las comunidades				
El actual Sistema de coordinación de uso del Refugio es beneficioso para el ambiente en comparación a lo que sucedía antes				
El turismo es una actividad muy importante para la comunidad				
Yo estoy orgulloso de mi comunidad y de cómo protegemos al ambiente porque turistas de todas partes del mundo vienen a ver nuestras riquezas naturales				
El turismo disturba mi estilo de vida porque hay demasiado tránsito de vehículo y personas que no son de la comunidad				

10. Protección y conservación del ambiente

10.1 ¿En su opinión cuáles han sido las ventajas y desventajas de haberse creado un refugio de vida silvestre tan cerca de su comunidad?

Beneficios	Desventajas

10.2 En su opinión:

¿Quiénes serían las personas que no estarían contentos con sin el actual sistema de coordinación SINAC-Fundación-INPROTUR? Por qué?

\_\_\_\_\_

10.3. Qué pierden ellos? Dinero?

Cuánto?: \_\_\_\_\_

10.4. Cuáles actividades que se hacían antes ya no se pueden realizar en el refugio?

11. ¿Mencione usted algún ejemplo de cómo colabora usted con mantener y vigilar la conservación del refugio contra personas que lleguen a robar animales o plantas o a causar destrucción?

\_\_\_\_\_

11.1. ¿Cuántas veces ha puesto una denuncia contra daños ambiente en el último año?

\_\_\_\_\_ veces

11.2. ¿Cuánto tiempo tendría que invertir usted en poner una denuncia por un daño contra el ambiente?

\_\_\_\_\_ horas/minutos

11.3. ¿Cuántas veces puso una denuncia contra daños al ambiente antes de que existiera la oficina del SINAC en la zona?

\_\_\_\_\_ veces

11.4 ¿En cuánto valora usted una hora de su tiempo?: \_\_\_\_\_ Colones

*¡Gracias por su ayuda!*